

DR. ZAKIR HUSAIN LIBRARY JAMIA MILUA ISLAMIA

NEW DELHI

Picase examine the books before for damages to the book disconsible for damages to the book disconsicted while returning it.

OVERWIGHT COLLECTION

eraA/국

1133.188

OBA -Acc. No.

This book must be returned on the next day of issue at 10 s.m. positively tailing which the defaulter will be hable to pay a fine of Re. 10 - per day

YAAARI LIBAAYA DIR. ZAOR HIBAAYA DIR. ZAOR DIR

Kong

Signature Cip Co signature (1862)

Signature Cip Signature

pook and with have to the to the end of the may the find the total with the total with the total total

٨ -- كتاب عشاق دعة

to sind aff is botherab

šį aures agrąs ji ara jejdas

this colored because to this colored that will be to the first over the first colored addings who had because the first colored and the colored colored that the first colored colored the first colored colored the first colored colored the first colored colored colored the first colored colored

that anch and

रूप प्रामाधा अञ्चलक

402

هُ يُحِيدًا إِنَّ الْمُعَالِمُ اللَّهِ عِلَى الْمُعَالِمُ اللَّهِ عِلَى اللَّهِ عِلَى اللَّهِ عِلَى اللَّهِ ال

AE CAN

الدران كم اكشر شديسو ادر ذامي كدرامي شحدرا كم تفصيلي هالات كما كهم يشه ذهيس هاشا - ضع هود اشهون نم اينم عالات الكفنم كا فيال كيا اور ضع ان كم اهباب يا املاه هي نم اس طرف كدوكي تدوجه كي -هملانا عبيد كا بهي يهي هال هم - بحض شحدرا كم تذكرون هيس ان كا مفتصد طور پر ذكر كيا گيا هم ، جس سم يشه چاتا هم كه ان كا شاء نظاء الديس تها اور عبيبد تفلص كركم تهم - ان كي ولايت زاكان كا شاء نظاء الديس تمام قرديس كا ايبك قصيه اور ان كا آبائي وطن تعام -هيس هوئي جو غلم قرديس كا ايبك قصيه اور ان كا آبائي وطن تعام -هيس هوئي جو غلم قرديس كا ايبك قصيه اور ان كا آبائي وطن تعام -هيس هوئي جو غلم المين ابدو اسمى اينجو والي شيداز كم عهد (سنه ١٦٥م تا سنع ١٥٥م) هيس اضهول غيراز هيس تحصيل علوء هم فراغت هاصل كي اور وهيس رهنم آگي -

هبولانا عبييم كي قصاؤر اور قطعات سي پتده چاتا هي كنه شهراز هيس ان كي هدرني ركس الديس عميد الهلک تنصي جبو سلطان اجبو اسخش كي عهد هيس هنصب وزارت پير فاؤض هوي . اس پاهشاه اور وزيبر كي هدم هيس ان كي بهت سي قصاؤند اور قطعات هيس - اضعون ني اس عهد كي مغتلف واقعات كي طرف اپني ديبوان هيس كئي بكنا اشارة جمهي كيا هيه -

ابدو اسماق اهيد محدود شاعة اينجدو كا بيشا تعا ' جدو سلطان ابدو سعيدد والى بغدداد (سنع ٢١٦١ع تا سنع ١٣٢١ع) كي عهد هين شيراز كا حاكم تعا - اربإغان كي عهد هين اهيدو محدود سنع ٢٦٥٩ هيدن قتل كدديا كيا اور اس كي جگه بلغي باستى شيداز كا حاكم مقدر هدا - ليكنن اهل

مشواضع ، جميل الاخلاق ، سعب صفقيين اس بادشاد مين قصين - ينظ باد بالا بهمت بيرا صاحب قبوت اور بهمت بيراء ملك كا فرماندوا تعا .. يه أبل كي فيوج صرف تدرك و عجم كي بقدر پيواس هزار كه تغي - اهل اصفهان پير اس كو بهمت اعتماد اور بعروسان تعا ـ اهل شيراز سه هميشه اشديشناك رها كرت تعا ـ ناط ان كو كوئي غدمت دينا اور ناط اپنا مقراب بناتا ته ،، .

ميس پات كيا -كمر كذابي - دس كمدول سلطاني خاصه كي يكدر المي اور ابيكر اپني قامي سلطاني پر اس ئے چھاپا مارا اور ایک جماعت کی جماعت وھان قتل قلعم ميس چلا جادًا دها ـ كسى كم هابده نهيس آذا دها - ايك روز غيمهام تها - سلطاني فوجون اور خيمون مين پل پراتا تما - اور پهر اپئے پر شبخون مارا كبرتا تما - اور جس قدر چاهتا تما كشت و خون كبرتا عادات سمجعمًا جاهمت - أمير مظفر راتيون كدو سلطان أبدواسمن كي فوجون ممين آلي جنو كبهي سننت مبين دع آئي تهي - جس كنو از ڤيميل خدق الميد مظفر سماس واقتماه ميس شهاييت دايهري اور مردادكي ظهور قلعمة ميس پثناه اي ايسواسفيق ئے اس قلعم كي بھي گھيسرا ـ مظفر شالا ابن امير مصد شالا * نے برهان سے چھے ميل کے فاصلے پر ایک لكاليا أور أس شهد كا مضحوة كركيم أس كو فتتع كوليا . أميير جماد ہے ۔ پھانے پہل 'س نے سنبہ سے قدینہ تد شہر یعنی یوزد سے اگا كي برأهي كمة قريب قريب كم أور دوسرم بلاد بد بهي أبيني حكومت يهر رعمي و دردمه اس کا خبوب شدنت سے پھیں گیا ۔ اور همنت اس لقيالاد فارس يبر جبن كي مسلفت بقعر تحييزه مهيئت كم هوكي قبضة كرليل (شيراز كا پادشاھ هونے كے بعد ابيراسفاق نے) '' اعظہان اور اكثر

" جدب سلطان فے بعد مال دیکھا تو مکم دیا کع عدر شدب کو پانچ رزار سوار تینار رہا کریں۔ اور امیر مظفر کے واسطے کمینگاهیں جندائی گشیر اور سوار ان کمینگاهیوں میں چھنچ کار بیٹھے ۔ امیر مظفر نے مسب عادت سو سواروں سے سلطانی فوج پر شبغوں

^{*} أمهر معيد شاء أين مطفر شاء عدنا چاهشم ليكن كرجهم مين فر جكد أمهد معيدك ببعاء أمهر مطفر

دم امير ابدواسفق كمر مضرت ابس أيوب انصارى كي اولاد مين بتايا همه . كمو اينجد كهنم اكم اور يده اس خاشان كا القب هي هركيا - مورخول شاهي کي ديڪه بغال اهير محبود کت سپرد تغي نوگ عام طور پير ١٠ ح دد املاك غاصلة بإدشاد ،، كم هين - اور چوذكه ابشدا هين املاك غاصة مغت اقليم نے اکدا ہے کند مغلوں کی زبان میں اینجو کے معنی كيا - تقريباً سواع سال تك شيراز هيس اس كي سلطنت رهي - مولف واستي كد وهان سے كال كراس نے اپنے نام كا فطبع و سكه جارى مهرن قدها ـ برخائي كي قتل كي غيد سنن كد ولا شيداز پهنچا اور واغي قتل كرفالا - اس وقت اعير ابواسف بن اعير مصود ايشهو شيائك د سم منصوف هموگئے ۔ جس کی بنا پر باغی باستی نے امیر مسعود کر شيراز امير مصود كم بؤم لؤكم امير مسعود كم طرفدار خوكر باغي باستهي

درج کئے جائے ھیں :--بطوطه مترجمة شوازش على غال سه أخذ كركم بعض علات ، واقعات ميس جنب كنة اجدواسلمي وهان كا پادشاة تقد ـ فيل مين سفو نامية ابس كي إيارت كي في - پهلي دفحد سند ٢٩٥ ميس ١ أور دوسري دفعد سند ١٩٩٨ ه كيا هي . ابن بطوطة نے اپني سيامنت كے دوران ميں دو دفعة شيراز روشني پرڙتي هے جن کي طرف مولانا عبيند نے اپنے کلام ميں اشاره رهم، بير بهي المنجود و المناه عند الله المناه الله المناه اجن بطوطة نے اپنے سفر نامے میں شہر شیرزاز اور سلطان اجو

" سلطان شيراز كا ذكر »

صورت ، سيرت الهد وضح «ب اس بادشاء كي بهت اچمي تمي . كريم النفس ، سے سب کو نفع پہنچاہ ۔ بعد بادشاہ بہترین بادشاهاں دنیا سے تعل ۔ شيم ابواسمت كاذ دوني كم ذاء بهر ركما . غدايا ايس بزرك الميرواسمن البس محمود شالا الينجو تعا - اس كم وني نه اس كا داء كبركا را جس زمانے میں کم میں شیراز میں گیا تما وهاں کا بادشاء ملک فاضل

مسواضح ، جميل الاضلاق ، سعب صفتين اس بادشاء ميس تصين - يعة باد باع بهمت برا صاصب قبوت اور جهت جراء ملك كا طرماندوا تعا ـ هابي كي طبوج صبوف تبرك و عجم كي بقدر بيواس هزار كمه تفي - اهل اسفهان پير اس كو بهيت اعتماد اور بهروساد تما ـ اهل شيراز سم هميشاء ادريشناك ها كرتا تما ـ شع ان كو كوئي غدمات دينا اور شع اونا مقرب بناتا ته ،، .

مين پاڪ گيا -كمر كذابي - دس كمدواء سلطاني خاصه كم يكدر الجم أور اينكر اپنم قلعم سلطاني پر اس ئے چھاپا مارا اور ایک جماعت کی جماعت وهان قتل قلحم ميس چلا جاتا تما - كسى كم هابّه نهيس أتا تما - ايك روز فيمهام تعا ـ ساطاني فوجيون اور فيهون هيدن پان پياڙتا تعا - اور پهدو اپئي پر شبخون مارا كبركا قما - اور جس قبدر چاهتا قما كشت و غبون كبرتا عادت سمجهما چاهكى - اميد مظفر راتدون كدو سلطان ابدواسفى كى فوجون ميس ألحى جنو كبهى سننے ميس شد آئي تهي - جس كنو از قبيل خدق اعيير عظفر سے اس واقعمه عيس شهاييت دايهري اور عبردانكي ظهور قلعمة ميس پندام الى اوسواسفىق ئے اس قلعم كدو بھى گھيدا -مظفر شالا ابن امير حدد شالا * نے ، قان سے چھے ميل کے فاصلے پر ایک الكايل أور أس شهد كا مماهمره كركم اس كرو فتتم كرايل . امير جماد ، بهلمه بهل اس نه سنب سه قديب در شهر يعنى يزد سه الما كي براهي كمة قريدب قديدب كي أوا دوسال بلاد بدا بهي أيني حكومت ريس رعمب و دډ دښه اس کا ځوب شادت سے پھيل گيا - اور هودت اس في لاد فارس ير جبن كي مسلفت بقعر كيزه مهيئے كے هوكي قبضه كرليا (شهراز كا پادشاه هوئے كے بعد ابرا سفق نے) '' اصفهان اور اكثر

" جدب سلطان دے بعد هال د يكها تو هكم ديا كنة هر شب كو پانچ درار سوار تيار دها كرين - اور امير مظفر كے واسطے كمينگاهيس جنبوالي گئيس اور سوار ان كمينگاهيوں ميں چهنپ كار بيثهے -امير مظفر نے مسب عادت سو سواروں سے سلطانی فوج پر شبغوں

أمهر معمد شاء أبن مظفر شاء عرنا شاعكم نيكن ترجم مهن عر جكء أمهر معمد كن بجاء أمهر مظفر

لهڑها جاء - بعد اس كه سلطان ابرواسفق البنه على عين واپس آيا -هر قبضة امير مظفر كارهم مكر غطبة ميرل ثام سلطان اببواسمق كا اميد كد عطا كيا - اود دونون مين اس بات پو اتفاق موگيا كنه ملك اسم بشعلايا اور اپنم كهڙم امير مظفر كو خامعت دئم - اور مال بيكران اس کے سوار ہوکر سلطان کے ساتھ قیامگالا میں اقدرا - سلطان نے سلطان کو داغل کیا ۔ اور سلطان کے کھانے میں سے کچھ، کھایا ۔ بعدد كي ركاب كو بوسط ديا - اور پياده آك آكم چائدا هوا اپنے گھر ميس قلعمة كي دروازة بهر پهنچا تبو الميس مظفر پيدادة هدوكر چلا اور سلطان اغمى اصداب تعے امير مظفر كے پاس قلحة كے اشدر چلا . جب سلطان كرونكا - چنانچة سلطان صرف دس هي آدميدن سے جو اس ك داغل عبوكا تبو دِهد تيبرت دِاس اتبر أوذكا - سلطان نت كها مين ايسا هي جيواب ديا كده ميل ند خدا سے عهد كيا هے كنه جي كرو قلعنه ميں شے امیر سے کہا ذیر کیو امان کے قلعت سے التی آو ۔ امیر مظفر نے مظفر قاعدة كم دروازم بيد كمنزا عبوا أور سلطان كيو سلام كيا - سلطان واليس جاؤنكا - چنانچند سلطان قلعمد كم باهد كميزا هدا اور اهيد ديم كها كمند مين صرف امير مظفر كو ديكمنا چاهتا هدون - جلب ديكهدل كا جس كا اس ئے غيود مشاهد لا كيا قطا محببت پيدا هيرگئي - اور سلطان اور سلطان کے دل میس مظفر کے کمال تهدور و مردانگی کی وجمة سے اس كم بعد امير مظفر اور .. الطان كم درميان خط و كمابت جارى هوقي " كم بياس بهد آوم - ايكس اميس مظفر لمم اس امد سم الكار كيا - بهد الور اسي كي ذريعي سي اعير مظفر كرد اهان شي كة قلعمة سي سلطان سلطان شے بدراہ قددر شناسی اس سوار کو خلحت دیکر چھوڑ دیا ۔ هاته، اكا - جمعب ولا سدوار سلطان اجهواسميق كي سامني دييش كينا كينا تهو فهني كيا - سو سوارون نين سم صرف ايك سوار سلطاني فوج كم حسر سواروں سے غوب مقابلت کیا اور پھر نکل کار اپنے قلعت میں الما . أور طرفيس كم لوك أيس ميس غنك يتك هوككم . أميد مظفر مارا . كبينكاهيون كي سوارون نص اميد مظفر كو چارون طرف سم گهيد

اور اقب بهارالهلک تها -يعة شفص كبار لوگوں ميں سے تاما ، باڑا فاضل جاس كا **نام هبتهائلا** تها - أور يه كام أميسر جدلالالديس فلكي تدوريزي كم أهمام مين تمها -شيراز كي أمدني كا بهت براً حصد اس بنا كي تيارى ميل صرف مرتا واسطم المشالم جاتم دهم - ميس نم والي شهر شيراز سم سما هم كمد سے چند اجبرت کام این جائے لگا ۔ روزاشہ عبرارها کاریگر اس کام کے حموگمي تدو سلطان نے اهل شهر سے کام لينا موقوف كرديا - اور كاريكروں فداع كم لاميس سم دلمند دروي دردي - جرب بنا اس ايدان كي قيلا سي ديوهم - اهم - امن بما كره من نه بهم ديوهم هي ديوهم هي . بقر تيس كمودني كا كام كديّ يشف ملطن ين المعن المعن المعال ال وقنت عهده سے عمدد کیراء پہرن کر اور هریر کے پٹکے باددہ کر جندواء ، أور جنة كشرت شمعييس روشس كيس - أور كمودئه فينواكم ، أور بعدض ليوكرين شير كروداوري أور بهاول هارشك كم تهم ان كي خودجيل اور خوگيدو پالان هريد زدكش كم مشي لاد كار پهيئكي جائي تهي يا دِمَا كي متعلق جو جانور بار بردارى كي همرور أركش كي غلاف چراه، واي علي هأذا شياس جين التورون ور كه كما كما مني قعوض كي دُوكريل خوالم كي بناولئين اور ان كم ادور دوسوري كي تلطاهر و تعملي چاهندا تيها - اور اس كاند ميون هد كردى - بهال الميا - اس كام كي تعميل پيوري كرئيم هيل هدر ارگ پيشغور به مقابله كمودن كا كام اوند دمة ليل . ونانوة اهل شيراز نے به كام اوند دمة ايوان كسري كم بنايا جائم. اور اهل شيراز كو حكم ديا كما اس كي بمنا " ايه بار سلمان ابدواسه ، ق شه يعد آرزو كي كنه ايه ايدوان مثل

" سلطان ابدراسمة اكرچة بهت چاهتا تعا كنة داد و دهي و عطا و كدره هيس ملك هند كه مشل هيس بهي هديرازن مكد زهيدو و أسعان كا هرو تعا - سلطان ابدراسفق كه عطيات سه ينة مشهور اهر هه كة جب ملك هدات كي طرف سه اس كه پاس شيفزادة غواساني بطور سفارت كه أيا تعا تو ابدواسفق نه ستر هزار دينار عطا كله تعه -ملك هند اس كي دوگني دوگني رقع بيدد ادگون كو جه غراسان هلك هند اس كي دوگني دوگني رقع بيدد ادگون كو جه غراسان

بدرا دينه والا اور كديد و سفى هم ليكس مُلك همد كى ايك سيدلهي كلك بهي نبيس پيني سكتا هم - ''

سلطان ابدواسفق اینجو شے ایوان شاعی ، جس کا ابن بطوطه دے فکر کیا هے ، اور بعض اور عمارتین اپنے پایتضت شیراز میں بندائی کیا ، ان کی تہنیئت عین عبید زاکاری کے کئی قصیدے اور قطعے هیں۔ نمونے کے طور پر ایک قطعه کیل میں درج کیا جاتا ہے :---

تطحه

بنا فيدروزي دريس قصد همايسون بنا شادي بنزام سلطان قصم پوش جمال مادك و ديس شالا جيوان بضت حسريدر كادك او را دهد محكوم مدامش بضت ببر اعدا مظفر كند دادا دا ديد دفتم صور معمور كند دل را دوق دفشد ديددد را دور كند داد از تاج و تفتش چشم بد دور بقا و امر او را چراخ مامور هميشند رايدت عاليش منصور

سلطان ابدواسمدق اینجدو نے ابتدا میس برق مستعدی سے سلطنمت کی اور تصوری کی عرصے میس ایدران کے ایسک برای مصب پر قابیشی هروگیا ـ ایرکس بعد میں کچف اس طرح عیش و عشرت کی طرف ماگل هروگیا كنه شراب و شاهده کے سوا اور کوئی شغل اسے اچھا نہیس معلوم هروکا تفا ـ اس کی عیش برستی سے فاقده اٹھاکر سلطان مبارزالطین موتا تفا ـ اس کی عیش برستی سے فاقده اٹھاکر سلطان مبارزالطین موتا تفا ـ اس کی عیش برستی سے فاقده اٹھاکر سلطان مبارزالطین معمد بین مظفر نے سنع ۲۰۵۸ میس شیراز کا محاصرة کرایا ـ ابواسمئی اس کے مقابلے کے اتبے تیار شد تھا ، اس ائے شیراز چھوڑکر اصفهان کی طرف ذکل گیا ـ مبارزالطین نے شیراز پر قبضه کرکے ابواسمئی کی الرکے کو بھی گرفتار کر لیا سابواسٹی نے اصفهان و عراق میس فیوجیں جمح کردے کی بہتدی کوششیں کیں ، لیکن اسے کامیابی دبوئی فیورزالدین محمد بین مظفر نے اسے بھی گرفتار کریے سند کورم میرا قتار کرا ڈالا ۔

ابدراسمق کے خان و مان اور سلطنت کی تباعی پر عبید نے ایک قطعة اکمکر اپنی در دمندی کا اظهار کیا هے ، جو کیل میری درج کیا جاتا هے :--

edes

غلمه جري ز دوئة أن جوستان گرفت كان بسوستان سراء كع آييس رشك و بسو قا دود و شالة كنه دران دودمان كرفت كا سوز و گرية كمة فهم بدور أن بشا ملك و غزائه و يسرش درميل كرفت جوشم برد محيط بلا و ز شاگهان تكبيت چگونة دوامت او را عذال كارفيت مارى ميدن دوزكار 'چه بازى پديد كرد غدوه را امير و خسرو صاحبقرال گرفت هد بندة كنه بد در أو جايكانه يافعت در وم شست شاد و قدم چون كيان كرفت اليوان وقصر وجنت وفردوس بر فراشت در رسم و شيوه گاه چو خوشيدوال گدرفت در عيش ساز و عادت خسرو بنا نهاد روسه زمين به بازوم بفت جوال گرفت پشتي دين ز قبۇت تدديد پيدر كارد كشور چو شالا سمجر و شاط اردوان كرفت شاهي چو کيڏياد و چو افراسياب کرد كاوازقة سفاوت و جودش جهال گارقمت سلطان كاج بغش جبائده العيد شيخ

اسی ساسے میں مبارزالدین محمد جن مظفر کے بارے میں بوں اظہار غیال کیا ھے :--

اكندون بددان رسيد كنه بر جاء عنداييه زاغ سيد دل آمد و در وي مكان گرفت

قصرے كند بدرد فرفى از فرا او هماء سك بهد كدرد در وے وزاف أشيان كرفت

اور پهد اس جريادي کيو نگالا عيدرت سے دريکمٽے هيون ي**يدن** لکما هي :----

در كاد روزگار و شبات جهان عبيد عبدرت هزار باد ازان مي دران گدفت بيماره آدمي چو دردارد به هيتي مان دے بر ستاره دست و دره بر آسمان گدفت غوش وقت مقبلے كمه دل ادرد بهان دبست و آسوده خاطرے كمة ز دنيا كدان گرفت

سلطان ابدراسترق کے عہد میس شہر شیراز جندت کا ایک نمورم تعا - عبید نے بھی حافظ شیراز کی طرح اس شہر کی توصیف میں ابھ غزل کہی ہے جو حسب ذیل ہے :--

عنال

فسيعم فاك مصلي و آب ركفاباد فيريم را وطين غيويش مي بداد از ياد إهيم غيوست عقامي و جادفوا ملكي أهي باد غطة عاليش تا أبد آباد أبيد مو طوف كند روى نخبة مي كشد بلبل به هو طوف كند روى نخبة مي كشد بلبل به هو چهن كند روى نخبة مي كشد بلبل به هو چهن كند روى شبعة مي كند شهشاد به ها چهن كندرى شاهدي است چون شبدين به ماهنه مي ركفرى عاشقي است چون فرهاد دريس ديار دامر شهربند داداري است كند مل بند طاهنت او غرفي است فاطر شاد غوش است دهمت و بال جهان وای چو عبید غوش است دهمت و بال جهان وای چو عبید

الجين بطوطة نم شيداز كم بادم "بين يدن لكما هم :---

المناهد المالى و قدديد هـ - أبادى اس كي بهت دور دور تك هـ - بدلا هشهدو اور بدل باشد هدتيي كا شهد هـ - باغات بهان كـ بدل أبيد و كاب كـ هيس - شهريس يهان هوجاز بيائي كو هيس -واست اور بازاريس يهان كي اعلى درج كي هيس - يـ هـ شهر بدلا كشيرالعمارت هـ - عماوتين يهان كي شهاييت مستحكم اور غيوش درتييب هـ مـ مـ قسر كي بازار عليصده عليصده هيس - ايك جنس كي بازار هيس هـ هين به هدو قسم كي بازار عليصده عليصده هيس - ايك جنس كي بازار هيس هوسرى جنس كا كمال هيل شهيس - باشندي يهان كـ شوبصورت اور سهيد بوش هير، مشوقي بناد هين كوفي شهر بازارات كي غوبصورتي ا اور باغات كي غوش رونقي اور نهرون كي غوش فضائي اور باشندون هي غيربصورتي هيرا جبو دهشت كي غوش فضائي اور باشبراز هي غيربصورتي هيرا جبو دهشت كي أكما بهيگ هيو سواء شيراز هي اور كيوقي شهر شهير نهييس هـ . ، *

هميه د كي تصانييف ميس " الموش و گريند " كا قصند ساب سه إياده مشهوو هي - اس كي متعلق عام غيال يند هي كند يند چوهي بلي كي كوگي معمولي كهاش شهيو هي جو پهرون كي ائت اكفي گئي هو ا باكند اس ميس كبرگي غاص مطابب پنهان هي اجس كو كهه أسي إماني كي ابوگ غويب سمجه سكتي تعيي غيود عبيد ني بنهي غيو باب ميبي يبون لكما هي :---

جان مین پشت گیس از بین قصنع کا شری در زماشته شادانا غونهی از ۱۰ میش و گروند ۱۰ بین غواشتن منت فیم کین پیست جانا

اب شهیک طور پیر اس کی مقصد کا پشد چلان سخت داشوار هی ه مطبعه شرکت کاریانی ، بیراس نے میرش و گریند کا قصد شایم کیا هید اس باری میں اس کی میدیر ، غنی زاده از نے مقدمی میس صرف اسی قبد نکھا هی :---

ر، ایس قصدة شیررین و داوسپ کنه اصالاً «عاوم دیست عقصوه فروسنده از آن چه بروده و شاید کنایده ای از وقائم جنگی آن زهان و کشمکشهای پرادشاهان کوچیک و گردنگشان قبائل متعدده با همدیگر چاشد – ۱۱ پروفسپر برای دے بھی اس قصے کے مؤصد کیم متحاقی اپنا کوئی

^{*} أن سفيد شاعية أبين يطوطه مترجمية شرائش على عابي -

غيال ظاهر دييس كيا هي - هيدرا ذاتي غيان هي كنة شايد عبيه ذه بلي كي پيردي هيس اهيد هبارزالدين هجهد جن هظفر كا غاكنة كهينها هيد - اور جس جن پير اس ذي ستمر گفائي ان كو چوهون سي قتعههر كيا هي -

اميد مبارزالدين مصد كا بزاي ، اميد شرف الدين مظفر الهنم الميد مبارزالدين مخفر كا بزاي ، اميد شرف الدين مظفر الهنم الميد الميد مبر المان عبر المان كا الميد الميد المان كا الميد المان اور كيفات كي ملازمت ميس وها - الهزيد عما - بهد المعان كي تفت دشيني كي بعده مظفر كا مرابعة اور براه الهايد ساطان كي تفت دشيني كي بعده مظفر كا مرابعة اور براه كيا اور ولا الور ولا الوستان و كرمان وغيدك كا ماكم مقرر كيا كيا - اميد المالدين مظفر ني سنت ١١٥٥ ميس وفات براي اور اس كي جكنه الس كا بيثا مبارزالدين محمد مامور كيا كيا - ساطان ابدو سعيد والي بهداد كي وفات (سنك ١١٥٥ ميس كيازالدين محمد كرمان و يزد كا بلاشالا بين بيثما - سنك ١٥٥ه مين شيراز كي علاقي بير قابغي هوا اور ياده المنه وديم تك تبدويز اور عداق عجم بمي الما ايرا

لارينغ كرنيدة ميس مدمود كيتي نے اپني طرف سے ايك باب كا العال كيا هے جبو كايية ميارزالديس مدمد اور اس كي اولاد كے عهد عكومت سے متعلق هے - مدمود كيتي اسي غائدان كا ملازم تعا - اس باب ميس مراف نے اميسر ميارزالديس كي جيدد مدم سرائي كي هم اور غيروت سے زيادة جائنبدارى سے كام ايا هے ايكس اميس مؤكور كي سنگداي اور غوشرينى كے متعلق آغد اسے كچھ كہنا هي پوا -اس نے اكما هے :---

" در اهدور جهادگیدری بند غایست هجد بدود - فاها غیریعتش بسر ارافدت غیون و قساوت قاسب و غیر هجیدول بدود ـ بدد حسن طالع و قیدپیروات هوافق عدوس هبالی در کنار مراد گرفت ـ بدد واسطة سیاست ویادت از صد هردم ازو متنفر بودند ـ ۱۰

اس سنگدای و خوشریزی کم سیس میارزاشدین کر آخرکار اسی کم داماد دی سنسه ۲۰۵۰ میس گیرفتنار کبرک اس کی آدکمدون میس سلاگی هیروادی - اور پهن شانه شطاع بس مینارزالمدیس شیراز مین تضت نشیس

دم هوا . اس واقعے پیر تبصرة كرتے هوے حافظ شيراز نے يوں

عبيد زاعاني نه موش و گربه كا قصه يون شروم كبا هم:--أن كند روشن جند جهان خينش ازو مالمبت شيراز و تبريز وعداق از نهييش پنجه مي افكند شير سروران را بت گفته ميكرد هيس كند بهد يك هملند سيافي ميشكست شاه غازى خسرو گيتني ستان. בשופה בינצים בני בנ בב נייוני هركة ايام، جداء، بد فدرفت كس عسل جم ديش اؤين دگان دفوده دل مشاه بس دشيباً و اسبالب او

ميل در چشم جهان جينش كشيد چوں ۱۹سفر کرد وڏيش در رسيد در بيادان دام او چون ميشنيد گدردش را بے سفس سر می جرود گماه به هويم قالب كموهم دي دريد آن کنه از شبشیس از خون می چکید چوں بددیدم خصم خود می پدرور پید چون تمام اشروغمت جادش دردميم عس رطب ہے *فار ازین بستان ٹھید* زأن كنه أز وے كسل وقادارى شغيد

روزه ادرد شراب غادمه شرء 15 بأبي كم يوردم ميس مبارز الديس مي مد - يهد اسي قصم ميس ايك منكسورة بالا واقتعات كم نظر كداتم كدوتها عجمب نهيس جدو اس ال غاييوهي جع وقنت غارييدن جبير دراننده شد هبراسانا چهر اس دد گدردند ، ، کی هیبت و سطوت چر پول دوشنی څالی هي :---ال عمالي خلك يك كاربة بسود چيول اژدها بنه کيرمان

ادد شرابفواروں لاكو سفعت سے سفعت سزاكيس ديا كرتا تما . شايد كدادلم تعي - أييك محتسب كي طرح غود شهر ميس كشت اكايا كرتا امهر مبارزالدين محمد نے اپنے عهد ميں تمام شرابفانے بند

اوپر کی شعر میں اسی سے متعانی کچمہ اشارظ هو ، پھر ایک چرفی کی زبان سے بعد شعبر کہاوایا ہے :---

کی زیران سے بیٹ شعبر دہدوایہ ہے . سر عبث گردید را بینفشم میں۔ گات بنفشش چند روز احسانا

الوبيد اجبن بطوط كي حدوالي سي بييان كيا كيا هي كنة اجبواسفي كيه كيسر البيود اجبن بطوط كي حدوالي سي كيسان كيا كيا هي كنة اجبواسفي كي كيشر البيك هيدن هياس سوادون سي كيسان بيولتا تعا اور كشدت و همون كي جعده بهدر اپيشي بيورى جماعت كي ساتف صحيح و سالس اپيش فلحي دين بهنج جاتنا نف ابدواسفيق كي سپاهي اس كا كيه سالس اپيشي قلعي كيد بهواسفيق كي مسافي اس كا كيه بهولون ياز بيه سكت تعي كيوا باييول بياري كي اليك بهوايات سي جماعت بيوهمون كيا اليك تعي دا ابدواسفيق هي جماعت بيوهمون المناول كي شهد سوادون كي شهد المناول كيا سال عالاقت بهي بهدر اسي واپيس كيروبيل ويدر كي شعدر سي اسي واقت بدو كي قدر ويشني پولاني هي :---

ال عبي عيد الماريم والماريم الماريم ا

امير مبراز الديس مدمد كم شيراز پر قابض عرد كم كهم عرصة بعد عبيد زاكاني شيراز چعوز كر چلم گئم - اور يعد شايد سلمان

ساوجي (ملك الشعيراء دويار وخدداد) كي وساطنت سے سلطان اويس بين مسن جنلاگر ايلفائي (سننه ١٥٥٥ تا سننه ٢٥٥٩) والي بغداد كي ميلاويت اغتيار كراي - اس سلطان كي مدح مين عييد كي كئي قصهد ه ، دو تين قطعي اور دو غزايين هين :---

عبيد كا سال وفات كش تذكرون إميس سنة ٢٥٥ه دويم هيه ه بروفيسر براون نه إهي اس سه اتاطاق كيا هه مشهور شعيرا هيس اكشر ايسه هيس جس كه سال ولادت كا پشة نهيس فلنا - عبيد واكادي وهي اس سه مستشني شهيس - دواعت شالا سموقندي نه اكما هي كمه شالا شيخ ابرواسماق اينبو كه عهد ميس عبيد واكاني شيبراز ميس شالا شيخ ابرواسماق اينبو كه عهد ميس عبيد الاعامه سنة ١٩٥٨ه تحصيل علوم ميس مشغول تعه - ابرواسماق نه سنة ١٨٦٥ه سه سنة ١٩٥٨ه تك شيراز ميس سلطنت كي - عبيد نه اپني ايك تصنيف موسوم به ١٠٠١ه ناسلاق الاشراف ١٠٠ كه مقدمه ميس اس كا سال كا سال تصنيف سنة ٢٩١٥ه بيد ١٠٠١ ولادت سنة ٢٨٥ه ميس يا اس سه ايك آده سال بهلم يا بعد هولي هيوكي -

كابيات عبيم زاكاني كے نسفے اب بهات كمياب هيں۔ مدراس كو كتمب غاشة مفاطوطات فارسى وغيرة ميں اس كا ايك نسفة هے ' جس ميں نظام و نشر دوشوں قسم كي تصانيط شامل هيں۔ ينة نسفة ا بع استثنا چند ابتدائی صفحات كے شروع سے آغار تک شكسته خط

هيون ، عام طور بدر بير نقيط اور بهيات كبرم شوردة هيد - اكشر جگد ايك ايبك شعير كا بيازهذا گوية ايبك ههم كا سر كبرنا هيد - هشدوستان كه اكشر قامي كذابيون كي فهرستيون هيين هيين ن بهنت تالاش كي ايكس ايبيون اون كي كابيات يا كبير سي كبير ان كي ديبوان كا بيتد شد چل سكار داچار ايل ايبك نسفي كبو غنيهدت سعبهكر اسي سي يدد ديبوان مرقبه گيا هيد ب

المكروة لسف هير حمد و شعدت سي ذيبوان شروع هيرتا هي - اس عيد معدد مددية قصائد ، تركيبببنا اور قطعات هير ، ان هير سي كري پرر سرفي غير الكور تدهي ، هير ني اپيني طرف سد هر هي سرفيان قائد كي هير . پدهر غرابيات و رباعيات هير جرن كي چيد سرفيان قائد كي هير . پدهر غرابيات و رباعيات هير جرن كي درائيب ردياهاوار نهيرن هي - هيرن ني پدهي مصامئة اسي طرح رهني درا هي ، كنة مكرن هي ينة چيرنين اسي طرح و جرو هيرن أقي هرول -ديا هي ، كنة مكرن هي ينة چيرنين اسي طرح و جرو هيرن أقي هرول -پهر ايك ادرجريم بشد هي ياس كي بعد هرابيات هيرن ، بس كرو نهيك زيادة غمش هوري كي وجنة سي مرتبة شيروان سي هذه في تصافيها اس كي بعد مثنوي عشاق ذامة هي . پهر عبين كي نشري تصافيها هيري جرن كي درائيد هسج ذيرا هي :—

Siling cos donly, som 21 county the implement of a mangeline on a (1m) 2m pant one of the county of

and the 22 tone then among the sides continue and: allines agent ' let the form are, e and a sale in form 20, make there agent is a fee and a sale in form and and a sale there are a sale and and a sale agent as a felial and and and and and are and the family and and are and the family and and are are the family and and are are and are are and are and are are and are and are and are a few and are and are are and are are and are and are are and are and are are and are are also and are are and are are and are are also are also are also are also are a sale and are are also are also

المصلة مروش و گرونة چر كاييات خشام هوجاتا هيم - ميس ذيم يوهي عجيه هي عيوم هي ديوان كي تراتياب وهي ركهي هي جدو مخكورة نسخي مين هيم - البشة بشري تصانيف اس ميس داخان نهيس كي دين -

م غني زامة (مديس كاللب مدوش و كدوبة)) دع اونم مشدمي مهي عبيد كي اييك چمدوئي تصنيف مروسوم بدة (سنگنراش) كا ذكر كيا هي ، جرو مذكرونة نسفنة مدراس مير مروجود نبيس هي - فولتشاة دبهرقندي دي عبيد كي اييك انصنيف كا نكر كيا هي برو علم معدائي سي متعلن تدهي ـ ليكس اب اس كي وجرود كا كبيس كوئي يشع ثبين چلتا ـ

عبيد (اكاني كا كناده عام طرو يبر بهيت سندة أور سليس هي -ساري كنادم ميس اطافنت أور (بيان كي گشادوث بيائي جائي هيد أن كي كالام كي عبدة نموذي كي طور پير ذيل ميس اييك قطعنة أور ايك غيل هي تيس شعر درج كشي جائي هيس :---

Edxs

الله عبيد اين كل صد برك بر اعراف همن هيچ داني كند سعركالا چرا مي فندد ؟ بارجود كرلا غنهالا و داشنكي او مكبتي مست درد از براد و هوا مي غندد هون ثبات فلك و كال جهان مي جيفند بهر بنگاي غبود و بر غفامت ما مي غندد

جفا مکس کند جفا رسم داروائی نیست جندا مشو کنه میرا طالانت جندائی دیست و فا دمودن و بدر گشتن و جنفا کبردن طریق یاری و آییسن دادرائی نیست

^{*} يا خطعاه بعضرين شه شهاراشي الينهالنساء سم «تسارا»، كها هم ازر اسمهال كهماه المنظل

April 602-6 1/00 2-cc2 2m .

عبيد ييش عسانے كــــ عشـق ميوراؤدد شعب وصال كـمـــ از روز يادشائي ئيست

عبيد ادتها درجة شوخ اور ظاريف الطبع ذهه .. (س) طبعي شوخي كه سيدب هذل و فصش كي طرف ماكل هويم اور اسم انتها كو يبلها ديا - شايد فمش هي كي آميونش كا سيدب هه جد ان كمه كلام كه نسفه اب كدياب هيس - نحوش كم طور چر هبيد كم دو قطعم ذيال هيول درج كله جاتم هين :--

idas

هدون دايس دشيا عزيزم داشتي يارب ية لطف وز وسه شعبت شادى بدر من مسكيس سياس اشدو آن دشيا عزيزم دار زيرا گفته اشد غوهي دياشد جامع نيمه اطاس و شيمه چلاس

قطحة

در غادة من زنيك و بد چيزه ئيست ما بنگ و پارة شد چيزه ئيست از عرچه پزند ئيست غير از سودا وز هرچه غورشه جز لكد چهزه ثيست

عبهد ایک متامل آدمی تعم اور صاصب اولاد بغی - ایک قطعانا هیس ادموں اس طرف اشارنا بغی کیا هم :--

Eds

ای دل بع اعل د اولاد دیگر عکم علامه در شهر خویش جنشین جالفید و السلامه آن قبوم جیکرم را یک جار آزمردی مین جراب البجری علی چه الندامه

عبيد ئے ''اپئي كتاب ده فصل'' كے مختصر ديبنچے ديدل ډهي الهني اولاد كا اس طوح ذكر كيا هے :—

ماليا از بهد ارشد فرزددان و عازیزان ایس مختصر که به ده
 فصل موسوی است به تدریر رساشیدی ۱۰۰

سمب سے قددیم تاذ کرد جمس میں ان کا ذکر آیا مے دوانت شاع سمبرقندی کا دے - بعد کے تمام تاذکرے تاقبرییاً اسی کے ذبوشط چیس هیس - دوانت شاع سمبرقندی نے جبو کچھ ان کے جارے میس انکہا ہے گاو پہدت مفتصد اور سرسری ہے ' ایرکس ارشی قادامات کے سیمب یا سمب سے زیادہ اعم ہے ۔ اس ائے ذیل میس اس کی نقل دیجاتی ہے :---

(از كذكرةالشعراء دولتشاه سهرقندي)

خکر املح الظرف و ذبحة الفضلا عبيد ذاكاني ره

هرد غوش طبح و اهل فضل بودة هد هند فاضلان او دا از جملة هدّالان مهرد غوش طبع و اهل فضل بودة هد هند فاضلان او دا از جملة هدّالان مهرد فيد فول المردد ، اهما در فندون و علموه صلصب وقرف است - و در دواگاد شالا ابرواسمن در در دسفه شالا ابرواسمن در در دسفه ود علمو معاذي تصنييف دمودة بناء شالا ابرواسمن ، و مي غيواست كه ان نسفه دا بده عرض شالا رساده - گفتند كنه مسفرة آمدة است ، و آن نسفه دا بده عرض شالا رساده - گفتند كنه مسفرة آمدة است ، و شالا بدو مشفران است - عبيد تعجب دميرد و گفرت ، هدرگالا تشورب شالا بده مسفرگی ميسر گدود ، و هدرالان مقبول و علما و فضلا معبولب و سفطان بده مسفرگی ميسر گدود كام در در تكرار پردازد و بيپوده منگوب باشده ورد چراغ مدرسه كشيف سازد ، و بده مجلس شالا دماغ اطبف دا بده دود چراغ مدرسه كشيف سازد ، و بده مجلس شالا

ال در علم و هذر چو من مشو صلحبيد فين تا شزد عيزييزان نشيوى غيوار چوو مين شواهي كنة شوى قيبول ارياب زمين كنك آور و كنكيوى كين و كنكيرة زن ''

معصرة ميانمايد ١٠ عبيد ايس قطعند بشواند:---فضيات و هند كنه قداست و جه فسائس مشغبول جودن از طروق عقل و عانيات أو را ملامت كرد كمه " أو علم و فضاكل اجتناب بأوجرة

تل داد خود از كېشر و مېشر چستاني " رو هسفرگي پيشته كان و مطاربي آماوڙ كاشدر طلب رائب هن روزه بماني " اے خواجمہ مکس تا بشوائی طلب عامر

كتاب يسنديدة فيايد:-باب تاليف كردة شهدت عظيم دارد - و ايداد اين شوم كلام درين و همزاييات و مطائبات و اهاجي خبواجه عبيد و رسائل كمد دريس

ترميد اوراست:--جميلة دهر وشهرة شهر بدودة و اشعار دارندير دارد - ايرن مطلع در مكايبت كنده كده جهان فاتدون دام ظاريفند ومستحدة روزقار و

ز درته درة خاك آفتاب عيسازد مصورت است كمة صورت زأب مي سازد

حق جهان خاتدن گویدد :— جهان خالدون را با عبيد مشاعرة و مناظرة بوقة أست و عبيد در

روح فسرو با حس كويد كمة اين كس كفته است كر غيزلها عد جهان دوزه جمة هشدستان فتد

عبيد درين باب ميكويد :-يا قدر و منزات بوده جهان فاتدون را به تكام غود آوود - و غواجه كريند كم غدواجمة أميس الديس كمة در عهد شاة البواسفي وأيداء

جيرو كس فيراغت دكير را وغيوالا خداء جهان را جهان تنگ نيست وزيدرا جهان قصية بيموفاست ترا از چنین قعبهٔ ننگ دیست

مواجع سلمان در من عبيد اين قطعه كويد :--

جهندي هجاگر عميد زاكالى مقدر است بنه جيدولتى و جيدديني اگرچنه شيست ز قنزويين و روستازادست و أيـك ميشود اندد د.د يـث قنزويني

و زاكان از اعمان شزويس اسمت معايمت كنند كنه غمواجه سامان شوبتي در سفير محتشووار بير كنار آبي غيرون آه.65 بيون * معييد زاكاني يهاهه بيدان مجلس رسيد مسامان گفيت كنه " اي براغر از كما ميرسي ؟ " كفيت " از قيزويس " كفيت " از اشعار سامان ياد داري ؟ " گفيت " يك دو بيينت يام دارم " گفيت" " بغيون " " عبيد ايس دو بييت را جير غيوانيد :---مين غيرابالتيم و باطع پيرست دو خيرابات مخان عاشق و مست

مي كشفره چو سبو دوش بدة دوش مي ديرشده چو قدم دست بدة دست اليس دو بيدت بدر غواشد و گفتت ، " غواجه سلمان مدرد بدارگ و فاضل است ، ايس شوم شعير را ميرا گهان ذيست كنة بدو شبيت توان داد ـ غالب ظين مين آن است كنة ايس شعير را زن غبواجة سلمان گفتنة باشد ـ چنة ايس دوم سغين بدو شبيت كيردن اواني است ـ ،،

غواجة سلمان بهم برأمد و از روي غراست دريافت كة ايس هرد شيست مكر عبيد زاكاني ، و سرگندش داد ـ و او اقرار كرد كة " من عبيدم ، ، و با غواجة سلمان عتاب كرد كة " ثاديدة هجو كرون عيب فضلاست ـ و من عزيمت بضداد خاص به جهت تو كردة ام تا ترا سزا دهم ـ بضت مساعد تو شد كة از إبان من ايمن گشتي ـ ، ،

^{*} عبت هين كنه ساويان ساوجي دجيده كداري شاروكي لقط - اس كد سالقد كهيه شاعب رهي هم - اس رفت جديد كنه ساويان در كبره اكاذي كم اكبر شاعروي كاو ربه مصريده ديا قطا : عر : " هجلت را أمسان رفتاري عجديد مستانته است : ١١ عبيد يجي رهان پينچد ارر في البدويته اس طرح كرد اكاشي :... "دجات را أمسان رفتاري عجب مستانته است : يار در زخجها و كنف بير ادب مكبر هيدائته است : ١١ اس پير ساجان وهنژك القطا ...

غيواجية سلمان عبيود را غده متكارى دبودة سوار سلفت و دقيد و ليباس بدو بفشيد - و بعداليوم با يك دگر «صاعبت نمودند و هموارة غيواجية سلمان از زبان عبيد هراسان ببود و او را مراعات كبردي -عبيد در گرفتارى قرض غواهان گوييد :---

enchen ein auch einel e en einku elen enchen ein auch marla e en el elen enchen eine elen aktañ ein Breine lul tela elen zhe ul tela elen lul tela elen alea eten adin Elen el Regn Elen alea eten adin Elen el myr elen elen elen mela eren el myr elen letea Lalulo ein ele lein arcine en letea Lalulo ein elen ti endin elemine e el acha elen Bl enten Irenia alen

e says clude: :--

وسد بدلا پشتی رویدت جمال مدلا بدلا كمال بدو ز نكهدت مدویدت صبرا غيدر بدلا شمال زدد بدلا كيدر ذخار غمزلا ان نشاناه مهر كشد بدلا گوشگا چشم ابروييت كمان هدل كرگي كنلا أنب عيدات از اببدت بدود ساكل تروكي كنلا أنب عيدات از اببدت بدود ساكل هرشا كسے كنا كناد بر اببت جدواب و سوال هرشا كسے كناد بدا بدواب و سوال كسم گزید بنا دخدان كامر أن الب احدل كسم گزید بناد دردان دام رهان بسان فعال كنا شد زجان زدند در هار دهان بسان فعال عمدا بنا پشتی زافدت نهاد دارد در صحبح هذار ساسلنا بدار دست و برائ آب زلال

فكند در وسن هر مفعت پرده مردم وشم بع انتظار كبر ويبرسته جاء غواب و خيال عدام گشت بخيبر از عبيد در عشقنت بع شاعران تغيارماه سعر علال

جبود - وادشاهي مستعدد و شاعد ببوده . و هند مندان را قدربينت كدوء ،

اما شاه ابواسف پیشتر از خدوج آل مظفر ماکم شهراز و قارم

است مصد مظفر کند در چشين شرجهاري خود را و ها را از عيش دور مظفر است - ۱، شالا تبسمي كدردة كأفت كنك " عجب البله مردكي است ـ پرسيد کند (اين چند ميشود ؟ ١٠ وزير گذت ١ (اشکر معبد فهاده بدر بداء كدوشك بدود - شاه ديبد دريدا ع اشكار در بهرون شهد مواج جهشت بهرين و زمين غيبرت كارگالا چين شدلا ۱٬۰ و شاء را بدين قل بدر برام تماشاے بہار و تفرآج شكاوفخزارها شعاییم عمام رشک جهرمي) كمنة شميسر و مقرب شاع بدود ، روزم شاه را كفعت ، " بدر غيبويم در شيداز درول كدد ، ايدن مهم را جدد دميكفتند - اميدنالعيس كشم ١٠ هيچ آفريدة غيس دشمس ببدو ذمي وسأنيبد ، تا محمد مظفر بي كفيت " هدكس كند ازيس ديوم در مجلس من سنفس كشد او را سهاست امرا أورا كلتدمي " اينك غصم رسيد ؛ تغافل كردي . تا مد علا كما فصد البواسمال آمد ـ و او جالا غيش و اهد مشخول جود ـ هندان كه معايدت كند محمد مظفر از يبزد اشكار كشيد و بعد شيراز به مصمد مظفر بيرو غروج كرد وأو رأ وغائدان أو رأ مستلصل سأغبت ـ بع عيش ولهر و طرب مشخول جودے و بعد عحظمات امور پادشاهي شور داختے -ابسواسمين بيادشاه شيكس أغلاق و باكيراه سيرت جوده است . أما همواره كملة در عهد غازان خان اورا جاء حكمومات فدرس فمرستناهم فيودهد دو شالة و فلمنه و شعرا را مكرم و موشر داشت . و أن نثراد مصود شاه اينجوسه

الله الله المشد، تماشا كنيم في فردا رسد فك فردا إكنيم ،

مي گرداند - "، و اين جيت از شاهنامه بير خواند ، از باء فرود آمد :--

دسم شاء غافل دبع دارى دشست كنه دوات دبه دارى درفتش ز دست بيت دوين عال مناسب است ، بيت :--شد ـ و كان كلك فو شهدور سنبة سمع و أرجعين * و مرمع هادّه ـ و أفون ويع دسمت دشمين منتقل شد ـ و او جر دسات سلاطيين آل مظفر هلاك فضلا ايس غفات ازو يسنجيده شداشتند ـ و عنقريم ملك ازد

و همواجاه حافيظ شيبراز حي گيويياد :---اجدواسمن مردم فارس جدمان شددد و تاسف دوزگار او مى فدوددد . و رهايام چارس را چه درامت او وقمت خبوش جبود - و چهدد از شاه

incla art eath some it submitte نظير فرويش شد بكذاشتند و بكذشتند كمة أو بلة جبود چيو خاكم ههي صدلا در داد دكار كاليعم جود هاجي قدام دريا دل جناء شدح مواقف بع ناء شاء نهاد دگر چو قاضي فاضل عضد كند در تصنيف كمن قائمي جمة أذو أسمان شدارد يباد سدوم چو قاضي عادل اصيل مأنت و ديس كمة بدود ماغل اقطاب و مجمح أوتناه دديرم بقيئة ابدال شيخ ميسالدين كالأكيء عدل ربود أو بته عدل و بغشش و داد نفست پادشه. همچو او ولايت بغش ديمة ينج شفيص عجب دلك فارس بيود أباد ته ديمه عهد سلطنت شاء شيخ ابداسد.ق

⁻ عياليان سيسيد 🗬

الأحهدان ماقدة كي اكثر قلص ذسخدر حدن أمر قطعي كي الثعار سي متعلق بدأ! المتيلاف

في المالية الميالية

فحمولا و فصلى على رسولة الكريم

(<u>~</u>

اعد افتداب عمدم تدو بيك ذرق كالمناب اعدم و بوح ذرق كالمناب العدم و دوم دا حيات هدر ذرق كالمناب هدر ذرق كالمناب العدم و هدر كدود شاهده الملف تدو بهدون بياة خاك سيمة كدرد التقات در كالمنابات هدر به بناك سيمة كدرد التقات در كالمناب المدن و شدو بمداني المدن و تدرهان المناب و تدرهان بالمن المحدد و دوم دار با ذكو تو كع موشي جان المحدد و دوم دار فياد فياد فاكسارم و عاصى و بهركناه هدر جند فاكسارم و عاصى و بهركناه الميد دارم از كدون علمة كا شيات علمة كا شيات علمة المنابي فيأم كسم كنة با تدو كند أشنائي

(**نعین**)

In deligid 218 derete delete delete envir que aidie edo dereto adla envir El ece estale que est est en El ela estale que ela ela envir

(سبقبت)

" whalloo to that to make to adeal also town:

in the same of the same to a sure and also to the same and the

[#] په اغمان جور مضرفت على رضي!فقه عنه كى منقرفت ميون غيرن ، خبيد كم پايك شاهري سم كاره هري از الماخى معارف هركي هيون -- خبيد شيعه ديهون قطم - ; ديكمور منتشب نطاكيك خبيد زاكاني ، مطيريدة شركيت كارياكي پيرانين

والى بغنماد: (سنه 201هجرى تا سنم ٢٠١٩ هجرى: قصيمة در مدح سلطان اويس بن حسن جلائد ايلفان

アロミュス ジ とっきしょ)

شاهي كند عنكس قبثة هتد مباركش أن ظعدار جد و پدر شاء و شهرياد سلطان اويس شاه جهاشدار تاج بخش العشاء عالي علمها المهالي عمد العادا ينهان شحنح در عندم أبياد جيور و ظلم يرا شهر در دشيمان گروران كشد شكار للنه عند عدن كوائم عدة عدد بلنك وؤ جور خاک ثیست کنون بر داے غبار از جور چرخ دیست کنون بر زمین ستم هم جور گشت گوشه نشين همهو گوشوار هم ظام از جهان چو كمان كشته كوشه كير اقبال شد مساعد و ايباء سازگار اجبرام شد موافق و اقلاك مهروان جنات عددن هدر نفسے صدد هؤار بار كشت أشهدان كمع بال برو رشك مي بردد داراء هلمت كشور و معين شد حصار سلطان چار رکن و سلیمان شی جهت غبورشهد عدل گستار و بمشيد روزگار كيتي ز يمن عاطفت شاد كامكار

ومتمود ليه كنة باأرب تيغش ... دهد * ال عام ديك دارد واز أفتاب عار

عنكاء كهن زعيدر كدار ذوالفذار

دريا بجوش أمد و گردون به زينهار دوزم كمع از غيروش دليبوان رؤه كالا المُنتَهُ الله عليه عليه السالناء ردا مقصود كالمنات وجود شاريف تست شورينة ايست شرد سفاء تو شومسار تردامنے است چیش وقار تر سر سیک بعر کشاده دل کنه دهند در شاهبوار كدوه بلند كبو ز سي هلي دي زند درا بسفت ۱۰۰۰۰۰۰ † كو عهديست استبوار دوادت مساعد ست که اورا ز صدق دل در مضرب تب ماشعة ز اجداد وادكار الأميال وشدة ايست وفادار بدر درت از بهد بارگاه تبو کبردست زرشگار دقاهل صنع اطلس شع توص هرغ را در چشم همت تو دداردد اعتبار ال غسروم كه عاصل دريا و شقد كان كدوبها صائبش چو قدر كشته كامكار فرمان تافكش چيو قضا گشته كارساز ازادك سوء چيداده از چيد به زدهبار كلكش جه سرعتيست عد مردم هزار بار عبوه از فيزم بليرزد و دريدا ز اغبطرار كيهل ولا معجزيسك كلا أز كاب زغو او از مبرجهفيبز هادشة افكند بهر كنار أغاق راكنه غرقلة طرفان فتننه ببود

that acta actual saw the black بادا هميشة جاء و جلال لمو بد مزيد عندان كنه كرد مركز خاكى كذه قرار ويون جوهر تورېغش كلا غورشيد نام اوست בן ביפש כן יייבינו נפר ב שוצה כן פֿינוֹנ كا أب در گذر بيود و أب در مسهر ای هرکد در جهان بعد جنابت اميد وار eice two inguit the alley titley the هرچند قالل است به تقصير بيشمار شلما عبيد أن كعاز جان مدم غوان تست ון בתה בתה שונה ב ול בתה א לושנול تسخت ز خون و پیکر گردان دران زمان جازوه كامكار تموزهر قلب كارزاد عدد از چلان بدارد و افغان ز بددلان أز زهم ليدر و هيبت شمشيد أبدار روزے چئیں کھ کوہ درآپید ز اضطراب خيونها بسان سيل درايد ز كبوهسار سرها بسان ڈالہ إِقرد يارد از هيوا شوك سفال شيانة ز جبوشن كفح كذار godly lycles due chia et les جد سد خطيد انجا جنز كرز و كاوسار مر کمون النيد أدجا جز باشك كرناي وز جدق تيمم شردل شيران فند شرار از رعد كوس در سر گدردان فشد هنيس قشهامه بيهدلان شود آن روز هاکسار سوها م سركشان شود أن روز وايمان

كا أو جه شوح وصط من تاكوان كند ... چشم 🕴 او فسائنة رشجبوريم شميو تا مودية مر بنگوييد و يوک ييک ديهان کش مان دامر ز ذالف بوديشان او بهود المسعس جد شمالل سرو دوان كنث سوسي چو بگذود متماكل به صد زيان سرو از چین در آید و کل دیم دیمان کند از شرم او چو جنبوة كنت چو كنار جوي شون در کنار تازه گل و ارغوان کند سرمست اگر به داغ رود عكس عارفشل عمد الهوال كر البند العالم هده گمه بسر گل از چنځشه غيط كشد * جاسهالوار باز سرم درميان كند هيون وا كمر جنة راز دو أيده مينان أو تاراج دل بعه طرّة عنبرفشان كند أرام جان چنه شرگس مصر أزما جرد ز ابروی و څمزلا دست بغا تیر و کمان کند قداكم چو قصد فيون دل عاشقان كند

شعبیده در مدس سلطانی اویس بس هسس جلائیر ایلفانی والی بخداد (سنه ۱۵۵هجری تا سنه ۲۷۵هجری: ۲۵۳۱ه تا ۱۵۳۱هم)

فهوارة بأد عزم كبو أيهن بنة هر يهين

ره يسته اكبر ازار يافيد مشتري جد درکمه لحر بندگی پاسیان کنده كهدان كملا كوتوال سهير است هر شبع الهن چين إدر ابدوان زحدان سر كران كند أله از دمي كنه كرز و كهان كنو با عدو كموه از فرزه بلدزد و دريا فعلن كند ألم غسروم كمنة روز خيبرت أز خهيمي قبو بنشهند و مكايت دوشيروان كند يسدانشي ببرد كع كسي بي وجود او ال روء فيضر تاج سر فرقدان كند گرد] سيند سركيل او را سيهر پهر در زیر سایه علمه اشیان کند شاهي كند يهر كسب سعادات هماي فتح شالد ههان و غسرو گيشو ستان سلطان اويس أنكه فلك هر دمش خطاب روزي بنظ وصل غدويشتنم ميهمان كند دارم اميد أن كنه بنه اقبل پادشاه الل را عدد داء سر بود و فكر جال كند در كبويم عيش مذهبيش شام كبرده ادد سودهي وبد دسدك باشد اكر سر زيان كذه عر درهمتم عكال عند سرداء او يرز: (*)

خورشيد توريغش و جهانگير شد ازان هر بامداد سبده برين آستان کنند

جهزام از چراه سهالا تدو داگما قرکیمب تیمغ و جوشن و پرگستوان کند

كمو روز و شمب شعلم كيو ورد زيان كند

ماقي كالرخ بيدا بادة كالكون فيوارا ساقي كالرخ بيدا بادة كالكون فيدا زان ميه چون اعمال و شاب كز مدد او مدام عيمش بود بدر دوام عمد بود غوشكواد دوع فزايي كند او طبع كند شادمان آب مياتي كبزو مست شود هوشهار همودم بروث و بيدو موضس شاند و كدا بدر همند كس مهربان با همند كس سازگار

قصيمة در مدم سلطان اويس بن هسن جلائر ايلفاش والى بخداد : (سنة 264هجري تأسنة ٢٧٧هجري : ٢٥٩١ع تا ١٤٣١ع)

clegg te bis exergibles alles alles luminatione cumingles el bielo bien se ainque delle ce de l'illio me enter anne enter anne enter anne enter anne enter anne enter anne enter enter compositione enter compositione enter e

از رم رشکین کل وز لب شیرین یاد فرصت عيش بده تا بستانيم داد in me cla land cuch landele در به اميدد بدود چندد تدوان داشتن عمر بع أغد رسيد تلكم ازين ائتظار فيارمب اكدر موردهي شأز و شعيبه بدلا مما عيشي نديد زادد پرهيزگار هاهمل عمري ديرافعت ممسك دذير بيرسمت النحة لينهان خدود عمد شخدورد اشكار ظالم نفس غدود است مد كنه جددين روزكار عكس كل و ارغبوان سايية بيد و چنار ولا كمنا وسلا زيبيا بدود بدر لدب اب روان يس كنه به وقنت سدر أب غورد در غيار شرگس مفهور را رعشه بر اعضا فتد لام هدن در حما دست سدن در شكار ماشطة شويهار ياز چمه شوش در كبرلمت غنيهة غرش غنده رأ غرمن كل دركنار لالك شويل جلوط لأ عشيد ذر درفييل له دست هدوا مهاكنت مشك كتاري نشار باله صبا ميكشد رفعت رياهين بند باغ لالع جروجة زخاك كل جدر أيد زغار موسم أن در رسيد باز كمع در باغ و راغ بالعدوة را خورجمه ش " سامعدة را كوشوار هالهمه وا سودمند ، قاكره وا شقشبند سوغته را دسترگيار ؛ غيارده را غيكسار شيفته را داپذير داشده را داگري

تهم جهاكيد شاء ذاذاء بد كدمسار در صلف جنگ آن زهان افكند از گرد راد وز مدد جوء غون جوش جو أرد بمار عبلة شيرافكنان كولا در أرد ز جاء علق عردان شود عوم صفت خاعمار وشعت دايوان شود هون قد هوگان به فع وز الدر بدق تيم دشت شوه بد شدار ال فزم رعد كوس كوة شود بدر غديد وشعت زمين پر ملال روء فلک پد غبار روز شيرد آن زمان كر سم اسهان شوه عشمت عمايدون أو ماددة ز جمر يادكار كانج دلالقروز او داده زكسرى خشان وستسر دستان غبهل حاتم هي شروسار از هندوش کاله رزم وز کردمش دوز جزم را بددو كا جه ابد افتفار تعملية عب لك عواميا همهر قضا كامران مسهر قدر كامكار همهو روان داکرنید ممهو شدد کامرشش غرمان او خسرو نياي عصار LEDE IE NE HOUSE **چاک**س اطف غدا ساية بروودكار غسرو فهروز بغت شالا أويس أدكنة هست مال زمان را شظاء كاد جهان را قداد عن اثر عدل شاء بار دكار شد پديد عيهل جوالي خوش است خاصه درين روزكار بزم صبعي غوفن است غاصد در ايرام كال

ساقی بیار باده و پرکس بیا یاد عید در ده کنه هیو بناه واحه کیو در ده کنه هیو بناه واحه کیوارداد داد عید در ده کنه هیو بناه واحه کیوارداد داد عید بناه و عید چهرالا و از در سیده وار خیار و وسال دابد و خوش بزاه دار عید کیشاریف داد بزا و اساس طارب نیاد عید در بیزه پادشاه جهان باده نوش کان در بیزه پادشاه جهان باده نوشهاه عید وادی بهان هیشان شوشیاه عید و ادای هیان هییشان بناه کام و میراد عید بادا میان هیشان بناه کام و میراد عید جید خوستان باز بناه میشوارگان شوود

لارجيم بند در ددم سلطان اويس ابن حسن جلائد ايلغاني والي بخداد: سند كذكه تا سند ٢٤٧ه

> سهده چاو چيش أو چون بكشد تيخ كين رستم كردونكشاى قارن شخوركذار از سر چيكان أو مهر شود مشطرب وز دم شهشير أو چرخ كند زينهار وز دم شهشير أو چرخ كند زينهار بإرب كا ممكن اسمت دور زمان را بقا جرم زهيس وا سكون دور فلك را مدار جرد زهيس وا سكون دور فلك را مدار بإد ز اقبال أو پايك دائش بلند باد ز پشتي أو رو ع زهيس استوار نحمت أو جه زول مملكتش بير مزيد محدداتش بير دوام سلطنتيش پايدار

ان چنه کند روز عبيد بند مي التبها كنيسر عيدش گذشتند را بند صببوهي دوا كنيسر با چيدر هيشروش بدر آريسر غاموتي چهند غادقاند بند شيغان رها كنيسر پكهند غادقاند بند شيغان رها كنيسر از صورت ناصو ئي بستاشيسر داد عمر از صورت ناصو ئي وسيسر داد عمر وز چنگ و عبود كاهر دل غبو روا كنيسر وز چنگ و عبود كاهر دل غبو روا كنيسر هدو غستگي كند از وغمان در وجبود هاست هدو غستگي كند از وغمان در وجبود هاست آن را بند جاهر بادة صافي درا كنيسر چيون وقدت ما غبوش است بند مال پإدشاند * چيون وقدت ما غبوش است بند مال پإدشاند * بدر پإدشاد مشارق و مغبرب دعا كنيسر غبوشيد عددل گستر جيشيد اقتددار

engletes zu imme Zuce iste lemme en en en en in inden inden

^{🏶 👫} ينه اقهال چادگاه ۱۱ مناسم. ميانهايد -

فيدست روزشامة هولنت زمان The Bla enoy e day lander man كمن هولت تدو خلق جهان المصحة اشد خادا مداء دوامت و جاه تنو ببر مربيد هدركار كبي شديده شد هدركيز شنيبده الد شاعم بعدل و داد و بعد ايمن و دام تو فات قدرا ؛ جملة جهان جد كريدة اشد خاص از بدواء نصرت ديس و نظام ملك و اشدومهان بساط زمهن كستريده اشد fight how smand marked tyles the ويس طاق دردگار فلک بير کشهده انده وان پیشتر که کیون و مکان آفریده الاد

(11)

وندوانك كالم تسمت جهادت به كالم جاد ١٠ " Il celin lucin celien the que cela ele فرض است بال عموم فالأقاق دعاء قاء ختم سفن بعد شعر كسان ميكنم ازائك El que 200 clarete engine Lilla افتد بر آستان تبو هم روز آفتاب فكر دقيق و خاطر مشكاركشاء تبو soul sha e alien e aduly relien luen پ کنج سمادت برای چيش از وجود انجم و ارکان نياده بود خورشيد بارة در دواستسداء درو المان فيهان فيستركيش كيدروا عالم

A " peccalle is attende aucalpa ".

قصيمة در مدم سلطان اويس ابن هسن أجلائه ايلفاني والى بخداد

ar glacic axilia lutic almen المورشيد بإدشاء فلك شد ازادكه او كا إدام دور كابع بفت جوان ماست " چيد و جيوان متابع فدمان ما شده شوك زبان تمغ و قلم ترجمان ماست " lack are it lang malmy many lege شمشيد تهز و غامة كوهم فشان ماست " مقتاح ملک و ضامن ارزاق مردمان احسان شامل و عدم چيکران ماست " پشت و پذاه غان جهائے به ۱۹۸۱ حق اهمزوز در هماييت كدر و سنان ماسات الله إميس كنة غاولتة طوفال فتنمع ببود ال سهم تيدر و خذجدر كيتي ستان ماست. " اركان ظلم و قاعدة جور منهدم أذ راء روشن و خبرد خبردخدان هاسبت بشياد عمدل محكم و بالزوء ديس قراق " كالماق زنادة كردة لميض بينان ماست In the 2th Re the factor of the فهرون ال حند وهدر و غيران و گوان ماست سلطان أويس أن كمه صفات جملال أو عديها بده كام پادشة كامران ماست دوامت قدوس دوامت عاهبقران عاسمت mix 161 acce 21 mix 111 acce

.....

ز ایدزد دعا یه جان درد درد زبان ماسمت igite eat a st get Reg sungity 2, c السودة در همايين هفظ و امان ماسبك ١١ " ALZING ZIY AMET AL ANY (4/6) 4/4 AREA مرد الحكانے كمالا بشابات شهاييد كهاري هاسات " هنگام كيس : همائة دشماريكشان ما شرفيس عهد كدرده كما او در ضهان هاست أ هر أرزو كنه خواستنه اير از غداي غويش الحيال بشدة ايست كدة از خاشدان ماست " دولت ملازمي است كنه برا ما بيزرك شد ادازة جزركي و شاء و ششان ماست وا ال فيرش شاك بير كالديم تا بناه اوج عرش Elegic application e dide assisting almen مندره هالم شيار هد شيار هد ماره مردد 12ieu 2x alem 2hec slea 16100 almen " المهال ونج دروبت شادى ٩

(+1)

mis PC키 목 티 mis기시키 목) سنع ۲۰ ۵ هجري تا سنه ۲۸۵ هجري : الجان سلطان مبارزالدهين والى شيراز: قصيردة در مدم سلطان جلالالدين (شاة شجلع

المد نسيم و ذكهت كل در جهان فكند

بلبل زشوق غلغله در ببوستان فكند

هم بيد كشت سليه بد أب روان فكند هم باد شوبهار ز دل غنچه بدر کشاد

" agil fan 11 milmen auchtur ...

تدرتيب ملك با خدرد خردددان فكند تدويير فيود به دست سعادت حواله كرد دوامت كالالا شادى ابد أسمان ألمكناء er liber als il der abdier eraner در کردن سههر زمین و زمان فکند أن شالا شيسوعهلا كالله الهرش كهشد علاء تساراة جر طبيعت دريا وكان فكند ساطان جلال ديس كنه ثياكش بنه كالا جود غبود را ببيرم پادشت كامران فكند ديهد شار دامن زر دير گرفت گل ابرش مزار داشك در در دهان فاكند چيون غشهد لب دلا مدم شهنشالا جركشاد ... ۱۰۰۰ هم در دلي چيدر و جوان هگند the tole enter a fect e trea 26 سرهام سرو در قددمش مولتوان فكند El mee medall toge done fil قا غود عنه بشد غامشيش در زبان فكشد early splea memo illas estalo الين عكس وعي كمة جد كل و جد الفوان فكشد ردگ عبدار ساقی و تاب شحام می رقصم چكرد و غيرقته سوم بأغيان فكنبه صرفي صفنت شكوفنة برر أورد عنداييب در جان زار بليل فريادغيوان فكند شرق فروغ طاهت كل جال أتشم

(11)

طرح اساس دوادت تو جاودان فكند جاريد باد مدّت عبرت كنع روزكار فعلك قد اش دعه ساعل امن امان فكند در موجمفيين لبدية غير غيرقته كشته جود او را هو بغت ديك، بدين أستان فكند ti met teille tithe the ame الملاكد را † تدو در كمان فاكنده شوح جلال قدر تن عهداد فاطقته در ورطة مدالت وعبجز وهبوان فكناء هرکی شه خاک پانے تی شید دست شکیشگی هي في كنة جمي خاطر من جي كبران فكند شاها ولا يوس محصمت تدو شاهدوار شد صهيت ثوال خسرو عاهباقوان فالمند المروز شاء حاشع طه در زيبان خلق كا چتر شاه سايه بدين غاكدان فكند

سنع 9041 عن سنع ١٨٩١ع) mis . 12 de. 2 21 mis 114 de. 1: سلطان ميارزالحين مغذري والي شيراز : قصهدة در مدح سلطان جلال الدين (شاء شجلع ابن

عزيمت همن و دام كلستان دارد عجد شعد من الله الله عدد معدد دميد وماشد دمش كيمياء جان دارد دسيم باد إصبا عزم برستان دارد

درانك خاك جر مع و غيرشيد شدر كرد

عران متام کنه کنجور بصور و کان دارد به پیش بغشش او یک زمان وقا كند بسيم رفيع إند از شرق فدهدان دارد بلندمرتبه دوياداے كم پايلة قدر طراز سرمد و توقهم جاودان دارد شهم کم کسوت جالا و جملال دواست او ظافر ملازم واقبال همعنان دارد جلال دنيا وديس فسروء كمد روز نجود كما طبع فاشف و دست كهد فشان دارد سحاب جود ۱ عطاء شاء أموضت كم حيرز مدم شهنشاه جد زيان دارد البان درازی اذان در چهن کشد سوسن ازان کشت کمه ایس راستان دارد تبالة سهود فاسينت أزاعى وسرافرازى ماكايت است كنه دا غديه د داهيان دارد زعكس چهرة أو لااله را چة خبون جكر عمة أب أيده ودر روء الفوان دارد فروغ روے بشم در قدم بددان مادد چه موجب است کند دا سبزه سد گدان دارد Airel KLB Creemin clarkain Zala ز بس که بلبل شوريحدل فغان دارد فهورود همه شب چشم شركس اشدر خواب \$-C طراوت شزهتكه جنبان دارد غساشق فسار عبود عهاكمويده ذجيث هروهنة وز سرو سايينان دارد בש מון ביציבש נמש ביר איון לבי נפוט

همات دواست ازان روز شد همايدون فال معات دور ساية چتر تد آشيان دارد

قصموع هو محم سلطان جمال الحين امير شينم ابي اسحق الينجو بن امير محموط شاء الينجو والى شيراز: سنة ١٣٧ هجرى تا سنة ١٥٦ هجرى:

wir July of El wir moul a

كمع راء بشمكى شاء جر زبان اورد غطاب سوسن أزأن دوز ميكند أزاد 2.18] clas another whallo 210clo leco كل آن زعان جالا چمان خسرو رياحيس شد جيدا كع جي تدو شفس جد شعيتوان أوده gale ale and ale men male has but جينا نبيا كنع فراقبت مرا بنع جان آورد زشوق بلبيل شيوبيدة بنع گال موگافنت لهنة أب لطف كند دا روء ارغيان أوره چيد ... 🕫 كند در طرق دندفشند فنادره بنة عدصة چين أز أبر سليبان أورد سيسيدة دي كمنة عبد البهد شاهددان ديرا دهسمت و بدا بدنت خود دست درميران آورد غلام دوادت أدمر كنه بير كذار چهران هدار شهك دستان سع داستان آورد هازار هستان در وعسلم روء لااعد و گال

^{# &}quot; allighten 33 attender au delpd -

مرثعة القبال جاودان اورد عثله بع كام غويش بمان جاودان كنه بخت ترا علق همست آن وسع دو جهان آورد جهان ز مردی و از مردمی تهی شده بود र हिन्द्र हर्न संब लड्डिय संख्य कर्न हरी^{ति} हिन्द هد أن كنه سركشير وا درو كرد گردوشش س س اور اوره ا عددواً تدو ز فلك تاج و تدفيد مرطاجه 4 Ken 22 E. 24 ... 1914 ... كو عين معبد دولت نائر كنه يا سر هور چو بغشش كيو امل را بند ميههان آرود كلف قبو عامين أز وخياز پير دُر كرد بهته سائنلان خبس گنج شابیگان آورد غيسته كلك كهروال عنبرافشادان ل جدور هادشت چرواشة امل أورد اع عالم تبلغ عن اعده الهانيان الهي فبته ويبو سليبة هتدو خدداوكان أورد كالرفات جملته جهان أغتاب ازان كنه بهالا هد أن كند روى ببدين دولن اشيان اورد در سمادت و اقبال شد چند روچش چاز كمنة المتنجا بنه فينيس دواحت جدوان أووه إماشة باز به پيواشة سر جوان زان شد شكست در مالا و خورشيات أسهان أورد جمال دهيا وديس أب كمد راء الدور او

fight lided lang over emily it has gibe decrea last -

قصیمه در محر سلطان جمال الحین امیر شیخ ابواسمق اینجو بی امیر مصموط شاه اینجو و الی شیراز : سنه ۱۳۵۵ هجری تا سنه ۱۵۵ هجری

زموج لتجند اشدوه تا كنار أوه كند أن غيريب پيريشان خسته كشتى عبر تهذو بكند عزّت بع كار أرد مكار كلا بغنت بلندهل ز غيواب بدر غيبزد كمة روء عجب ثبة دركاة كردكار ارد عبيد را به ازان نيست در چنين سفتى غاريب بي سر و چا را كنه در شيار آرد غاريب شهد كسائنم كنظ در شهار أيبع جالا كنة بدر (سدر) خاطر جنة اختيار أرد جند اختيار شكردم جدائي از جديزر كنالا بيادش از عن عهدور دانفكار أرد كلك ملل عبن بدك سدر كدور بيار عدر ضده كذر عدايت بده سد عاشقان زار ارد المكار نساط پيينک شميم پهال زنجاند شاولد وزان ديار پيام بحدين ديار آرد غيوش! كسي كناك كالأهي بده أن عور بدوه بلع باغ مرادة ايام شوبهار ارد جنم سوم بالبل بيددل بدد بشارت كال عاشق خبر يار غهكمار أرد خدوش أن شسم كما يويي ززاف يار أرد متام شعد جه بازار دوزگار آده عمع ثناء تب كويند هر زمان كامروز جسراء كموشي امل در شاهموار أرد گاک تبو دایم ز جدر جبود و کبره كمان وشيزة وشمشيد وكيد جار أرد عدو كشاشد كهالي كمع بهرب كشترن أو وماشه از چے او رجسمان و دار آرد حسود جاه تدرا تاج و تغدت دايد ايك عنايت تد كسم را كنة در حصار آرد ز جور چراخ جڤاپيشة در امان باشد بع پيدش وقع ڏو جے وقع و ائتظار ارد إ قضا زفتج وظافر ببر سرهي دهار أرد جداء چدخ دبه تاج افتفار أرد 4 يان پياها گرد موکي تيان 4 شكست در دنفس نافنة تتار جه گالا اطاف دم خلق عنبر(افشادش سموم قهرش اگر رو چه کوهسار أرد ز كبرس كمولا جلرزه كما بيشماره جمال دولمت و ديس غسروي کمه روز شبره به زغمر تيغ فلک را جه زينهار آرد بع سوع ډارگند شاند کامیکار آرد چو بغت و دوانت و نصر و ظاهر نهاید روس

^{# 11} مهای وناما وشده» کاره صوکیه شور ۱۵ مناسیه میاشهید -پ ۱۱ مهای هشد کار پیر عروبه ساینه می فکند ۱۵ مناسیه میاشهید . پ در نسمه میونین است و بوتیهٔ انفاظائی را کارم واکد خدوره به پ در میرپیر کانک ۱۵ مناسیه می فهاید -

دعا به پیش تبو آرم که هو زمان کس تبطع به قبور طاقبت و امکان اقتبدار آرد تبو پایبدار بهان تا ابد که بغت تبرا زمانه مردهٔ اقبال پایبدار آرد

قصيمه در مدس سلطان جمال الحين امير شيخ ابواسحق اينجو ابن امير محموط شاء اينجو والى شيراز: سند ١٣٤ع تا سند ١٥٤عز

نسيم كاز طرف جويبار عيايت ביא שיו זכן זיא ולף שופא (קיפא (קיפא בין קיפן קיפ كشامع ينجع ز جهر شكار ميايد بعد باغ گربعد بدر اطراف شاخ پشداری بع گوش غنچه چو بانگ هزار ميايد ترائع * بيدهن از شوق ميكند بارة خدوش مرغ كنه أل مرغذار مهاليد دماغ شيفتكان را جه جوش ميارد كبرفكنه جاء مي خوش كوال دي ايده the lett the arthur the كنه سيداله مهدمد و كل بنه بنار مهايده ميان داغ به صد اب شكوفه مي دادد ۇ باد داھمة «شك. تتار _{مى}آيد ز ابدو قطوقه آب هيات ميارد خويبه شرمي ال ووزال ميآيده جنوش جادته كمه فصل جهار مهاييد

^{🖶 🕫} द्यादिव १३ : क्यांण कार्यं, क्यांच्य व वेश्वट द्या द्यादि .

ز ذاه رستده و اسفندیار می ایده به بندگان تد هرکه شگه کنی شیکش ز همنشينى خورشيد عار مياليد أراء كالمالي المهم الميدة المالية المالية اللهل و يوميس و يوساد مي أييد ديده هو طرف كمد ود راييت تدو دصوب و فتعم عددتي سموغتمادل غلكسال ميرأبيد ز داد ديدرة آده شهدب جوي أبيت و الحمد كينغ تدو در ويشهار مياليت بمنع روز معدوكمة شورشيث تبيغين هبردم د اوج طارم شیای شصار می آیده شهے كند مراحة اقبال و كامراني او از حضرات پراوردگار میایید غداييكان سلاطيس كنع دوانت أو را بع سوے درگند او چشدددراد میانید جهال دشينا و ديدن كالمشانب همو روزي جه چيزه شاه جهال اچا خشار مياييد و براغ جاءوته كنان كال ديادته زر بدر كلف كالفشاة عسات ثبك جون شكار مهاليد غلام دوابت أدبع كالا مسيت سوي همان كشوق كمة هيوسيع، جيوس وكشار مي أيده عدار أب وكذار بتان غنيمت دان فيع زيد سرو و چذار مياليد 🕸 كنون هو غنيه دل هر كجا كنه ديده دل است

the subsection of the subsecti

قسمي رفع در مندسم سامطان جمال الدخيين امير شيم ابرواسحي ابينبورو ابرن اميدر محمود شاه اينبجو والى شيراز: سند ۱۳۵۵ هجري تا سند ۱۵۷م

سپهر اگرچه بسے گشت بدر نشیب و فراز قراز تضت چو تو شاه كامكار شديد بع بوء ريزة هوان تد ميكس پرداز دريس حديقة زدگار شسرطاگر چرخ شهايب اعر آدوا جشطة اليدست كيداشداذ سواك حكم تدرا چاكريسنت دييزهگذار صاريب إدامك تبو با حكمت قبدر همداز هسيها ذيبا تدو با ساعت قائما همراه زهے ز جملگ پشاهان و فسسروان ممثار قامه الجيش شدغين أيدم جالكورالهم ستارته جيسش مقالك كمش و مواقيق ساز قلک ههاچند شورشید را ۱۱ نهشت دوء زمين است غطة شيراز لباته يبهدن المحمدالمات بإدشاع بشمع شواز

[।] दुरुके विदेश कक्षाति । देवक दुरिक केदावर किल्किक

جهان خوش است و چهن غرام است و بالبيل شاد ديدار باده كاريدك هرچية بالدار باد ده شش جهت چو ازيين هخيت چوځ برقاهرن ازانچة هست مقرد ديه كم رسد نه زياد به پاي دن نفسه وقبت غويشتين غوشدار چهو دارون چه دهى عمر دازنيين بير باد

شصر شد مدم مسلمان جمال المدين امير شيخ ابواسحق اينجو ابن امير محمود شاد والى شيراز: سند ١٣٠٤ تا سند ١٥٧٥ و ١٣٣١ ع تا ١٥٣١ ع

فالمكالك المالاء فبالمع كالعاللي در ترو قبلك هنجات أهل عالم بإد مدام تا كنه دياشد خداي را ادباز های بهریس عبدایم کیدایم کا کارای कुन् इंकेटब इट्ट टक्टि कैमी देकट विद्या ي ويع صدق ناطبت از جان و دل زشد أميس كمة عن غديجه و شاة جهان غديب شواد هرد وبع هضروت اعلي هميين وسيلاه وس است هديداي عبهدت شها مي كيفيد بدلا والا دواز جهل پناها بيهارة بدين كشور در سعادت و دولت شود به رويش باز حسي كنع روع بدديس دواست آستان دارد در بي شيازي و ها را بع هضرت ته دياز شدايكانا از جنس دندكان چو غداه ز دست حادثه جز دف نهي كند اواز جه عهد عدل تبو جن ئے نهي کشد کاله

teritäre (et 3) ochoner opicales o:

(the source talk comme tyll) ochoner ocheales .

عبيب مدار گرش آتش اوفتند بنه دياد جد شمح هركمة كند سركشي درين حضرت נאם בנות ב יישורת נוא בשות בולם לב בוכ خدايكانا ين روز حشر الطف غدا 2.48 to ankyour to Top assure gake همانية است سد كيم ازدادش دا كهيئمة چاكر أو صد چيو كيقباد و قباد Zogina finda to one one come continu عله جدخ بيد جدائه جد أو خداره وزد قسمه عبه الجيش شاغبن اعب حاشعى البو בים פישים כלבם ושילם שום שוגיניונים و ردك و بودي چوس جند است پددارى عمد جاز الطف حسيم جهاد را المتاد درد فشائي اجر شرق سيرها كارے است چة پيش اب روان جلوط موكند شمشاد مهان سيدولا و گذار وقدص ميكشد لاله عميا ديمة لطلب سر دالمع (هامي) چيهن ديشاد چو دلاشيند رياحين قباء غناچه بيسب constitution that the curie به شاهدان چهن صد هزار اخاشد عبور ل يومن مقدم شد دول ميشود آداد زميون كلا بود (تائير ز.... جملة غراب غلام سرو قبد جاش وز جهان آزاد بكيد دست بش وز زماشة دست بددار

^(**)

maine ante amont the ed than and than and than and the the ed the sant a saile as and the assemble the ed the the assemble than the assemble than the the ante and the ante and the edge of the edge o

قصيمه در مدح سلطان جمال الدهين امير شيخ ابواسعق اينجو ابن امير محمود شاه اينجو والى شيراز: سنه ١٩٤٤ تا سنه ١٥٤٩

غداء تا غدر اين بركشيدة ايران كرد

هدو دشهيمان داهيد و قيس و كيدوان كدره بعد دسات قداوت و چوگان عاكم و كوي سهور ميان عموصة هيدان صنح كردان كرد شهادد شعامة غورشيد در غزان كرد چواغ هالا زقشفيل ههو تابان كرد بعد درك چهمت اشعاضت ههوا ايام بعد درك جهمت اشعاضت ههاي ايام مدل ناميد در چار طاق اركان كرد ارادتش بعد عطا جسم را روان بخشيد ارادتش بعد عوا غاك را سخندان كرد هشيتش بسلا كوكباك هادشات تقديرش و بها كوكباك عادثات ينهان كرد عاليزنان جد جهنم ركاب رنجان كرد هندوز واع نهاورده در ركاب غدور هران کند دعوی عصیان و قصد کفران کرد تر عيس معجز دولت نگر كه با سلطان كسي كمنة خاشة مبوري جنة ظلم ويدرأن كرد ز عدل شاله سر خود چو مار كبوفتند يافت كمنة ديسو را هدوس منصب سليمان كدرد حديث خسرو پرويز و خصم أن مشل است هد ان حديث كه دشوار جود اسان كرد عد آن قضيَّة كنه مشكل ثمود سهل آمد به تينم تيزرو و كلك عنبداندش كرد كفش چو كار جهان را حوالته از جد و ديك عد ان کنه عبام در غسرو جهاريان کيرد حريع دادرة امن شد چر صيد درم شعيد المربع بسے گرو خاک دوران كرد جنه هيي دور چنين تاج بخش چشم فلک حمانيمت ممد تابان و مهر رغشان كدرد خجسكنة قباة جبودش بناه زيبر ساينة جبود جنه هرچند رفيت قضا امتثال فرمان كرد Echlaren) Elefelefe 2.4 élefeleg كنع أسوان القبيش وادشاع و ساطان كود جهال كشاء جدوان بفدت شيخ البواسصق زمام علك جه فدرمان شاه ايدران كرد و جامعواد ازل تا جا جدواض امد إ حماب صدد بیک آن را شهار نشوان کدد بقاب عبر ترو چشدان کند تا چند روز شهار كمة دشمنان تدا شيز چرخ قربان كرد جهان جع کام تدو و دوستان جاه تدو باد كالياء ذانت ذاو بالمركاة هست اعسان كارد بلذه فام تبو ديرجا كلا رفت كمسيين يافت كمنة همهور زارف بتنان غاطري يريشان كرد بته عهد عدل تو در (شيخ و شانب) شامد هيچ قدد ز قطرة ايس عيس اب هيروان كدد قضا ي شعلة أن أقلع مينو ساغت دران زمان که جهل را خداء بنیان کرد چيو قهي و اطاف تيو در كاكفات كدد اشر ستمر چو ياوگيان روء در جيابان كود ازان زمان کنه کمان تبو کبرد پشتي عبدل چه بندگان ته با مضوت ته پهان کود عاد الماني الما الماني الماني الماني الم

قصيطة عد معم سلطان جمال العين اميد شيخ الهواسمق الينجو ابن اميد مصموط شاة والى شيراز: سنة كالماء هجرى تا سنة ١٥٦ هجرى: سنة كاللاع تا سنة ١٤٩٣ع عتضمن توصيف قصر شاهى كة عمارتش عيضمن توسية ٠٥٠ هجرى بة اتماه رسيط

داغ چد لمنهاه المع الم (get) geleala armaños كشت او دالة چكاوك و ساد ر آواز طوطي و دراج در چمن ذالة بر كشيدة هزار the world trans the deficient title چس ازيس گوش ما د خليد يا د يعدد ازيس دست ما و دامن دوست عي سررا هدر دعي سنائي واد هست در زن به دامن کل و مل وقت خود را دیان و دل خوش دار (فصل) كال را جعة شرمي درياب ساقيل غير و جام ياده بيار KLu smale e eles antes me متهاكل ده مست و ني هشهار سال و سوسن ز عطر باد سمر 2.4.4 ے اشارے دارغاك ह्य देशक हैंद संस्कृतिक वर्गेष्ट संस्कृत زان ميان بيد مشك جسته كنار غبرقه در جبوء كشته ديبابولير شهشهون شيدوة ا عابنات الم كسيسة ن بمقدد طرة سنيل act aces عارض state. على زيدر قطرة شبغم ن عسب كسيلا ST S 34/ المستم المستم ಟಕ್ಕೆ فالميمه

رمم أو چيست اير صاعقه يار ديم او چيست بيرق هادشة زاء عدقل كل غدفته بنضت او بيدار جدرم خدور تهداه رام او روشن أو ياكم مرد و صده هزار سوار أو چکے راے و صد هزار سیالا كاره كاشت أفتاب را بازار چورت راء اوست أن كنه ازوست رزم را همچو حيدد كرار جازه ال د٠ ١٠ حاوم الوي جدرت از هافت كاوكاب مهار ë. E جارگالا ايدواشش زيدة هاصلات هفت و چهار غرض از میدهات كون و مكان سخشش را ستاره در زشهار قهد او را سهدر در سايمه أسهاشهمست بالتفآ العدار أسهاق ولأعصنك افتابيرست گئو⊌*و≦ا*ر شاع دريائيوال غسرو تاج بغش تنغبت دشين الواشقا و هاننه ال الهج ال جهان اجواسمتي وأدشاته فأعسر شروم أحمد مقتار جمع کانی جهال دخیا و دیون acy which appaire E. 2.1/ بليل از شاخ كل جه صده دستان

Imple 2-cate miles Le manyla Ere أفتاب شعام شوح دا زيبد ايس سواب بمار روس را شابيد ايس ثبات بنا شكل كيو داربا چو دالحث يار عصن تمو جان قرأ چو صعن بهشت حيثا اله به وضع هار قدار مرحبا الم بعد عارم خارد بدريس عبقل همين را كبجا كنبد الالكار ليبك چيون ديده ديده و هيل دريافت عنقل جاود شكيرهي ايس كالمتار كد كسے شرح آن بنا كالحتى جدر (ميدن كشمة با چنهن بدركار عقل كال يا ههشمس فالك الين چالا شاقشم اسات أسهان هشجار Igo gar cupa last galed o cumat كمفعت از عمجيز كأح اولدوالالباب وهمر چون طرح أو پندين أورد عملوت بيدا كنده em cei fic e sica رام خسرو بدان گرفت قرار سل از درون و ذال از همجرت * *** المراث المراثية بمرقش شير ازدها پيكر

أ وجني سننظ هفات صدد و يتنواه أو همارهد ـ

سال إعمدت جرون ز حد شمار دور حكمت غزون ز حصر أو غياس روز و شب عیش ساز و باده کسار سال و مستد کام ران و شاهی کس اشدوين تفستكالد با مقدار الدوين باركاه با تعظيم طالب شيريسكار اهل دل تا کنند پيوستنه طرب عشقن خوش رفتار قل غمر عشق دابران باشد काराल्यान्। कारलान्। ।ही १९६१ ان رائاره تدل عليه ce tellana tinca imple الي كنة أقار غسروان راهين **₩**/= البلغا الظهار مواكند زيس عبارت عالي included sie semine etc ستاده کند اغتدران تغتهاش را أسمان در در دو چون خلقه لاصرات و فتعم جد يمين و يسار دقش ديوارهات را دائم از زلازل چو گنبه دوار طاق اعلات كا ابد ايمن

to the is withing applied to the tolling and to the time .

Andreas mineralização escara antre tita desarrectura de escara tita de escara de escar

جان در بستان صفرور سرفرازی میکشد بابیل: شورچدد را گل داشوازی میکشد دلیل: شورچدد را گل داشوازی میکشد لالهٔ سیراب دارد جام ایکس در زمان ممهور مستان چشم درگس ترکتازی میکشد اجر سقاریک بستان چمن را بیس کند باز بختها چون صوفیان هردم دهازی میکشد

گان مگیر جدو انفدنت جستاری جور سر افدیر بیافتند آب هیدواری غیورده و مایک سکندر بیافتند

طائران کاشین قدیس از نیرای افتخار همز هدم شد دیر اطراف شهید دستد اند

جد سد جاوارهاييس دستها جد جسمته النه

شهراز: سنع عام هجري تناسنه الثري

البواسحق الينجو البن امين مصهورة شائد والي

كدركيوب بيدنط ش مصح سلطان جهال الطين امر شيخ

من المناس المناسس المنهوم الا وموسقان المناسس المناسس المناسس المناسس المناوي المراكبات المراكبات المراكبات المناسس ا

السوادين وا وارش مايك سابيون أماعه أسوادين ويان واويين در كدين فيرون أمده هيرهيه مقادورات قادوين هو ويران قادر شاده هيرهيه دشيوار فضا وبيش اثبو آسان أميده هيرهيه دشيوار فضا وبيش اثبو آسان أميده در و دريا بير در جيود كيو ونهاري شدهه قرهر از كان ويش دستن داد غالهان أيده هيركيه غلال از مالافيت بو داي رد يافتيه هيركيه غلال از مالافيت بو داي رد يافتيه مالونش ويون طبو كيو كويوائية قضا بششاده برياخ دشون جان ثدرا جير جيوهي بريشار المده ماسدت را در كبير المدود و سريام بالا ماسياري عاصل الوقائد بهاران أعده مثل تو در هيچ قردي بإدشاهي بر دغاست مكا تو در هيچ قردي بإدشاهي بر دغاست

اے سردو سلطنات را تینی و کلکات آبرای ا اے عماے فیست را اوج کیبوان آستان مد جناب عالیات اقبال را دارالسّلام مد حروم بارگاهت ملک را دارالامان

قا جون دور فادك نيسوستان دوران قد باد قوى الوون در غع جولتان فران قو باد در شبستان جلالت چون كاله افروزود شعج جدر غدو چروانئة شهم شبستان تد جاد كهنالا پيد چراخ أن كاش مايلا جز يك غوشلا شيستا در ازل بنا حضرتات اقبال بيمان بسناه است در ازل بنا حضرتات اقبال بيمان بسناه است در ازل بنا حضوتات اقبال بيمان بسناه است در ازل بنا حضوتات اقبال بيمان بسناه است در ازل بنا حضوتات اقبال بيمان براد و هد هدر جالای داکيان کاز أسمان ثاول شود در بداری یکس فصیب خصم دادان تو باد در قدسی آن کالا خوادندش خلاقی جبوتیال همچور مان دائم دعا گوی و شناخوان تو باد همچور مان دائم دعا گوی و شناخوان تو باد همچور مان دائم دعا گوی و شناخوان تو باد همچور مان دشمنت پیوستاه ویوان باد و هست

ووز و شاب بهار شارافشان بازعت بوورد کان جواهر در صعبوردا ، صدف در در دهان از شهید قهروت اشدر قعدر دریای مصیط درکها هاهی زره بهرشد کشف ، بازگستوان برق شیفت عکس اگر بر چرخ چارم اظگند برق شیفت کلائی آب گدردن در زهان برانده ام بیشت کلائی با عرضی دردن لائی است از زهان اشدری آن در سخس صاحب شران ایر زهان شیوشید زاهی با عرضی دردن لائی بردن ایر زهان شیوشید آن در سخس صاحب شران ایر زهان خراند بوز نظیر از مضل بیزدان برافته

قصيمه در مدس سلطان جهال الدين امير شيخ ابواسحق ابينجو ابين امير محمود شاه و الى شيراز:

amia alda, te alca tudue tale خضاب كرده به خون دست و سر دو از غوغا tame adia given allera agree سعيدطالع و مسعودراء و شوب لكا غبسته طاهت و فيدروز بغنت و فوخ فال شد چون قضاة زاهل ، شاغيے بند صدق و صداً فدراز طاق ششم حاكم مبلوك وي وزو گوشته چهي ماز و جرگ و نشو و دها الو كالفشاء جهان رسم خارقه و زشار رفيع قدوي هيكل و پائده عطا महिमान क्षिति क्षिमान अपरकृति क्षितिक خرون هد طبيقے جاتے والي والا فضني هدر فلاء ملك خسروى ديبهم شدم فشردم و در پيش عنقل بيشاپها بدراي فكويت واشميشت در مدازل قلمم ومالايد كالأيكالل شاك سههال كالهيلاسا و بهدر ويدنت و ويدب مكنّدواهك فلدي هدرار بيدناق سيميس بده عسدك سموله مشعبد فلك از زيد مقم يهدا كرد مشادات جدر رغ كالحبور عنجدر ساوا جور دمات قادرت خراط حاقة عيد سنع عالم هجري تناسنه ١٥٤ هجري

سنان سرکش او هالک وجود یقا

EN EMMET REPORT THE ELENCH (12 14) La general dal ten centre escal فلك بعد دور در اغتداد و من جه چين ، خرا किति के **क्लेंबर मुक्तिकिति है कि**ति के पूर्विता कुले ويال كنشوهم ببط كسيهم وثنا لاعالا عيسيدان فلك دو سيدودكانه الحدول كشيده در چيو څيوه لاي اهلي و مشك و حشا عبلاله شاندين بدنهاك غبرقاهابي بير غرو شوشته جو رخ مميشور دواشش طغيرا And weight spile as Ala Chesty land و شرف كاهكشان چو مشال كالعروا هدلال عيده لاجداخ يكم درفيانان شد للطيباف غاطر وشيهريس زبنن و دكته سوا ٠٠٠٠٠ * كفاييت و داريك شكر و دور الدديش هره أسيس سدوط هيدهم غذي بدند فضل م ذكا क्रार्ट्सिक क्रार्टिकाच्च सकेत्री के वेदेनासुद्रुप्त दर्शन Byen helding was any small within enjoyed عي بها وهمالة سيدر أشري و ودي ره وشك المايسوان اللاديية وانعيتان شاءة فرود المصهيد فأ صدد هاز داللال واليك اشكرش از بيش شفات او دريا ۴ کبی ز دالی و خالی ز پادشه فتؤون ز قيصد ي فغشون ي هيرميز و دارا سرير الم هيارم كد جال ماء و شب المن

[्]रदर्ग रामकात्र त्रिंगि इतुमेह क्लानिहर्य हैं। इनीची क्लिनेटक त्यारक सुरहेंग वेट करी र ३१ सीचक बेतुम्ब के

غدلاص بنخشد خبورشيد را ز استسقا دمنغ دهم زسوداء شب كند خالي جهاوريشاها أدر اهدر شافيلت خدواهد زبان سوسن شصرت بنه مدمتش كويا دمان غندية دوابت ديد طلعتيش خندان فدهيمور روشدن أو كاشك ركبوز سهدا صدريس خامنظ أو عشرف خدرادنظ غييب فالكسعم الجينس و كالرخون مدريين و عمور مك मान्त्राक्षाप्राप्ति । द्वार्याद्वार्याच्या १ (श्राक्षामान्यान्या including singery & file state خمال دوابت دوانها و دومان إدواسعاني يناه ديس محكاد امين ملك خدا وجدون شدسي اليدن بالنشالة با كارم استنت غيرص و ميدد اركان و فاغربت الشهد خصبي فيردش چيوځ فالمند و مهدو فويوس दावादी । तेल ब्रुट १ कुक सुक्र देश दाता है كمنظ أبيان لهميدر ذرو از حاصدلات مستنظمي جاء كيوش جان من أمد يدك خبسكنه شدا درين مضين تذكر وهاتنف شدي جنظاؤون وستده تنقبديس وزخدم عسين تضا خلاص يافنت ز زشدان شاء بيدرق دجح جه سيدم خام جيئتهوش چيوځ رم د يمها درين تذكر و اشديشه ماشده تا دم صبح

(· u)

هميسشنة تا كمنة و الشيبار هاشت و چاو درود منصبون بينج حواس و شروح هاشت اعتفا اليس سنة بينج تدرا كام و ذامر حاصل داء بنة وغامر حاسات ملعيون درين سيشج سرا مدام رائم هشريبور تبو حكمروان مدام رائم هشريبور تبو حكمروان هميشاة طبح سفا بيينشاخ شو كامروز هميشاد عيبت ديميشي به كامراني وعيش همزار سال جمائي هنوار معني را

أصمته عد عمم سلمان جمال الدعين امير شنخ ابواسمق الينبجو ابن امير محموط شاء اينجو والى شراز سند عاماع عا سند الافاءه

Engen Day elene decomment lande 2000 and engen Day elene decomment lande 2000 and engels and engels

टिंक ट्रेंट कामोर्से टेस्ट्रिट दरेंते कुछ टेर्ट टेसेट كسي كناه بدأعة شدوشاه چيالا خاوشاداي بيهناه عدد قراع جادة داري فيش غوشكوار كند در اين چنين سره فصلي چه گويور أن كس را czi _ celim whale 2lande 2inc جهار هست جد اورعد درز وشب جون من كدأن وشيراة وشمشير وتير بأر كند عدشور ششاشد كيائي كعد يهير كششي ال ्रित् राष्ट्राप्त दक्षिती राष्ट्राप्त क्षित्रार प्रश्नद وخوق شوگس عبد آب در دهان آوه ्राहुरूक पर यासका श**र्क**े स्था स्थान چهوں بت فرچت (کند دمر **بت پی**ش لالدو گال شروال جالبال شدوريبخة جهيكرار كذه درزار عاشت داء خسته را به يك دهبه وقيض جود جد الإدو شاهوار كنده سمالب كدون وكروش مخدرات جهرن جامة شأز جاءولاكشان عمزه جماييهار كشد عدوس کا د عدای جدان بنداید جهدن هنكانيست خروبان كالمتنفار كفده عميا فسأشظ حوران سروقت كبويين كمنع هل همواي كالمستثل و لالتنوار كلمه رسيب موسم شوروز و گالا أن أمده فسيسع باله صبا ساز شهبهار كنسه صدفاء صبح دل عاشقان بعد جبوش أرد جدان اميد كنه در چاے شنه نشار كذه سهيمر عاقبط شرية شهامة در ك.ف دسمت

illy asha to sex itingle يگاشة حيدور [ثاني كنة در زمان نبرو درگه او تاج اختشار کند جمال دشير و ديس أن كمة أسهان بلمند داش بنع عاطفت غبود اميدوار كند وأسساجها والجبه علك تعيامه اجهاء جمع سوي بارگه شاه و شهريار کشم بنة صددق اور دعا هدور جيرتيل المهرن و الموشع دو گذود كموشع اغانيال كاسد بع أب ترويد ز كأر جهل بشويد دست دند اعتباد برين جاد مستعار كابد دم دييش در طاب مال جي ثبات رود عمد تكهم بدر عدو و اطف كدوكان عدد عميد را جد ازان نيست در پئين مختى عرا بع لطف كنه بيرسي كنه أعنبيار كند خالهان غدايهي و أوادكي چشيان كده مشاء چيو ياد عمصيت ياران غمكسار كشد هم ممهور من كمة بسيوزه دروند أكفن شوق هم جه ساغد مي جلوة خمار ذ شعبة نه ذالة عازين شنبوه شكاييت احتماث روزكار كنبه مكايت عيش ككشته كريد كبم بعد يك در لعذش هم اغتصار كند Zopen to suggest to local to super ellery كبرفشة وسمت بقس در جهن كاذار كشد غلام هيئت أشر كد با صراعي و مع

(11)

antil mills anniming that have the وبقالي عبد تدو وبندان كنع حدد شتوان كوه هميشه 13 كناء قالك، بين مكن عدار كالدد عممار دراست و ديس چو جالب جالا كار واد Dis en and making suggesting totaling Dina I ame higher in more than the good as to be suffered एक ही केरी की कीकि होते हि<mark>राम्स् ी इशक</mark> क्षांच कुल्या के कुर चार्केम् हे । कीविन्सूक क्षांद्रक tables quant tell the Acousts the هوال خائم في الشاء فيضي و سخا سياست تم اشارت بع بال دار كاره حسود جالا شي هوگنا كناه برايده طابه هيدو رونيط أسدت كبط وأ شيدر كالرزار كذبه فيرون محبركم جبشفيوالا شل فيواني ومو مسمورث عيس كدار و كوالمفتار كشم خده چود دارو و شمخ شو در خمال اره لم عدة بالله عدوشه عدو فيدار عدد إ زمالنه هام تاء جمشيك تاجبخش كذه شعاي جان تدر سلمان بنشتيار كشد جهان بناها أن كس كنة بنفشوار بود

در مدم سلطان جدال العين امين شيخ ابواسحق الينجو ابن امير محدوه شالا الينجو والى شيواز: سند ١٣٤ هجون قا سند ١٤٠١ هجون

 و فلک را هيٽي است مددار تا زميدي را مقدر است قرار

 تا كند آفتاب زرپاشي تا كند شو بهار دگائي

 [◄] على الكان عند عند عند مي دام يود مي دام يود .

UL 1846 ماليت سيأه غ ل عيشك 2:1/2 جد فداز sinc Bhi thes to the classes شخا أن جدأن كن الا عجوان اس الص بيمش جميك سن چار ديد باگنه ظهير را در خواب شية شرح حال عرضه كشد the ania, muchas عر بشتكال اليال دركاء 60 Delle 300% है। किंक लेक क्षात्र कर्या رأعه المالاش عمدل ecc acs इन्हेंब र एड्रॉब अपी रि एउटी **₩***,18 ಭಾಷ್ಟ್ بيدائعور الشامتني in alber 24.22 ್ಯ ಗ್ರಾ اور چيه د مجمع کری شهرو المراهدان الماها المارية المارية كوشري شا 4160 مدر جهان شاند و کامیران خادا جهان علي الاطلاق حمد وادي جمال عات S 540 المرازعة بيركاز

جاشت اختدر وغالا رويقي سطيعة فيك البيك به ويشهاء ميلة كته چدو زيددا شدود سدراي دبونت عي کند بيتها او انشا وقبت فرصت به عرا عرفي رسل عمد امر زائده هست لائق كار كالحنت عالي بكان ببع شعدر شتالها angen tank anders sin کمه گدرش فرصت جود جایے يعتديهن خاكدي Imen celidagia ޱž, جازوش كبارمان او پيالا دفيت اقلهم كرويش مرجه ديده بفشديه چرگ جهاش ز فيمهن و انصامين كذبيت جيرخ عمو ميدادي ಗಾರ ಲೈರ್ನಿಜ ಫಾರ್ ಕೊಹ್ಮೆಟ್ರ **ಪ್ರಕ್ರೆ** كاشش كاردان مطريش داهيد In he help may also that 01242 المراب فيها celes glet الطف حنق المواسعيق سانيك ع مديد تاجه بكيش عاشات كدوكمب سهار

هردك سرخ ريش هاغر بود كلمت ما غرد دران شعار شع ايم بنعه أن سرخ ريش مظلوم است علك او تا بع مشر باقى باد

چنگ در ریش زد چیو این بشنود در در گیتی چه هیچ کار تا ایم کنا ز انتعام شالا محروم است مهر و ماهش شدیم و ساقی باد

قصيمة در مدح سلطان جمال الدين اميد شيخ ابواسعق اينجو ابن اميد مصود شاة اينجو والى شيراز : سنة ١٣٤ هجرى تا سنة ١٩٦٧ هجري

اے شکوهست خیمه در بالاے هذب اغتر زده عفت اغتر زده هفت مادی ساست از در شع غاور زده هفت ابران است مادر زده شیخ ابران است و هفترسان و گردان سر زده مهر ارزان است و هفترسان و گردان سر زده دورست اقبال بدر بالاے چشرت داگه مهجو هرغان سلیمانی پر اشدر پر زده همچو هرغان سلیمانی پر اشدر پر زده مر کیا شاست اسیده سگها بر زر زده در از از ده در اول اول هشتری چون دیده فرخ هااصت

بشدگانست بایدهٔ عبرش معملی ساخته باسیانانست عامر بیر طارم اغضی زده هبر کنجا فیدروزبیختی شهریاری صفدری از دل و جان لاف غدمتگاری این در زده از غبواست هبرکنه او چرگان دواست یافتنه گوی در میمثان ایین ایدوان پهخاور زده

Wee artier effelt, malum 11 ettang eginfur ...

شده ما که فارس باز به تاقید کردگار فرشتر زصدن چشت و شرمتر از بهار درامت گاشد سایمه بر اطراف راین مقام اقبال کدو باز برین مبلکت اکذار اقبال کدو باز برین مبلکت اکذار سیدرغ آشیان عناییت ز اوج قدس بیشاد شامبال عناییت درین پخیار بیشاد شامبال عناییت درین پخیار میآیید از نساقیم الطاف ایبادی

قحيرة در مدح غواجة ركن الدين

عمهد مرسوم منفي داكه قام بير سر زده كل ابسد داء تد باقى باد و داء وشمنت هر سمو کل جیب گردون جدم خور سر بی زده كبردة هدرروق أستانت را هو شاهان جوسها هم شهاب ثاقبه عد تير بر مغدل زده هم سماک راهمش صد نیبزه در دل درغته از دو پیگر زخمیا یا بیش بدر پیگر زده با سياهت هركد يك ساعت به بيكار أعدد دواست أشجا سليبان افروز در زده . هو كجا شد عزم كردة همهم فرأشان ز بيش جوق تيفت در خهاد دشهشان آدر زده أجر دستمت جد جهان بندان رحمت ريدته طعمها بدر نظمك شاهيد خشياكر زده مطروبان جزم جان بششت وعد مر آوازة قا باشد این طریق ز داعید بادگار شاها فريس عيان غراء دريم عيكسم كان در قاطرة بنششد و ايين در شاهوار دے اور از کبدا و بنان کبو از کبدا السمع أسمث أن أ بحدر برأران كدو مستحار أين أبر لأ كلا لميض بلا هركس هوي رسد ين محلك چين چيازد و قا حدد زددگيار 212 21 Ame 23 land 2. 2 41 22 611 41 فيحدوي بهاء كأنا كولشان و كولول كنع وقار ්දැ**දුවු දැස වි**යිස ද එ**කිනි**ව ල විට්දුවු ඇත වියිස ඉදුර فالت كدو نشيبه المناف كديدكار to anow in their second blitte وان اسمان مهاجت و خورشيط اغتماد آن هشتري عطيت و ذاهيد خاصيت أل قا هذار جده و جده شهد و شهرياز خرووشيدة أسهان وزاوت عميرد ملك It when a militar where where the والمشهودياف بياغدت صددر وواودت هماي سعدد أن دييش از أدمي و كمد از الدرية وكار جمعشيد عهد غسرو كيتى ودال دليون شاه عدد شكار و جهادكيس كأهركار كن سايية عناييت سلطان تاجبنهش clyla clining Zing in a lawiell جادياء غمريرست كنبون كشت شادمان

(غزل)

کل جاز جنده کدد جد اطراف روزگار ای تبرک شازشین می ای شاخ شوبیار ياندا وجبون قددسيست ايمين ز هادقات دست عبيد و دامن اطاله تدو زينهار دامين (صحبيت من فيهواره در مكش lang the day give spilled collection در خستك ان جداله و ستمر شهيكي الريس هكري الاسك شيدع زاره يم شييال تدو المدرهاالار هرگذ شها دوم كو از وان شي روه ها و شراب و شاهد و رضح ا آشکار صدوفي و کنج هسجند و سائن سي خهان در مذک جان بع غدرة جادو فكان شكار فيرغييل دل ز طبرة هنده كشا كمين شادان دود عديده يشكن سر غمار كالألى جنه شركتال فرو رييل شيرن مي لهايت فكونب و دسات فبأن كأساة سهار طراف كنات كج كرن و بشدد كهر بينياه ياتبول بشوالا شيره بشع كأغش بيار كال ريدي و هطرون بششل اشجعن بساد با ارغم ان طردبد كن و با دامة مي كسار el diga me ambane e el cham min خد گالا ساز کس که درسشت است مرغزار از غائمة دور شو كه كنون كائه دوزاخ أست

اقتصيبدته در ددم خواجه ركن الدين

الي كالأمالت را چنه وجيود ذيو المتذار

عميشالملك وذيبار

هماي دولت و اقبال ميكشنيد وال جنة يهن طاحمت فيدوز بضك فمرغ هال

[&]quot; ده نیا چاسمین اشیاسیانه در ۱۳ چه دراسمین رامیان نه متلامه هی هملید ...

زمان ز علك شما كشته منتظر احرال زميس به عكم شها گشته مستقيم اركان تدرا رسمد بنه جهان خبراجيكي جنه استقلال كوا رسد بدلا جهان سردرى به استمقاق شوازش فلك أطلس و فلك مثقال يهود چيو جيود كيو سنجشد غازيان دريت ماليك أليد الر وصمت خطيف و زوال ز فيور رايد كنو كار مقتيدين شود مع و مهر مقير جاء وجلال است ومنبع الغال جهان تاب جناب حضرت تم غموه الميد ديشدد دكار بدد شيل منال المرا شدة فيض سفاء أو فاشه همات فواست أو يتالغدن و الاصال فالله حضرت أو بالعشق و الابقار shirt is muc tacking e is muc lately ساود كما عددار داشهشان كارشاذلة قداس جمة جدود دشمن مال و جند رايد دشمن مال ؟ end Eye almenge e en later acherunte معيدها مركز دواحت سيهر جالا وجلال خدايكان جهان ركس دين عبيدالبك فلكمهابت ومعروب آقتاب شوال فدران باركته شواجة زميس و زمان $(\cdot \cdot)$

* allen auft. : tinge bitter if befahl ante if gledf bitm eftethen .

تصور است عدر را غيال منصب لامو ومع تصور باطل زهم غيال معال

الالتان الميأن غناك درج مهكتم اليارا و حنس شعير غنان دبه بداء دفع ملال

(a;())

كمال جاء تو ايمون زشر عيين كمال علو قدم تو فارغ ز جور دور فلک بعد كامراني و عشرت جمان هذاران سال به شادماني و دولت بيين هاران عيد غلام جاد شعالم غلام باد شعال جع جاغ سوسس آزادة هد زمان گيويد چيو سوسن است کنظ چيوکتم چي افكانت ز جهال ميان مصد جمس كل ز بأمداد بالالا طهيمي جاد عبدا خون كشاء از منصال چو شد هوارت بر شاخ ارغوان غاسب چنيس كملا بزاد عبيا مي دود چلا استاقبال ليينام كأن فبع سبو وأخاة عهايبوك كموكي Klik conflu hinger eq غذال غرمن سنبل كشيئة در أغوش جد اكش است بي أميضته به أب ولال معلى صدى جهن عكس جدك كل جد جوم جغفشه بد طرف عنرض سهين زد غال جود شائد كدود صبأ جعدد سنبل ميدراب هموا و اجر تشق جست يأسمن چر و جال أهيمون إ لاامة تدكروسات شسترن هذالار وماغ دهد شاود از بهذور مالامان والمش موسم أن بأذ كر شميم شمال ديسر جدم بعد مدم خداية بن التلاء چيو مين بينه فكيل فروفشك و دواني كرده جمع هودشي نظر المكاشم سبوري أو وهداه کنه می دمود چه هدوسی حلال دا ز هدام المال اليها المسائل اليد المنطال فجيمة الايداري يكي ښوهس دانا درو گرفانه مقام **ಪಿಪಿ ಮೆಸ್ನ** ನಿಲ್ಲೇ ಮೊಬ್ಬಿ ಎಲ್ಲು ಪೆಟಾರತ ಎಬ್ಬನ್ನ كماته شيمه ايسانك پير از لعميكمان سيع اذهاء the twee act cong great a till through شعويس ورهمي و دل صلفي و هنويدد داني enter menter di Paris, de Establica de La Cara E Englishman Shipen bear by file ම්ප න්නුවී වේ.නිව මෙම මුණ මෙමන්ව සම්පැත්තිව we come the first that he like and the excess of died fire anim sail large فيند زر وشكند وبدل كارد صبيح نقرة غام هد ان متاع کا شب را ۱۱ دشک و عنبو ډود ر شام روم هاريه بن كارفات اشكار شام بيمة همديت شدرو شارر فتراء ملك حيبش غمرويتم عمكسي شاؤش وبود لهيو فأمك التحالي عطاء صبح دل عاشقال وبع جيش أورو to co Texts Touches the died died على الصياح كنه سلطان جونخ آينه فام

قصيده در مدم خداجه ركن المعين وزير

كمه جاد كا جعابد قيلة كهار وكوام نبود منزل من غيد از استلالة تو كشياحة أختبر ستعادم بنط دركاع تدو إمام كنسيون حواؤده سال اسمت قا ز ماك عداق اكر علا شيوة طاب مدت و پيشة نيست ابراء جهان تيشاها أحوال شويش شواهم كفعت شكسونة و دوشق اليمان و شوية اسلام بعيهن عدل وشكوط تنو كشت دوز الخزون Com board since he synth زهي وجبود شارييف ندو مكبر الطائب دم شهاشك و دن پييل و پېشبه غدوغاو Elley Lot & Els 2-18 more dugs حالهم دوله أو كعينات شواهل وعبوام جفانيه عالى أو ملجا دغيع و شارية زهيهي و معددانت اوسيت جا شرار و شواء the Chammer lymen of angul y andle the sale chanted a disting thereto ಕ್ಷವಾಗ್ರಜ್ಞಕ್ಕಾರ್ಡ್ ಕ್ರೀಫ್ ಆರ್ಟ್ಫ್ ಕ್ರೀಫ್ ಕ್ರಿಫ್ ಕ್ರಿಸ್ ಕ್ who will be for the second جهان فصل و کنوم رکنور ديس هميندالملک كمند افتتاب كمام المحت و رويد غويش كمامر و برس شيملي شوو آن اهان شداششمو the state of the state of the دميده شعلة عهد أن يَدُن عد يشداري فمودة عرض دورادي ال نقاب غماء عمان بدلا غطبة مجدوب كشيدنانا هالد كباء

معيس و ذاهم من لمك بيد نهايش تدو هنزار سال جهان کاهران و شهکوشار هزار قبون جزى شادكاء و دواستيار هميشه جنبش الخلاك و كروش أيام بعد کام راے کو و دوستان کو بادا محامر كا كمنه بدود دور مهر را التجامر عبيشة تا كه جود سيد ماه دا چايان مرا اميده اجازت ز پادشاه انام بداد حسن دربيت شواجة هدت روزى چذه شد مهكن است قصود و ننه مهكن است قيااء ذرنج و درد چنان گشته او کنه یک نفسو كهيد فبخ جأے عبرق خبون چكاذبخر إرشام عبد جنة جاء طراب غم فراستده بدر فل چه مي رسد ښه جشال سههد چدفرجاه وملالت أرد الحر شرح أن دهم كند بعد من شهورتسوأشع بمسكدن ببعة دبندكي أحبواهر ومأن رسيمه أم أكنون كع بر درت شب و روز ديدرده حدرص خدرانهيش هد هسے چند سلام طمع يكدو مدرا چيدش هيج كس رسوا جع بيوے داند نيفتاه هيچ كه در داء خدل ديم د جناديت كه مريخ هدت هرن ز دواست تدر مرا بدد كاره: جنه نظام وشعيت تدو مرا يبود كامها عاصل

معين و ناصر تدو توالبهلال و الاكدام

قصيطه در مدم خواجه ركس المديس عميدالملك وزير

هست خوني كما تحلق بالا سويدا دارد قطرة اشك من فستند جبكر در غبر او الين كدا جم سرو چا جين كم چه سودا داده عمدمين زام تو داره دل من عافات ال چه اطف است كع أن قامت و بلا دارد آن چه حسن است که آن شکان و شماشان را هست جا رغيش سوے گل لالت كند پيروا داره فيمت من جلوة كنان كر فية چمن بر كذره كبوروشت است كتا اشحيشية فبرعا عارز داقده الهروق غاميهات شهدر ال ديمات هداد خدرهم أن كدو هجمته اسياني ههيا دارد وروسمان را همند اسياب مهيأست كذون دسبت با من دامادة شيدا دارد اين چنين ذار كم بليل بدة سمير ميرذااد كان حديث است كنة أن سر كريا دارد قلصة سرو دراز است هي شايد گافان شوعدوس أسمت كمة بييدافي دارا دارد لاع بر طرف چمن رقص كشن پشداري واد فاصيت ادفاس مسهما دارد أب مر اسطه چو داود گره عي سازد الطلف فيين كيس كان شورمشة وعنا دارد خار در بهاد و بها در کال و غوش در خده دروجوان اسمت ودل عيش و تعاشا دارد باز كل جلولا فمال روي بدلا صدهور المقارم

24 cale a ce lake theat the عياشواز ال كدم خيويش دعاكيويان وا بندع از مضرت مضدوم تمنا داره گناه علی شرخیشی از سر اشفاق و کرم كنظ (جدودت هجدة كددل عيش مهيل إداود داستى خواجه درين عهد تدا شايد گفت كمر بشدكي تسمت كنه جيوزا دارد عداشة چاكىرى كىسىت كىلا دارد مىلا ئىر كيبست فررشيده كنا أيين ردراك ويزرا دارد ديمش راء كو كمجا لاف ضيا دائد ود هدور الباري السائل كما شاعيمت دريل دارد ومددت درياش كبروشش تدو هشكاء عطا غدك أن چيد كلا أو دوالت جونا دارد غود چيدر درا دواست جرفا چارسحت خک وال کی کی در دیده ما با دارد while me refer forms to Ke على ال ويعلام و هل ال صاغبوة صدا دارد وشهوس ال جوري ، شافيتش جنشد ارد ور غدوه والا شعالي عنه داه المسأل و فه مهما دارد شر جيهاني همس و دعشاشي ذله جودب حت ي ذله هدخت کمه دل و مرتبه ماتم و دارا دارد ركن دين خواجة ٥٤٠٩ الاچاكار و خواشيدغلام enemy finely aniety elk alla أسهل بنسدة أو كستم و شهر أز سر صدق

قا البد در در جهان ننام نكبر كشمت كنيد هد مرتبي كنه چير من بشده مربًا أه دارد

ترکید بند در مدم خراجه رکر الحین عمیددالملک وزیر

وقنت أن أست دكر بيارة كد هم نبوش كشهر Angene gard shot begret heely las بهالماه دو بهامي الأربي وبيوز كنان شكوال آميد مسور جدراته كمنة جه دوراخ مشكم والي عدناني وأبن كمند الممروز عنذاب وهضان هيدهم شره مرهمش شهم و شراب است و حوا چنگ و دجاب هدر كدرا أتش هيري دورة سيروزة بسوخات جينو جوايي وشيد كناها الفتاليان بياوه مسطت و خوراب جو كسم هي هيد ديست خدا ميداده Received Rise Contice days to tel ambig-در هماب از بر سيم است غير داد و متد در سر واده کشم خاشة هستي چه حياب قدم والمد المر عسك بدع من دع تا من للطاهد كين تشناع ابان را ذه (لالع درياب ساقيها هوسو عيمكي اسدت بدعه جام شوادب

edin lie Imen alle after de on one all dana celebrates, e incleant delone all dana gladregles i ac composes marece liman amen el alora mesant ac liana, dina me que le ce dea klasale limates stes decla de de dina dina

A Might am Mehr Bach Gebreit gebreit man ...

and the the former and all the state of the

-

های های آمده ازیس بادهٔ تشها شوردی در فرده کدردی و تدرسیدن و تشها شوردی در فرده کدردی و تدرسیدن و تشها شوردی وی فرده کمی است ممند روزه دهای در بستای برخ شد شد شورت و ماوا خوردی برخ بالایست بناه شد شورت و ماوا خوردی در برخی رستای و براسونا و ماوا خوردی میتران و براسونا و گییا شوردی میتران در براه اگر برجی هدی نشیدی شوردی برخی ریواسیونی و برادهٔ تههاز شوردی برخی براها بر

wing of grade 2x leng die som & Zeche and sign of the gigh cash Zeche and the city of the

لا إهيس است (هاري تانيم شاهاري تاو بالد اللي كشود هفتم انع إهار عارف تاو بالد والي كشود هفتم انع إهار عارف تاو طو والي كشود هفتم انع إهار عارف تاو طو كمنارون هندو چووجكان فرماري تو بالد شير كارون كتا بدو بازو غورشيد قوي است بيمك هاقتعبكوش سك درباني تو بالد تيم كو شظار ديبواني قضا و قدر است تيم كو شظار ديبواني قضا و قدر است ال هقيمان در هنشي ديبواني تبو بالد بواه جمشيد هو در بهام طرب نبوش كني بواه جمشيد هو در بهام طرب نبوش كني واهره خفياكا و بباجيس ثناغمواني تبو بالد أهموه خفياكا و بباجيس ثناغمواني تبو بالد ودا عيد است طرب ساز كمه تا كبور شبود فصم بدكوهمر بدكيش كمه قرباني تبو بالد مقت عمر تبو از مدة عدد بيبرون بالد مقت عمر تبو ال مدة عدد بيبرون بالد

جدد و اوازة مردى ز جهان گمر شمة بهود بازو و كلک شو ايس قاعمد اميا كردد بازو و كلک شو ايس قاعمد اميا كردد بادشاهان به مريم تم معايمت جستند بادشاهان به مريم تم معايمت جستند شهريازان شع جناب تبو لابولاً كبردد از دم خابق جهانبشش تو بوييابه ووج از دم خابق جهانبشش تو بوييابه ووج ايس ووايين كند ز انقاس مسيما كبردد چورځ را تسربيست اهل هند رسم ديسود ايس هكاينت كدو و جبرد تبو پيدا كبردده ايس هكاينت كدو و جبرد تبو پيدا كبردده اي سبرا پيردة همت زدن بدر چيوا كبردده اعدون انداشته در گردون شووشيد كهند

تاحفقهاارن

(žázn !)

در مناجات

شدایا تر من را صفایے بدت بع ما بیشوایان شوایے بدت در گنج رحمت بع ما برکشاے رزان داد عدر با گذایے بدت همته دردناکان شرماندت ایم حکیمے بع مر یک دوایے بدت سگ کوے رشدان آزادہ ایس دران کروچہ ما را سرایے بدت

جىلائىسىڭ ئىين ئاشىن كافار ھېيىد گارش مويكتو ئائى سىز ئىھ ئىخە

(Eden 1)

در مناجات مشتهل بر شوغی و ظرافت

باروب از كارده باك الطف تا يامالا أورديم باك الهيد كارعت روع بالا رالا أورديم بار سار شفس بدأموز كالا شيطان لا است از شدامت ورق هشو سيالا أورديم بار كثيكارى شود كرهالا مقريم ولي بار كثيكارى شود كرهلا مقريم ولي شاللا زار و رغ زرت كوالا أورديم كاريد ما تاملا سياهيم ببيشاع كلا ما وسياهيم ازان ناملا سيالا أورديم بار در عشو تد ما بي سالا أورديم بار در عشو تد ما بي سالا أورديم

(2der 7)

در نامساعدت بغدت غود

مدال شدود وسون قبالا عهابيشم ذاهاة دل سيالا عهابيشم يدوسك دوج دا ذشوهي ذرفس عاذرها در قعدر جالا ههابيشم غط طوهار عمد عهاشواشم همالا وامسرتالا ههابيشم در دل بسكترار ههاشكرم ذالا و سوز ألا ههابيشم بالادراز العمل و دور و هو غود را سيفت به زاد دالا ههابيشم

عيية بينهارة كروم وادشاع باليموردي كاللا دسمت أو كيسود محاض لطاق الله مريبينامو

Sec. de la

معنيبورج

(80/81/ W)

دغار هكيهاده

To he decen defined e then decend decend decend decend a second decend a second decend decend

(हबारा ०)

مر شکاییت روزگار

هدن ستيادكار معادا دمي كند هيچ از جيف دماديد كنه با ما دمي كنيد شب ديست تا درين پريشان من ز غم صد باره از حيات تبرا دمي كنيد

هدوه خدورود كنة حوا جهر فرض و فرض و فرض مدوم خدا و غائق تقاضا حموكند ورب به مدوم مدوم عدولت جند هيچ مدال ورب چنه موجب است كند دولت جند هيچ مدال ميكند بيد سوي مردى و عقل و حيلاند و كبرشش چند فاقدية مردى و عقل و حيلاند و كبرشش چند فاقدية او را كند بضنت كار مېيا نمويكند أسايشي و شيرشداييي در جهان غوش است أسايشي و شيرشداييي در جهان غوش است غاطار غدود ايري قضيّة تمنّا دميكند

(46=2) F

هگنش عيين که در وا شوي کنده

اين چنين است چاره چيست عيين سروكان زمائع چيدا دهست أن چنان جهل يافعت استملا كمنع كهاني از كماشع بهيدا فيهست شد بند شرعي غيراب خاشة فضل كمنط درو أشياذمة يهوموا ديسات ويدن غضب را بهأداه پيده شيست مناسب با ما هميشه در غضب است طبع از دهد شوشداي بدردار عده عليد غزائه پيده ديست أعلى و راهمت هجو كنع در دديرا هيئ يك زين دوگاشه بيدا ديست آل چنان موج غدر گرفنت وجود كنع هاي هرميهاشد إيهمدا شهمنت 41 ALC: 1240 المر أشياشة ييما ليمات ۽ منڀٽ ۽ المنبورا كدائد يبهدا ليدنك خاطر شادمان پيدا نيست

(Ecter 2)

در شکاییت روزگار و اغل او ماصل ز زندگانی ما جنز ویزال نیست دار روزگار بهره بخیهر از ملال نیست اليان بيش الم عبيد مارا أهنمال هيمت درويشي و غبريس و (همات و هم گفشدت شيدواز جايد مدوم صاحب كمال فيست thing high high colongly 200 Bhilling لحمريهالمهربس نوبها كالوهم للوالمجملان شهدمت र्षा काश्च इप्रशङ्ख इपन सार्वाची इद्यापन ।दर ها جا كند سركتن أست بجيز باليمال ديست جيون زلم كاب دادة خيوبان دريين ديار العوال كس عهرس كمه هل سوال شهست در وضع روزگار نظر کس به چشم عقل كان المعد بيش اهل طريقت حلال تيست الرغوان مدمكان مطلب تبوشة عوات خرم داے که در طابب ملک و مال نیست شوش خاطرے کم منصب و جالا أرزو نكرد جمه وصهمت تمزلازل و هيمب زوال خيست چون منصب بدردگی و چون جالا و ملک و مال كهمي خقش بينج روزاه جدرون أنر خيمال خيست نظش سع شش طلب مكن از كعيستين دهدر

(Edmo A)

در پشیمانی

بستا داهد ده همه عمدم گذشت و می المتم درینم عمد و جوادی کنا می رود چید باد چند آند و دالند کنیون دل دیادند امر چید کشم فضا قضایی ضدایست می چند بادا باد

(Edser: ?)

هر مبدل شدن امن و راصت شيراز بع قصط و فتنبع و درد و غو

دست عبيد جنز به فغاض نهي رسد هدركس كنط هددت دادت بها خيريش ميراسد هدر كمانة أقب رو شاند ريشت به شاشير شهي رساه ممشت هميي دين است كنح در ديشي هر هسي with the top the title title the time راهل كميدي را وحبواهك فيطعمن وعالي همركنال شرائلين جبانة كمرائص ذمي رسده ارجاب لطك جمانة كاراشيار ويك ذفهر كالسيياب أو بيمة هييي عموالي لمعي رسمة لحالكي ز دور دور فاك السوغيث ويهن عجميه أل فهاس المحيثين قدراشع لأمى رسخ the time that the tenter that the complete كالر هيج بالش هياج دشائم نمي رساد وين ملك امن و واحت و شادى چنان جرفيد il it sams and toling its your خدأ كملا درد و شعر بها كدران ي دوي رسد

(Ed = 1)

در ذكه قرض خويش

ميرا قارض هست و دگير هيي شيست دُيراوان ميرا شيري و دُل هيچ شيست

E De Gelt E all " mentil deposition side their go it شمك رهان dily lipiture ain aging lywarin خبود شداري وگل شيدل هست

كما اليون رفضون در وبه در شيتي شيدت مركالا أو التما عبي عبيه

(Eds. 11)

ه ا**دیال م قرض و** برهبختی خوهش متضمن استهعا

عداكس بمه كاروباده مي اس ميداده قرغن مردم ديم عيش و عشرت و من در بلاء فرغي دبالا جنداس خواجالا علاءالددين كشائلا

شرجم برون وعاددت وقرضم جرون وحد

الله الدال فرض كندر وا الاله إلى ال فدرفي شدا و قبرفي خبدشق شع كاردداء

ال عبيج خبط تتوسع غير ال سيل ديول فكر ال جواله خرج كذم يا يرام قرض

در شهر قرض دارم و الندر مدلم قرض وز هيج كس فتدرسم غيدر از گوام شرغي

خر **کيوچه قرض** جي کشورو هن سراچه څرغن

Hand sale on the contra

في الله دود دار و قيمة شبهاي دراز مسورت شيست كنه جايي بيتوان گفتن باز معرعي شيست كنه جا او جنه كنار أرم دوز مونسي شيست كنه جا او جنه كنار أرم دوز دو غم و خوارى ازادم كنه ددارم غمخوار دم فروبستنه ازادم كنه ددارم غمخوار خود چه شامي است سعادت كه ددارم ادجام يا چه عميمي است سعادت كه دداره آغاز بيدنيازى شدهند دعير غدايا تبو بده سازگارى شكند غاتى غدايا تو بساز از سر اطف دل غستگ بيواره عبيد از سر اطف دل غستگ بيواره عبيد

(del sen 11)

از همهم دا چه شام در اشدیشه مادده ام دا غمود کچا چیاچم شاکه ز جاے قماض مودم ز دست قرض گریزان د من به صدق مودم پر از دعاے شماز از غداے قرض عرفم چو آب ردے گدایان جه باد رفت از چمس کا غواستم ز در عمر گدایے قرض گرا خواجه ترجیدت تکند پیشش پادشاه کار خواجه ترجیدت تکند پیشش پادشاه مسکمین عبید چون کند آخر 'داے قرص خواجه علاے دوانت و دبین آن کم جز کلش خواجه علاے دوانت و دبین آن کم جز کلش خواجه کسی تداد جمه گیتی سزاے قرض

الين قطعة بد ياد دوات سلطان جمال الدين امير شيخ

البواسمق اينبو كفته

سلطان قاجرنمش جهاردار امير شيخ كاوزا سفاوت و جمودش جهان گرفت هار

شراعي چيو كيقياد و چو افراسهاب كرد كشور چو شالا سنجر و شالد اردوان كرفت

چشتی دیس به قرات کددیور بهر کرد دوس زمیس به دارده بشت جران گرفت در عیش ساز و عادت خسو بشا تهاد در دستر شیوه گانه چر نوشیروان گرفت

ايدان و قصد و جنت و فردوس بو غواهد در وي شست شاه و قدم جون كيان گرفت

هر بشدة كنا جير در او جارگانا داشت خيون را اميير د خيرو صاحبگران كارفت بنگر كنا روزگار چيا بازى پديد كرد بكتر كنا روزگار چيا بازى پديد كرد بكيت چگونا هوات او را هشان گرفت

جوشم وزد مميط بيلا و ز داكيان ملڪ و غيزاهند و پيسريل در مهان گوهمت

كا سول و كديسة عمة بهمر بسر زد آن بشا! كا دود و دالية كمة دران دودمان كرفيت!

على جوستاري مراه عد أيهن ردي و يو غلد بريس ز دولت آن بوستان كرفت

الأشون بندان زسهد كه بدر جاء عنداييب زاغ سهنه دل آمد و در وي مكان گرفت

شعره كنه بدد فرغي از فر اد هام سك بهته كبرد در ده د د اغ آشهان كرفعت در كار دوزگار و ثبات ههای عبهه همرت هداد بار ازان میلتران گرفت بههارة آدمی كنة درارد به هبهم هال ده ببر متارد دست و دد ببر آسهان گرفت غوش وقت مقبلی کند دارد مهان دست فوش وقت مقبلی کند دریا کران گرفت وسبود غاطری کند و دریما کران گرفت

(Edser 71)

به يلد ايلو جواني و تشدرستي غود گويد معبر مر غان وغاقان ميجرم رغه

شه چبر هبر ميبر و ساطان مي ببرد رشك شه دارد چشم چر دستبرر و كنمتهر شه چبر كنج طراوان مي ببرد رشك شه بارشوشم او دواخ چه چك جم شه چبر غردوس و رضوان مي ببرد رشك شه چبر هبر باغ و چستان مي ببرد رشك شه چبر هبر فاغ و چستان مي ببرد وشك شه چبر هبر قصد و ايجوان مي بدد وشك و من چبرخ گهبن چستد جبواني و من چهرخ گهبن چستد جبواني

هو دردم میشود اذرون دران مال بر آن کو میکند جان میبادی رشک

بع على هو كسم (أن مي بدو رشك

بع کس کولم اهلا و موسها دارد ند جز بعاطف تو کان در بیران نعی گنجه طه جز شما بعد جهان يبار و آشما داود جز شماش عرقي نع جز شما مخدوم كع بشعه شام دهاگري شها عارد جهانها مد سال جيش ميكذره ولله غير ز گرديل اليام بيه ميد داره حماييت تو عسم دا كد در پيناه آود دُ جَادِ جَوَّ أَدِ شِيوسَتُهُ النَّمِيَّا * عَادِد تولي كد پشت فلك يا همد بلندى قدر कुछ शिष्टबीटम कुछ कृति सक्तिप्रदेश दर्शिय क्षेत्र दमान की देश केंग्रह की निर्मादक है। نظر حوام يسود كي يته كبيميرا دارد كسے كم پركم راھ كو در ضعير أرد قدر به مرچه رضا جاشدت رض دارد قاضا به هرچه القارت كني مطيع شور والمراجع المراجع المعالم المراجع المرا شداييكن جهان ركن ديس عميداليك

شر مدح شواجة ركس لديس عهدد الملك وزير

مرا رشع از جوانان جود ازدن بيش عندن جو تشديستان مهدم رشع عجون از عرد مهادارم شب و روز جو آن كو يافت درمان مهجوم رشع

دى

(*da.A. 3!)

كع كار هيت ياران باصفا بع اطلب خاطر بهاران و بشدكان درياب Zum Ze doge Ze minea e nazel cice? روا بود كه چشين خوار و بينوا باشد چنون که خواجه فراغت ز مال ما دارد i iglate delate quagen elle gain Spic cae all funts it cle كمان جدم به من تير دكيت اددارد هميشه كارك " من رو چه قيقوا إدارد وبنفت خويش بونجم كعاز نعوست او طه ساز والمت واسياب اشزوا داود شد يرك أن كم تواك ملازمت كرفان تعد إلى هامع تعد جادر تعد جاريا دارد عبيد لاجديد اكنون چو دشعن خواجة בא הנהוה נפנה יינה ובנו שנו لله خبرابه كرييت مياكند عرا هوكز Zya gus winin that y mink cle 244 en minute Eries election since celete the tel get of the tile? يمه عهد هون كو وزيرت و اين وشهن شاهت اكر چة پيش وضيم وشروف جا دارد و أستران كو هركز وند هيوج جا شوود one states foote men by the the dage alon cife in at had be two

حو افدلاس غوط كشته هيدهي ازيس ال ملك مد سالم مرا غبردة ال مد كذاري أدرر مد وقاقه دان غشك و الواق درمهان يردي ودو يزدي أمدي

(Edsen 31)

the tile is the little set that it was to the tile in the time of the tile set the tile in the time of the time of

عر اخلاق

(Edmy F:)

ولا الأن يع جنابت الميدما دارم ولا الأن يع جنابت الميدما دارم هزار من بمان كامران كلا روم المين مزيد جلا توا دست بر دع دارم

ha ha an tiek alan ûnen. De negen ei salen leen agner er emin dien li dad e te linge etim er delen leen dan en ei ei dien in genim iniere. den teletem de per dien laam

(Ed = A 1)

در مدم غواجة ركن الدين عميد المك وزير

ti cen intale me e ales dieles Le شاها من أن كسم كمة شب و دوا كرفة أم ti de els files smaileds de كيرد از ييلان بدآورد ، المغان زيد طان ، Emes fred she whends be روز خبرد چون کمة پريشان کشد صبا كنجرور بشمت كنج سعادت ببواء كبو پيش از وجود انجم و اركان خهاده جود غيرق غيالت است ز فهض سفاء تبو جمر مميط را كمة عطابغش مينهد كارت ميسوش نشود بن رضاء تبو خدواهد فلك كناك هكم كند در جهان وال داء اريس و خاطر مشكركشاء تبو غيويشيد شوركستس و مفتاح دولت است ال صد هزار خاتم فالي كداء تو cities can land this, same alk وم أفتاب بيراموم أل أمود وأم أمو اين آسمان جا**نياساكالان** كيدريات شو

عدي دا دگار شدادم د جايي شة پاشوء جنز أستادة در دوامتسواء تبر عدد سأي اگير چية پارس ليوقيف چود مرا وجية معاقي من شهوه چيز مطاء تبو قيمو از كتاء تبو فيهو شغل غاطبه گيمو از كتاء تبو فيهان جيز دعاء تبو كاره دچاشده بية جيان جيز دعاء تبو دداه جبود غهستة و كارم چيوه بيه كام دداه جبود غهستة و كارم چيوه بيه كام هرگنة كنة وامداد چيوشم اقاء كم أن كس توئي كنة مهور منت صد عزار هست وان كس منه كنة نيست مرا كس چة چاه تو وان كس منه كنة نيست مرا كس چة چاه تو وان كن منه كنة نيست مرا كس جة چاه تو

(Edec 11)

سعادت ابدئ رهنباء لار

هرد قضاء لي از كذاهم غيره كوييه هردن اد بهر قال معشائي عتاب از عبيمة أن قال را بشند موابه هرف ادأل را ال سطر مفتمهر منظر از راء بزركان سر متابه از حوف أن حوف كالدر قائمه است

ادرست، دارچوای د اوان د بهرن آنگاه ادیری » ۱۳۵۳ د دارهای د افاط اعلم چاآمواب

دانهه شرمش می دهم کان دامدست دیک باشد کر کنی زان اجتناب

جاهد آن جيشك داجل فتم باب

(tdan . 1)

در قبنائے علاقات سراید

رامت جان و کوت دل وت مایه همش و کامراني

ات اقرق گرد روس کانی ام بحتو مرام *(دیگانی*

دن باشد عجيد بيشر دن داده به عجا ذلتوالي ------

100

نظر مكيمانة

(Edser 17)

In any lew 20 ar et 2 et latta gen nagy cite 2 au macilia get egalect elegen ile angu cutation le atema anum en le ele e act againe gen fallen ele e il est againe en eile acc e et allem at againe

(2der 17)

टले. जासीटम

عيية 'ون هرص مأل و جاء تا كه جهان جا شيست رو ترك جهانكهر جو مردان دامن از دنيا بيششان وزين گرداي غود را جا كران گهر و مسجد رفنت جا كره مغان كش سرا در كوه هاهم دولتان گير

در قهنددت و عماء سلطان ابواسدق اینجو

شسش برا نشاط و کامرادی طوب کرمن درنین کاخ کبیانی مهارکباه بیر شاه جهانیخش سلیمان دوم جمشید ثانی انواسمق سلطان جوان بغت که برغوردار بددا از جرانی

(24=A 77)

هر شوهبية كاخب كالع سلطان جمال الحين امير شيخ ابواسحة اينجو والي شيراز بنا كرعه

الله كانج دوهم بودو و الله الحصور ماكش بودن دو شعه المحلوبي و بودن غامه بانظوا هو شهسة الو غييات غيواشيد الويفال هو بوكة الو غييات غيواشيد الويفال هو بوكة الو غييات بالمان الست المحاواة وأغناه مواجون الواست المحاواة وا كناه وصف تو نوسد عقال أفرها بيهن بو باع قد الو شود وهم التبوين وال ساية عماء همايون البادة الله وال ساية الماء همايون البادة الله يون كاش بيشت سوابوستان الست بود كاش مماه بو الوسائة بهد و بعد ال بابلان مماه بو الوسائة بهد و بعد وا مطويان هميشه بو الوسائة بهد و بعد

تا برزمگالا شالا جهان گششالا و شخست از روی څغر کنگرهایست سپېرسا شررشیده ملک ساونځ وزدان جهان دین سامان عدالگستا و شالا خیستالارا همو ماشده پیش مثت او بحو و چر مقبر

(CERT 01)

هم گشته چيش مست و داش اير و كان كدا

هم در توصيف ايوان قصر سلطان ابواسجق اينجو

 بيد فيوش باشيد دريين فرفيدة
 أيوان

 بشاط افزودن و عباسي نهادن

 بيد ياد بزد سلطان جوان بضنت

 بيد ياد بزد سلطان جوان بضنت

 نشستن شاد و داد عيش دادن

 جو من دل إدراء مي وز محشوق بستن

 بيد دوي دوستان دو بسرکشادن

(Eds. 17)

در توصيف بارگالا قصر سلطان ابواسحق اينجو

گوگیا غاد برین است این همایون دارگاه یا حریم کسید یا فردوس یا ایران شاه چیشگانی حضرتش بگردنکشان را بوستجا بیر غبار باستانش پادشاهان را بیان چون ستاره در شعام شمس بنهان میشود از فروغ شمسهنیش چیک خورشید و ماه ela et an 2x tet e men maxia, attal animon e ance etalo acta et animon e ance etalo acta etalo e en cano etalo etalo esta etalo esta etalo esta etalo esta etalo e

جع مناسبت كرض خور كذبته

(をしまい コリ)

دولتش داقي ، جهال محكوم ، و داري دد اله هيد فد دور ال عشابش بالد و بالبد هم كجا حصوي كالم ال ال ال الم المد عمل كوالد مشل او سلطان دينيد در جهال ويول بحث را سرو گردد كر ازان مشرب شفار دارد گياه ఇట్లు కొడ్డాన్ని మీది. ఈటరు స్ట్రేస్ ఆట్లడి ఉప్పు నైద بارگاه عاليش كردوفرازان را پيداد خسروان را درگه والای او اهیدگالا شلا حق بصن شيخ أجرانه هن فحبود شالا أفتاب مدت كشور خسرو مراكيرقاب شك عيشودار جمشيد غريدون دسمكالا وشدرو كضك سليمان غرم داراي دمر هالميتشا هن سينب المنيب الالمه مسه El Edicalle cirin circum licenin ديومة هيرأن عي شود چون عي كند در وي نكام क्षा थि कि विकिक्ती बर्गे हुन है। क्युटिस्ट

جادا غجسته روز وشب وسال وهاه تو كا در چم هم ادد شب و روز و ۱۵ و سال تو در پناه غالق و او در پناه تو تو جان عالمي وع<mark>لى خلق</mark> جان دان <u>ಕ್ಕೊ</u>ದ್ದಿ ವಿಸ್ತರ ತಿಮಿಮ (ಶೈರ ಉಪ್ಪಠ ವಿಕ್ಕ در معرى كد جيش تر ير خصر چيرد شد र्राटक्ट्र बहा तथर र द्रार दंगी द्वांत हर در دعوي سعادت دديا و آغرت me er beldem erge Bamemain be تا چشم دشمنان شود از بيم او سپيد أم جركر أز شهان جهان دستگاه كو شاه جهان سكندر ثاني جمال دين څورشيود در هماييت پڙ کلالا تو الم دوش چرخ غاشية كردان جاه كو در مدح سلطان ابواسحق اينجو

(Edsen 17)

عدم سلطان اميد شيخ ابواسحة اينجو

رسيد رايت منصور شاه بنده نواز به غرّمی و سعادت به غطّه شيراز به غرّمی و سعادت به غطّه شيراز جهان،ماه جوانبغت شيخ ابو اسفر غدايكان مخالفكش موافق ساز

male sight milade unter et altice

mage diff greth mage et camit

ange diff greth mage et camit

butter celem te sheet ar izh sezem

blane ett maesh safen en izh etett

blane ett maesh safen en izh etett

edige neine te etan natum en zan latt

belmem semna enerasion de mage en e meet

pelmem senna enerasion de mage en e enet

pelmem senna saten die part en el galt

pelmem etand saten de part en el galt

per zelmem etand saten de part en el galt

per zelmem etand saten de part en el galt

per zelmem etand saten de part en el galt

per zelmem etand saten de part en el galt

per zelmem etand saten de part en el galt

per zelmem etand saten de part en el galt

per zelmem etand en en en en en en en el en

(ETAY . 1)

در مدم سلطان جمال اللحين المهدشيخ ابواسحي

جادا هميشة جر در دواتسراء او تائيد و بضت و دوامت و اقبيال را قبران

(Edan 17)

عد قهنيت قواء خرزند خواجه ركن الحين

عميده المنك وزير

درقش چمد اتشے است که جائرا کباب کرد (कुक्पु) क्रि. १ अवस्था (त्या प्रकार क्षा होता हो। كز وع بدلا روز معدركم بعدر اضطراب كرد دَيهُمْ عَمَاشُكُول تُو كُنوفي چِنو جِنوهَ إِنْ أَسْتُ جازوے كبو بدلا كيم و قلم اكتساني كرد هدر منصب کال آصاف و جام يزدگار ماشد كل صبيت عمل و داد كرو پر در ركاب كرد يكماره جور و فتشه عنان از جهان بتافيت سيدلاب فتشع غاشة عهرش خدانب كدره والال كبو لهبو أستاهم مقهم دريت نشد شامش وماشت شسوي مالك رقابه كاره هم كو قباد كدور طاعمت بنت امر تبو كبردون هيزار فكتم و ظنفي فتدبياب كبرد ويرسهون يركم هو نشن ال شكد درگهاي فات تدرا ز جمله جهان اعتفاب كدرد الم غواجة كنه ذافذ تقدير در ازل أع أن كمة هرجية كرد شهيرت صواب كرد صاحبيتران وصاحب ديوان عميد ملك

در أأماد خراجة ركن الحين كمون الملك وزير اع جوان بشت رير عمر كنه كنم الحرس غاف بإيت جو جدين كنه فضرا برسد

(2012 1 m)

اليوم به فضل و رهمت خود ما بنباب كرد خراقي فرد دوابت و عدر كرو ويدو و خوص بشد دييك در الالش كالمياب كاره المسالية كدو كالبوط أبيان كالمدأدو نيات ديس روع چورځ كېښېد افتاب كرد شده فدهن أقتاب ر هجناهيش وللده جد مقاة سهد ر در غوشاب كرد كا جر سرفي بشار كنم دست روزگار دولدة دواسهة پيشتر از وي شتاب كرد ال لعظه كل عزيمت هلك ظهور سفات ही कि इस नेतेकुल इसन सरका कि व्यक्ति देव क्ष क्षेत्र, अरक्ष शहस है। कार्रेन्स स्टिक्तम اقبال ديك بشك جهاشش خفاب كرد دولت عازيازملك رجروش الكبير فهد جول جوم شود بها بدرج حمل التقلاب كون جيون عمامة شدم جنع منظر زييما دياد روح چوري فتم و نصر رويه چه عالي جذاب كرد that short homes are soften علك قبو ال كبوم بعد عطاييش خبواب كيد عداها دو سوال درامد نيمة پيشل شو

جدوم فدولشيد جهانكدد بع جدوا برسد مقت عمر كر چشدان كنه پيناپي صد چار द्या राज्य नीर प्राप्त करिया क्यांका क्रियाद ह्या । सेव द्रार्थ भिं। सेक्कि द्राप्त कृष्ण केव्या भिः कृषि جاز گیوهد طلبده های کند بهند دریا بدرسده أري ال چاخ جبجاز أب تدرقم دعدنده هدون گيود چو چه آن مضربت والا بوسد آن که او هست دریس دور شهال و غرسته وزي أن شايده اكدر زان كع بعانيا بورسد ويتكي چشد ز اشجار كسان دارم ياد عداغمة فدوداج جيو رايات بالاجيرضا بواسد عمر ببود مصلحت احوال دعاكو باشت كيش زيهن دكارت كار به بالا برسه غسروا بندة از كرمت دارد چشم رکس اسلام ز طام تمو بته اعلي برست ملك را چون تو عميدے چو غدا روزی کرد مسهب لتبه عدايدت بع تبياه ي

(Elen 77)

حر مندم سلطان جمال المدين اميد شيخ ابو اسحاقي اينجو ابن اميد محمود شاه والى شيوراز:

min 174 a El min 704 a semis dels delle serie ille

غمسته بارگه پادشاه هغمت اقايم مقراً جالا و جنلال است و جلم ناز و نعمم در مدم خواجه ركس الدعيس عميد هالملك وزير درين مقام فرجهشش د جاء ردجافزاء بغواه باده د بد دل ره طوب جكشاء

(54 B.V. 12)

(admo ya)

فيمة حيق الحمد عرسل نبه حيق لتوع و كالميه. Liciting to this allow exercise a dilitial the فعهد پاکش جر خان چيون خداء رحيير صديد كلكش جدن اجد جد جهان فالمض كنه هستن واكن أو أفتاب و مأة شديم جمال دشيا و ديس شيرهمانه شاه شجاع كالفشة جاء شراب و كشامة دست كاريد دشسته خسرو روي زميس بدع كام درو شده چي روح ماقدس و هادكات سليم شعه چه عندل ديره و دالبيد ايمن كنظ قاصي استث أزق وهمر فوريسين مكيم email Eliate Share 12 جيو قيلنكك جهاشه مثام ابساهيم طهو الحسكاة حدويه جهأور مكويه درش جر استاشة ايدن فتم و شصر كشته متيو कृत मिन्नारक कि करें। हात्र कृत्यांत्र करीं هواے خرم او حال طرا چو بسيے تسمیم فضلي هضرت أو دلكشا چو صص وس جع وضع وفعدت او آسمان با تعدظيم بيع شكل شمسة أو أقتاني بأ تمكيس

the singly begin to and in the the the scene of the serve the single and a serve the single and a serve the serve th

شداب غدرالا بدلا بدار غدایگان ههان بده گار عیش و غزب رالا عمر می پیداء ههان فضل و کرم رکن دیس عمیدالملک کده براد تا بده ابده در چناه لطف خداه فدوغ رایش چدن آفتاب هالمگید اساس جاهش ماشد قطب پابرجاه

(Eden 07)

جه لمهنيس و عداء سلطان جهال الديس ابواسمق اينجو والى شيراز بع مناسبت تعمير قصر شاهي گفته

جنة فيدوزى دريين قصد هماييون كنة بأدا تا ينة نقام صور محمور

کمد دل را کرق بغشد دیده را در همال ملک و دیس شاد جبوانبغت کمد بلد از تاج و تغتش چشو بد دور

بقا د امد اد دا چدخ مامور مدامش بغدت بد اعدا مظفر هیشه دایدت عالیش منصور

عسريس كذك أو رأ هفر محكوس

(eden 17)

غي الموعظت

دمادد هیچ کردیمی کنه پای غاضر مین از پشد مادش روزگار بکشایید غیران بود مرا کان غرض که مقصور است عصد آن غرض از شهریار بکشایید بده آن غرض از شهریار بکشایید بده آن عربی بر سلطان کامران وفتم کنه از عطابی دیم کار و بنار بکشایید کنه آز عطابی دیم کار و بنار بکشایید بیشی شانه و وزیرم دری کشامه داد

ز پیش شاند و وزیبره دری کشامد دشت هگیر ز غییب دری کیردگار پکشاپید عیبید ماجمت ازان در طاحب کند درگد ار اگیر جیشدد پک در هؤار چکشاپید

(Te viality)

خاريفانه

هيگر بنه اهل و اولاد ان دل مكاهل ملامه هر شهر څمولوهل چتشهين چالههر والسلامه

أن قدم بسكرم. را ييك بار أزموها من جنرب المجرّب علة بع الندامة

(Idan AT)

ظريفائه

هن عام هسانب از زادک را عد كر كريه باشد بر كس چه شهى تيمت كس را چه گنه باشد سهو است كرا اعه جان ادديشه ازين به كن " دون " را صدوشش خواني ليكن چل و ده باشد

(Edzen +7)

ظريفائه

جون شاريين دشيا عزيزم داشتي يارب بعالطف وز بسي نصمت شهادى بو من ممكيين سهاس الحو آن دخيا عزيزم دار زيرا گفته اند غوش دياشد جامع خيم اطاس و نيمي پلاس

(ēdzen .n)

در وعد قلعة دارالامان

هروسر قلعمالا دارالامان كند در عالم هرو أسمان بند بلنديش ديست همتاي بند دسيعت من و برا استرس كند من دارم بند راستن كند بلايد است أن ثد بالايد

(Edan 17)

ظريفلته

طبعم بعد شمأز و روزاة هون ماتال شم كفتم كند شمان كأيهم عاصل شد الحسوس كنة أن وضو بعد تيوزى بشكست وأن روزة به شهر جرعنة مي باطل شم

(25 = N 1 11)

حر هجو گويد

أن كيست كده دار ديش ما مي أيد هون ماش دخوانيم چرا مي أيد ايس تردة ومشت از كما مي غندد وين وهم مثر از كما مي غندد

(selen 7n)

ظريفائع

دى ييير مغان كفت كد صهيم ميغرر با دايس كالهيرة حما ميغور بندم دشنيدي اينك أمد ومضان امروز بغور حسات فردا ميم غور

(دره معلق)

در هجو خواجه فاضل طبيب گويد

اهروز خواجند داخل ما در شجالجنت احصاف سنت زيرى و دادا و كامل است

هد كور كارة كند بيييني دريين حيار بروي شويس كيين عمل غواجدفاضل است

(dem on)

در هجو

از چشماه غضار جام سنگی بهتار دز وعظ غطیباب قران چنگی بهتار تیری کنه ز (دندگان بنه مستی بههد از بسیانت شیخگان بندگی بهتار

(Eden Ph)

دو شوغی و ظرافت دی ما و می و مطرب و بزم أرایس و امروز گرسنگی جان فرسایی و امروز گرستگی جان فرسایی زهد از بیم فاستی زهیم بیشرمی در موسم گل روزه زهیم سودایی

التضمينات والقطعات

(ELEN 27)

غاريفانه

تهمت در شهر چر من چستند اده کان ششاید فی المثل گر غر کند کنز می و معشوق باز آمد عبید از ازینها ظاهرا کبتو کند

(Edmin An)

غاريفائه

شدانشوارم و دراد و رده و شاه هباز فرا و دست هنرهای شویشتن فریاه و دنگ توبته و تسبیم شویش در دهم کنه هر یکی بنه دگرگوشه داردم داشاه

(Eder. PT)

در نامساعدت بغت

عسوس بماشده امر از بنشت شامساعد غویش کند هیچ چهرند شدارم ز شاند و میر و وزیر چند فسق و رشدی و قبلاشی از کند امر کمتر هند مکیر و فتصاعبت مگیر و شعر مگیر

(eder . .)

عاشقانة

چمه تفاوت کند از زان کمه بیمانی بر ما بامدادان کمه تمارت شکند لیان و شهار دست در دامن من زن که ازین پس شب و دوز خموش جود دامن صدرا و تماشاه بهار

(Edser 10)

ظريفاخه

جس از دوزه مي ضور چو ديدك مدل كنه غوش گشت آن مرد فرغنده قال

وعم شروت أب ال وس وحمكال وبود غيشتر از عدر مختاد مال

(Edson Tu)

در شوخی و ظرانت

در غازة من ز دیگ و بد چیزه فیست جرز بنگ و پارگ شدد چیزه فیست از مرچه پرزند دیست غیر از سود دز هرچه غیرشد جز ادد چیزه فیست

(Edev 70)

بثدائه

السن صومعة كمنة جاء تمراويد و رياست ويمزار شدم رانه غيرابات كمباسعة از صعبت بنك و بنكيم دل بكرفمة كو مه كمة مويف و ممدم كهنة ماست

(iden no)

در افلاس خويش

از زهبت تنگدستی و ششت نبود هر غاشة ما دعه غبواب ياني و شه غوره در قايع و صحب زكاسه و كوزة ما هم ورب و تع شهرين و تنگرم است و تع موه

(Eder 00)

(11)

رشطاشة

مشعيش كعد فبردا رمضاني است المبروز جا دوست بعد رغم دل اعدا ميضور وشوائى مد مصقا ميغور רז

مع مي قول و قبودا غو قبودا ، مي غبور

(eden ra)

ظريفانه

In the light that helms yhow يزرب كمه دريس بشد بهلا مهمشدم دل فستنع هميشنع از زن و فدرنشدم

أع بس كند بند ريش كندفندايان شندد

(Eden 20)

ظريفاده

ور عبىر عزييز غيود سرعتع شداهى جلا کلا حالیف مے و چنگی باشی لما در شعر ايدن طاق دورشكى جاشي

باليد كنة هميشة مسخت و بنگي باشي

مر نا قحرى روزكار

در علمر و هشر چو من هشر صاهمب قان دا درد عربزان ششوی خوار چر من غراهی عمد شوی قبول ارباب زمان عمد آرر و کنگری کس و کشکره زن

(ed=~ + 0)

در بيقدري علم و هنر

ای شواچنه مکن تا پشواهی طانب علم کاندو طلب راتب هرروزه بماض رو مسفرگی پیشه کن و مطربی آمرز تا داد شود از کهتر و میتر بستانی

ستهلها بخداارمة

(£() 1)

غوشا كسي كنة زعشقش دمي رهاقي شهست غوش ز رضاي و ميياش بدة پارساقي شيست دل وميددة شورودكان سودائي شكستنة ايست كنة در بند مومييائي شيست ز منك دنيا و عقبي فراغتي درد يندا شناس كنة با غاقش أشنائي شيست غدا شناس كنة با غاقش أشنائي شيست غيالام همنت درويش قاضعى كيد را غيالام همنت درويش قاضعى كيد را شدا شناس كنة با غاقش أشنائي شيست مراد فود مطلب هر زمان ز مضوت حتق مداد فود مطلب هر زمان ز مضوت حتق خنة بدر در كدمش هاجمت كدائي شيست خنة بدر در كدمش هاجمت كدائي شيست جنة كنج عزات ازان روي كشتة ام غوسند بنة كنج عزات ازان روي كشتة ام غرسند كنة ديگرم هوس صحبت رياقي شيست كنة ديگرم هوس صحبت رياقي شيست قاغمور است مجرد كحفدائي شيست قاغمور است مجرد كحفدائي شيست

(١ اغزل)

داس ز عشق تبرأ شهركتواشد كدرد عبيروى از رغ زيبا شهركواشد كدرد چنة معنت و چنة رشه است عاشقى كورا طبيعب هيتي مداوا شهركتواشد كدرد

غدم ال درون دل مسى جدون شي أيده كنة ترك مسكس و ماوا شي تواذه كرة بنة رويه غويب مرا ديونة روشن است و دايم بنة هيي وجنة مهيما شمي توادد كرد برفعت دوفي غيالش ز چشم من چة كند برفعت دوفي غيالش ز چشم من چة كند مقام بر ابب دريا شي تواده كرد بنة صبر كام تروان يافتن وليك چنة سود جد صبر در دل ما جا شي تواده كرد عبيد كنة كه از بهر مصاحت مي گفت كنة تبوينة مي كند أما شي تراشد كرد

(غزل ۲)

(س راغزل ۳)

Al men mation it since the internal lateral circas is the grant demand and the control of the co

(عزل ه)

دوشم هم تو ملک سویدا گرفته بود دودم ز سینم راه ثریاً گرفته بود جان ز آدزده اسحل تو در تنک آمده دل را ز شوق زاف تر سودا گرفته بود دل را ز شوق زاف تر سودا گرفته بود مهردید شمع در من و مهاسوشت تا به روز زان آتشم که در من شیدا گرفته بود از دیدهام خیال تو مدروم جاز گشت عاطراف غاده اش همه دریا گرفته بود

مور فواست شرمي كع كند در دامر وهان ال او رسيد اشكر غم جا گرفته جود عمبر از جرم رسيد و مرا جيددار كود كركي مكر كه خاطرش از ما گرفته جود مسكيون عبيد را غم عشقت بكشت ازارك او را غريب ديده و تشها گرفته جود

(غزل ٢)

their of the surface after the their of the control of the control

(د راڼد)

از ما بعد داز میگذرد داروای ما بهگازدهرار میگذرد آشنای ما بی جرو دوست دست ز ما در کشوده باز تا غود چنه گذشت دشمن ما در قطای ما ذ من مهراس كنة بدر من چة هال ميكنود هد دوا دهمل شد أم در غيال ميكنود هموان جدابدر چشمم سياة ميكنود همو در فعيدر من آن غماً و غال ميكنود فيهال قد تو در چشم من سهى سروى است ميهال قد تو در چشم من سهى سروى است منهال قد تو در چشم من سهى سروى است منه در هواليمل أب زلال ميكنود اكد ملاك غودم أراوست منم مكس مرا كنة عمر چنيس أز ملال ميكنود مرا كنة عمر چنيس أز ملال ميكنود و بوي والمد تو ام روم تازة ميكردد مي د وهمال تو : اين آوزو ذكر " هيمات مي د وهمال تو : اين آوزو ذكر " هيمات مي د دماغ چنة فكر ممال ميكنود غنة بر دماغ چنة فكر ممال ميكنود غنة و وهاكر رويت چو مالة تسدت عبيد. وزيون هدويدث وسي سال و هالا ميكانود

(غزل ۸)

the ang and malina section deplication to the section of the and the section of t

(م رابغ)

دلا باز آشفته كارى هكان چيو ديوادگان بيمقرارى دكس گرت هست درده غنيمت شعار ورت نيسنت فيواد و زارى مكس هو كارت عشق است و جازى زعشق شكاييت ز جمكاروبارى هكس هو كارت عشق است و جازى زعشق شكاييت ز جمكاروبارى هكس دكارا دكارا جدائى ز ها غدارا اكبر دوست دارى مكس دكارا دكارا جدائى ز ها غدارا اكبر دوست دارى مكس دگار چشم سرمست او را مجيس دگر دعموى هرشيارى هكس ز جهرا و جفا همونة مكس بود جكس تبرك بيمان و بيان

عبيد ار سر عشق داری بيد درين رالا جز جان سپاري مكن

(غزل ۱۰)

unlägt eile ånliggen, gens splass spine gårris spine ånleleri græ al åbass spine gles græði il Dæ et dæðer spor årsti eilme adegas spine eðla spine eðl steelass spine adegas eðlandi aanliger e úðleilass e tilet an e amaleus e elest dæði e grætlass spine al e amaleus e elest dæði e grætlass spine al e amaleus e elest dæði e grætlass spine ama e lar græði anni ile spe eme glest gæs anni glæs e lar græði anni il mær e glest gæs anni elest ele áleus sæði e grætlass spine elest ske til el amaleus girst tiles eld al elest ske til el amaleus girst tiles ele gylas an græðie æði gæstine elest spine ångan al græðie æði gæstine æðie.

شو سو ميود چه اين داده و اين دامم چند

جبوه قاشد اذبيم بر ما قام شباشد ببود و حبيود ما را يلك از عدم نباشد سلطان وقد غمويشيم كارهنه ز روى ظاهر شلطان وقد غمويشيم كارهنه ز روى ظاهر شكركشن ما را طبل و علم نباشد شكركشن مجرودادييم ببر فقر دل نهاده كد هيي ما دياشد از هيي غم نباشد در دست و كيسك ما دينار كس ديداد يور سكة دل ما دقش درم دياشه

(عزل ۱۱)

(١١ ابغزل ١١)

جان در مراد بابي در مافق كنة ماييم دشدان بيينوا را شيل شعر شياشد چون ما بدة هيچ هالم آزار كس شفراهيم آزار غاطر ما شيط كرم شياشد در رانة بإكبازان كو لاف فقر كم زن معهون هبيد هدكو صاهبوقدم تباشد

(عزل ۱۲)

(عزل ۱۱)

جفا مكس كنه جفا رسم داروائي شيست جددا مشو كنه مدا طاقت جدائي تيست

and a TEM, me B Te at ale to the on lunction of the state of the state

(غزل ۱۱)

megenes see mange io dicine ord
and in see et et etal e eque ord
are or animaro or me e or orimaro ar
al ore apl une i animaro or
il ore apl une i animaro or
il ore apl une i animaro or
il ore apl une i animaro or
ilionalo ere igno el or manter or
in or inne e igno or manter or
il or emilo erecora io ilan energia
in ed interior are in ilan energia
il ed escorato orte ere serio ort
il ele escorato orte elegino ort
il ele escorato orte elegino ort
il ele energia orte elegino ort
il energia en un idente energia ort
in energia en un idente energiano ort
in elegino energia orte e ortenergia orti

تا هون عبيد بر سر كويش مبادرم هيچ التفات ديست به غاد برين مر!

(۱۱ راغز)

هدوا هلي اسست بيد ولا عاطبيت وها كرده وجود غيود هده ولا عاطبيت وها كرده وجود غيود هده ديدد و دعا كفته ا بيون بيونخ ستسم ديدد و دعا كفته ا دوي بيار جفا ديدد و دعا كفته بيد كار غويش فرو وفته ميته كشته بيد درد عشق مرا دييز ميته كرده هر آذيدداشته از هوش و عقل و دانش و دين وبد درد عشق مرا دييز ميته كرده هر آذيدداشته از هوش و عقل و دانش و دين ا دسمت داده و سر در سر دوا كرده وبست واده و سر در سر دوا كرده أجم از بييفردى أبيروي غيد كوده از سر جهل بيد قرل و عهد بتان تكيه كرده از سر جهل غيال باهل و اددديشة غطا كرده غيول باهل و اددديشة غطا كرده خييد را به غريبي فكنده از مسكن و دوستان و عزيزان غود جدا كرده

(غزل ۱۵)

هدگذر کسم بنا شوبی هون یال ما شیاشد هنا را نظیار رویش گفتان روا شیاشد کویم هنان خمیده چشمی چنان کشیده در چین باه دست داید اندر خطا شیاشد با او همیشاه ما را جز لاباد در نگیرد با او همیشاه او را جن ماچارا نیاشاد

کر عال ما نهرسد عييش مكن كنه عركز سرداء برادشاعي حد كدا نباشد

(غزل ۱۱)

دوش العاملات دؤسي غاطر ما غبوش مي كرد ديدة مي ديدد جمال ته و دل غش مي كرد دوي (يبلي ته با عالا يكايك مي كرد سد كيسبري ته با بإد كشاكش مي كرد سنبهل زاط تر هي العظاد پيريشان مي شره غاطر غسسة عشاق مشوش مي كرد دان كعا آن عاقع ابر كوشة مع مي اغتاد دل مسكيين عرا نعل در آيش مي غياد دل مسكيين عرا نعل در آيش مي غياد تيمه به سيمنع امر أن غمزة فتان مي كرد تيمه به سيمنع امر أن غبوة فتان مي كرد قصد غون دامر أن عافر مهوش مي كرد از غط و غال و بناكوش و امب و چشم و رغب از غط و غال و بناكوش و امب و چشم و رغب هدك يك بوسه طمع داشت غاط شش مي كرد هدك يك بوسه طمع داشت غاط شش مي كرد چيش دخش رغ تبو ديددة غيونيون عييد

(ام راغذ)

اے عاشقان رویت جر مهر دل نهاده زشجهریان مویت سرها چخ باد داده جان را چه بوی مستان چشم غوشت کشهده وز چشد غصه دل را اجروی تبو کشاده چا عشق چان ما را سوزی است در گرفته چا اشک چشم ما را كاری است اوفتاده and a since an agency of the amount sheets a come in extending and a come in the and and a come in the and a come in the angle of and and in the control of and in the angle of the angle o

(عزل ۲۰)

در وصاف آن زشفدان من ساده دل چه گویم برارب چه اطاف دارد آن دازدهن ساده با چشم دیم مستش و سمه دید در اورو دل چون غلاص بابد زان مست و اشهاده ما را زشگ مستی چیبزی دمی رهاشد صرفی مباش منکار کاز باد دیسات باده بخت عبید و تماش آن دواتم شباشد در غواب کاش بیند چشمو و سعاده

ها و شراب و شاهه و شه ، صوفي و کنج صوفهه ههد کمچا و عالا کش شور کمچا و مشحاسة دوز جواني است و گل غيز عبيت و عيش کن دور غلک چو با کسي مي تکنت مساهانة

(ail 17)

وصل چانان چاهدم جان گو میاش در جهان جاز هکر جازان گو میاش ساکس غلونتسرای اسس کانشس و ایجان و بستان گو میاش کانشس و ایجان و بستان گو میاش ما کنیا اسپاب دنیا از کنیا ما کنیا اسپاب دنیا از کنیا ما کنیا اسپاب دنیا از کنیا مدو را ملک سلیمان گو میاش چون ز پیزدان مرجمه خوامی می دهده خاصت و انصار سامان گو میاش ما گذایانهم ما را چون عبیش

(4:() 11)

عجمب مدار كنة در دور روي و البرو كست سهر فكندة منة أز عجز كا كمان اشداغنت ز سر عشق مرادهنة عييد ينهان كرد سرشك جملة در اقبواة مردمان اشداغت

غزل ۲۲

and i cond the alond sail taind the and i cond the alond said the meet domen in a since is a condition of the meet domen to a condition of the condition of the

(عزل ۱۲۳)

اعدل شيدرينش هو غندان مي شود در جهان شيدريني ارزان عي شود يد او هرگم كمه جولان ميكند يدي او هرگم كمه جولان ميكند گيوگيرا سروي غيرامان ميشود بهرتبو رويش چو ميكابود ز دور آختاب از شرو چنهان ميشود don't ilden inglegen in and ille and ille and ille and inglegen in and and ille and inglegen in and and ille and ingle and ingled and ingle and ille image and ingle a

(١٠ م) (غزل

دگد بدون شدشم ایس دیاد مهکس نیست دگد غدیسد. از کوی یاد مهکس نیست مرا ازان اسب شیوین و زاط و عارض از شکیب و طاقت و صبر و قرار مهکس نیست دلا برکوش هگر دامنش به دست آری دلا برکوش هگر دامنش به دست آری کنا دصل بی طلب و اختظار مهکن نیست هی ایس کنا عشق شورو در بهار مهکن نیست من ایس کنا می نفوره در بهار مهکن نیست دران دیار کنا هاییم هاییا زاشها مسافران صبا را گذار مهکس نیست هیید نیم غزل گاد گاه اگر بشوان شيش تدو شوش روان ' دود تدو درهان عاست شيش تدو شوش روان ' دود تدو درهان عاست عشق تدو بدر تضت دل عاكم و كشور كشاه ههر تدو در هاك جان والي و فدهان رواست پراتو رفسار تدو عاينة بدور منها پراق زيباه تدو ساينة الماف غداست شهرق فقان تدو اهبت هردم فريب

(2(21)

בש לב היייחים בינו ביים שופוענים בפוב جبلا اعتدقاد شنبو پيند سودمند عبيد فرييب مردم خادان به ايس تراشه دهد مروجة عشوة زاهد زره كمة أو دائمو دشيبجنة عيش غيش و عدر جاودانة دهد زغمر پشاه بعه مے بدر 2ء مے بعد شاصيت يد شهم و شاهد و چنگ و دف و چغاده دههد غلام دوامك أشو كنه هروبه بستاذه جمعار كاريبزد وتدن با شدان خاشه معد غبوشا کسے کلا چو رئدان ز خالاند وقبت سمر نشان به کبون مغان و دل مغاشه دهبد ز دوستان و عبزييزان كنه بإشد أن كنه عرا على ألعب الم وعد من زادة شبائه دهد كسے كيدا كيد مرا مؤدة چهاشد دهيد

> (۱۰۱) (غزل ۲۲)

از تدو همنا سركشي وز طرف ما هندوز وده امل در زميس دست طمع بسر دعاست كبر كشدت انه هبيد سر بشاد و دم مان هادت شوبل ستمر چارگا عاشق وفاست

(*(AY)

(غزل ۲۹)

بدديدن صفت سر و چشمے و قد و بالايے كسے شعيد و نشان كس شهردهد جايے چئيدن شكوفع نفندد بعد هيچ بستاني چئيدن بهار نيوايدد جات هيچ صدرايي

ز الماس بيست تبو هو هلقتك و آشاوجمه ز چشمو هست تبو هو كبوشك و غبوغايمه كبا ز هال پيريشان ها غبير دارد كسم كنه با سي زافت نيفت سيواديم ز شيون پيرتو روييت كنه شمع انجهن است هبرا جنه غيير چيو پيروائية نيست پيروائيم غييال وهيل تيمنا ههي كند در غيواب غييال وهيل تيمنا ههي كند در غيواب چنه داپيائيير غياام چية غاوش تهنايس غيرد بنه تبرك تبو اه راه زد وايك عبيده غيرف پيش تبو هيرون نهي زشد راييم

(غزل ۲۰)

(غزل ۱۲)

كوكي بينابع دل را طبيب باشد که سازم دل را دوای شكر شدارد آدجا بهاي ها جا كند العالش در غدده أيد جيد او شيفشط خورشين ذوري ten le évolue alla adies المظلع دارد دل با غيالش غوش كفتكوي غوش ماجسواي حائياني نيسي سيفرازح اليس جو فروش كندم لمالي البرو كماشي شازك مياني dequelles miles edines ' Zime 24i.62 سلطان حسنهه فرهان رواي حالسة لف عامه او پادشاهے مین بیندایم او شهرياره دل باز دارد میلی به جایی در سر هواپيد tanca alla

(عزل ۲۳)

فسيبذه

دارق شكايينت هدركيين ؤ دشمن

دردا كناة درد ما بناة دوايي نمي رسد ويس كار ما بناة بسرك و شوايي نمي رسنه در كاروان غنم چيو جبرس طابة مي زنيسم در گوش ما چيو بادگ درايي نمي رسنه در گوش ما چيو بادگ درايي نمي رسنه راهي كناة مي بيرويم بناة پايان دمي بيريم بهمني كناة مي كنيم بناة جايي شوي رسد بهمن پاي غستناة جناز راة حدامان شوي رود ويس دسمت بستناة جناز بناة دعايي شوي رسد

\$m+m)

ما را شكاييت از

عبيد ار سيرش ببيند

بسر ما ز عشماق قامدت و بالاش يك نافس ممكس شمياشود كنة بالايت نامهارساد

(호() 거기)

در وصث شهر شهراز

جهان جد آب فهاه ست د ذخحكي جد بناه بنه سوي بالمدو ني ميل كن كند ميكويند چنبوش بلدة صافي و هوچه باداباد بكيد دامن يارے و فرهم مُوافي كن كلد تن عمو جه تاسا عالمامهم جه بعد المالا غنهمت است غنيمت شمار فرصت عيش ز دست شرگس جادوفریب او فیرواد ز جنور سنبيل كالهنامنزاج او المن*خا*ن ز بند زلگ سیاهے شہشود آزاد سرم هوای وطبن میرونید ولیک دام كمد جان بند طلعت أو غوم أست و غاطر شاد دريس ديار داء شهربند داداري است بسته هركمه بدرگذري عاشتي است چون فرهاد بته هاکند مي نگاري شاهدي است چون شيرين بنع هدر چهدن کنظ رسي جالوظ حيکند شهشاد للبله عشوره همعض ردى عدد سؤيله جه هب باد غطّة عاليش تا ابد أباد زهے فجستند مقامی و جانشارا ملکے غاريم. را وطان خويش مي بيرد از ياد . نسيبع خلک مصلا و أب وکفاواد

دارم بشمه به هجارة چو صد ماه و أفتاب شازكتر از كل تر ويأضوشيوتر از كدلاي رعمالد از شمائل نسرين ميل باغ دازده ه تد ز سرو سهى در كنار آب در آثاب غيرت از رغ او در هون سهن در خوي خوات از احب او در قدم شراب

(غزل ۲۰)

رأن كنة خوأن خهرود عبد سيكها مرا رطل گران را زمست تا شهی اے عبود رو تو و مصراب زهد ما و چليها ۽ ما عمرفي أفسردة رأ زميت ما كر مرده والع محزيمت كدفت أيون دل يك راء ها مردم الراي وشيم ما كنة و سيندة كداء كعينة ديكر نهد قبلة تدرساء أل رمج أفيها أسوييش قبيلمك عام رأ والع غيرا يات نهوس كبر طلبي جاء ما وشر معايدن عشو ساية هو بر ما فكند صبد جدون مهدود از دل شيداء ما جون كمد شدم مي نهد شوق تو در ملك جان دے بنائے وصل كر اصل تمناء ما المد خلط وخال خبوشيت مايية سبوها مد ما

(غزل ۱۳)

غوش است تعمت و بار جهان واحه چو عبيده غلام خاطر آشع كمة دل بدر او شهاد در و ها گفت کنه با ما و فا نشاید کرد در و ها فا نشاید کرد شالام احمل احب تست جان شیروینم شالام احمل احب تست جان شیروینم شالام احمل احب تست جان شیروینم شیروینی عجا نشاید کرد پنیوبی عجا نشاید کرد بنی به بوسته گصد اببت کردم از میان پشمت به بوسته گفت نشاید کرد میان موهد و میان تو تکته باریک است دران میان سفس از احب رها نشاید کرد دران میان سفس از احب رها نشاید کرد هزار سال زجان گر بهم جدا مادد هنوا مهر تو از جان جدا شاید کرد هنوز مهر تو از جان جدا شاید کرد

فرواد ازان دو شنبان مشکیس تابدار زهاد ازان دو شرگس جادوی شید شواب

در حلقتعدا به زاهش جائها به ما اسير از چشمها به استاش دايا به ما خبراب

غموشهد در احماب غجاب دمان شود از روی جاشفواهی اگر به فتد احماب

شکلے و صد شمال و روپے و صد جمال چشبے و صد کرشبط و احماے و صد عتاب

مكر عيهد به جان با ابرم مضائفة كرد كنه ايرن به منهم اصمابنا نشايد كرد

(ALL 27)

تا نقاب از روی شهرارای جادان بیر شفاست از جهان میرد و زن آشوب و اظعمان بیر شفاست ومیالا ارباب دل آشوا کنه دابیر رخ نمیور میقی غیواششد آن را کنز سر جان بر شفاست میرکنه در عهد ازل چا عشق پیمان تازه کیود تا قیامت از سر آن عهد و پیمان چیر شفاست تا شیامت از سرویدای دل از سودای از نستگان را در سویستای دل از سودای از نستگان را در سویستای دل از سودای از نید شهان را در سویست دا از بیدوایی بیر سرو دامینکشان چگذشت و از بیدوایی بیر سرو دامینکشان چگذشت و از بیدوایی بیر سرو دامینکشان چگذشت و از بیدوایی بید سرو دامینکشان چگذشت و از بیدوایی بید سرو دامینکشان چگذشت و از بیدوایی بید سوای تابید می از غواب مرمان بر شفاست در درید وصل ها موری چند داشد راه بیرد ایس سخن کاری شاست کنز دست ساییمان بر شفاست تا هبید از دیدند ها دم اشک چون بازان بر شفاست تا هبید از دیدند ها دم اشک چون بازان بر شفاست

(غزل: ۸۲)

شاهر از كدوه تدو امر از چيدش دگد مي شدود خاطر از كدوه تدو امر جاهد دگد مي شرود تا پيديدم اسب شيدريين تدو ديگو زان ووز بد زباشم سخس شهد و شكد مي شرود عارض و زاف تدو تا شيفته كردشد مروا هدگزم دل به كال و سنبل تبو مي شوود

هستي و علشقي از عيبي نبود گو مي بلغي در من ايين عيب قديم است و بدو مي شهي رود دوستان از مي و معشوق مداريدم باز كنه مرا بي مي و معشوق بسر مي بدود مي فرستيم هما را بنه پيامي گنه و گانه مي شرستيم هما را بنه پيامي گنه و گانه مي شيارد غيبري باز مگار مي بدود غيم عشقش ز دار غسته بيپواره عبيد غيم عشقش ز دار غسته بيپواره عبيد گوشگ دارد از انجا بنه سفر مي نبود

(عزل ۲۹)

(غزل ۱۳۰) "

ایم ترک چشم مستنت بیمارهانگ دل زانگ تو دام جانها خال تو دادگ دل

The sate of the same and the same of the same of the calcas of the calca

(25. In)

والهملة بنا به بيراشاني دال ببرد بنا بيشائي على ببرد بنا بيرفشاني وافعت بنا ببريشائي كدر والعد بيرفشاني صد جائش فدو بارد صد جاذبي فدو بارد كدر والعد بيرفشائي يك اصطلا بنا پنهائي كار وصل تبو دريابو يك اصطلا بنا پنهائي كار وصل تبو دريابوم كر وصل تبو دريابوم يك الصطلا بالا بنهائي صد ببوسلة باكاني از اعمل تبو بدر يابوم از العمل تبو بدر يابوم صد بوسلة باكاني از العمل تبو بدر يابوم صد بوسلة باكاني آغد شد مسلمائي رحم آر بدهيد مسكيس آغد شد مسلمائي رحم آر بدهيد مسكيس اغدا شد مسلمائي رحم آر بدهيد مسلمائي دمه آر بدهين مسكيس آغدا شد مسلمائي دوبيني و عيدائي احدال عبيد آغد اعدال عبيد آغد

(ail 11)

By a shirt to be the con themline anite beltha to sent con the fire that the shirt control think its mus the filts sheeped. Another

(غزل ۲۲)

دوش اشكم سر به جييمون ميكشيد دل جدان الطيين شبكون ميكشيد دلاتوان شنص ضعيفم هر اهان اشك ريازان ذلاة چون ميكشيم كالا اشكش سوء صعرا ميدوادد كالا أهش سوء عدر ميكشيد كالا أهش سوء كردون ميكشيد داكهان غيله غيالش جبر سرم داكهان غيله غيالش جبر سرم داكهان غيله غيالش جبر سرم ديدم أن چشم بالائيس دمبدم ديدم أن چشم بالائيس دمبدم تا كريمان جامة در غون ميكشيد أستين جبر زد غيالش تا جرون أستين جبر زد غيالش تا جرون إغمزهافي تيبره كنه هامون ميكشيد غمزهافي تيبره كنه هيون بركشيد

(مرس راغز)

ز همچرت شامه می کبردم خبرد گذشت عبید از یار دری چیون بشالی

(عزل ۲۰۰)

دارد بسروی یاری مسکیس دامر هدوایی زیس شدیخ داخاریب زیس شنگ جادشازایی زیس سرو خوشخرامی گل پیش او غطامی ویس سرو خوشخرامی گل پیش او غطامی مع پیش او اسیدی شع پیش او گذایی مار غمزاد اش سنانی عبر اجرویش کمانی گیسوی او کمندی جالای او چلایی ما را ز غلی رویش مبر اصطلا فتومی ما را ز غاک کرویش مبر اصطلا متفایی ما را ز غاک کرویش مبر اسطان متفایی بگرفته عشق ما را ملک وجود و آن گد بگرفته کد مستیم ما نیبز کدغدایی

ماندا كمنة هسدت برا أو بدويته ز أشنايي گفتم عبيود گفتدا ناهش ميدر كمنة باشد

جان مهافزايد الصق باد عبأ سدركة

رشعه قداربانه ، دزمه کابانهالمه

(غزل ۲۷)

عالمية در شور و در شار مهاگرفعت عالمية در شور و در شار مهاگرفعت عالس فدوشيد جدالش در جهان شعاع مهازد هشعت كشور مهاگرفعت شعاع مهازد هشعت كشور مهاگرفعت چهون هميا بدر چيين (الهش مياگرفعت بيوستان در مشك و عثبر مهاگرفيت بيوستان در عبود و دوداساي من هدر دميم از آلا دوداساي من هدر دميم از آلا دوداساي من آتشي در عبود و دجمه مهاگرفعت بيوستا زو دل هالب مهاکرد ليمک بيوستا زو دل هالب مهاکرد ليمک ايس سفان با او کجا در مهاگرفت قصالا دودش عبيد از سوز دل قصالا دودش عبيد از سوز دل

(عزل ۱۹۷)

هبدارک است نظار بدر کنو باهداد پکانه هما دریکبشت کسے کم بدر بردے تسمت شکانه زهم طدارت رخ چشم جد ز روعہ کم دور زهم علاوت امب لاالمالاالاته همانب سرو بعد گئے کو غادم و عبود مدید کل بدر روعہ کر غبدی و شعانه مدید کل بدر روعہ کر عبدی و شعانه بعد راه پرشکنت رشته امید دراز زسرو شاز قدت دسمت آرزو کمونانه زسرو شاز قدت دسمت آرزو کمونانه وساو شاد قدین میشود میدانی بعد راه میروی و غلق میشود میدانی بعد راه میروی و غلق میرود از راه موشاکمه زاه کو گیرم بشوامب غوش هر شب موشاکمه زاه کو گیرم بشوامب غوش هر شب

(غزل ۱۹۸)

عهيد دا دغ زود است و اشك سرخ كوالة چند پيش قاضي عشآق در قضية عشق

Edden Bull 120 the date Autist act ل ههار أو نشواشع كما روم بدر دابهم هندوز هيي نعي باشد المتباء هرار فا فتادم به داء ديده و دل دراه رفتس او دل بشد ز راه مرا دام به جاء و دماغم سليم برد اوّل كاسيس غوييش كنث زتكى سيالة هوا sika and allia and detimina فكنحد است زشدان او چد چاد سوا يكشبك غيرة أن شوخ بيكناه مرا

(35)

ز عد گاذشدك جداكي ز عدد كاذشدك جافا

كنة لنطف شامل أو بعني الميدهكاة مرا عجيث از كدور يباد جد مداد الميد

اكبر به چشم عفايدت كفيد ذكاله عها وشعق أو چي پييرم ز شو شوم زشمه

وبيا كدة هوسم عيشل أسخت و أشتي و عنفا

أورد بنفون دار عاشكان فطء أورد

غيار چيست دگربارة درميانة ما

at he gime be thatiand at this walk

وكيونته مبن كمعد واستهي و عناشكي ز كمها

كسه كسيد كنة الآن يهشم تدك وا بدرسد كنة عملال و هدوش شهادي جدرا كنى يغما ززاه و غال تبو دل را غلاهن ممكن شيسمت كنة زدگييان سيامش شيكنند رها دام ز جعد تبو سوداكي و بدريشان اسمت بله مميشة پريشادي أورد سردا عبيد وصف ميان و احب تبو ميكوويد ببين كنة قكر چنة باريك و دارك است او دا

(ه. رايد)

عبرم كمبيا كردة باز كند برشاستى موص بند شاشد (دى راش بياراستى مالا چىو دوم تحو ديد گفت (هـ نيكوركى سرو چيو قد تو ديد گفت (هـ نيكوركى سرو چيو قد تو ديد گفت (هـ ناستى آلىش غيغام هـ بيد چون بنشستى نشست آلىش غيغام هـ بيد پوون بنشستى نشست متناه آغير (مان غاست چيو چيو خاستى دوش دران سرخوشي هيوش ز ما در وبود عاشكم مي داشتى غيور كنة مي غيواستى پيدش عبيد آمدى مردة داهل زندة شد بزار چيو بيدون شدى جان ويوش كاستى

(۱۰ رابغ

مرديد و هيچ يار رعايت شيكند واعسرتاء كمع بشت عنايت شيكند در پيش چشم او احب او ميكشد مرا وان شوخ چشم بيس كمه ممايت شيكند وهيد هسازم ازيين بيس چو داخواز جرفت سوار گشته و عبدا كرفته باز به دست شود روى به بيهارگان و باز برفت به گريد چشمة چشم برونت چندان خون به گريد چشمة چشم برونت چندان خون به گريد چشمة چشم برونت چندان خون به گريد چشمة چشم برونت عد عهنه غرقة سالوسم از دماز بروامت ميا از خيان رخ و زام بار و قصة شوق ميا از خيان رخ و زام بار و قصة شوق دگر و غاهاره ادديشة دراز بروات د هنم غلق ازين پيش محتوز بوده و منم غلق ازين پيش و منو غلون مورون برونت برفنت عبر و مقيقت ده بو مجاز برونت عبيد چون جرست ثالة سود میزکند هو كاروان جرس جملة چه جداز برونت

(25) YO)

هشدان كعة عها هال برو عرضة مركنو در وعد بعة هيچ شوم سراييت نمي كند چيش كسم بعة شكر و شكايت چة دم زدم كاندهيشگ ز شكر و شكاييت نمي كند در هي بندگان نظر اطف كاله كاله در هي بندگان نظر اطف كاله كاله هم مركند وليك بعة غاييت نمي كند تا گفتهام دهان تب هيچ مكاييت زمي كند با ما ز فشم هيچ مكاييت شهي كند بابل صفت عبيين بنة هر جا كنة مي رسه غيبر از هديث عشق روايت نهي كند

(غزل ٢٥)

בן כא בייטונט צא בונשלט צניא ות كيبش او بكرفته قربان كشته ام بيوه او بشنينده ام غش كرده ال الا تا تاليس المستان ال دا غيدالش وقت غبود غوش كرده اء ال وصالمن تا طمع جبريده ام منزل اشدر أب و المثل كردة اء در ره عشقش ميان چشم و دل what it meal should become in قصد اين زاهين سركش كرده اء

كال عبيد اينبا فروكش كردة اء دل طلب كردم ز زاهش بادك زد

كار امان جبويع غابط شش كردة اه از شو لعملش وز دو اجرو و دو زام

(غزل ۱۱۰)

ز ترس داء سيمة تبرك دائة شتوان كبرد دِمَة دِيشِي وَالْفُ تُو دِر خَاكَ بِـ وِسمَة خُواهُم دَادَ اشارت جمة سر قالهاضة شيران كبرد ترا كنه گفت كنه با كشتكان راه غيمت هو اعتماد بسم بدر زمانه نتدوان كرد مرا بند وعدة فردا زائتظار مكيل Lie mercalle ent la lander cinglo are كسے كنة كتيبة جان ديد بے كمان دائد 44 Lutick to labelen etalio tec ز کموے یار زهانے کوائم نتوان کرد

فسرفة عمرفي ما را كنة مي برو پيخام كنة كرك شاهدو چنگ و چغاضة دتتوان كبرد مبرا بنة مجلس واعظ مشوان و پشد مدة فاروب من بنة فسون و فسائة دتوان كبرد بشواة جافة و با يرا عبزم عسمرا كبن بير كل بنة باغ رود رو بنة غانة نتتوان كبرد مكان عبيد و مستى كبران و فصل بهار كة عيش غوش بنة چمن بير چمانة نتوان كرد

(غزل ٥٥)

بس مطرب و پیاله و ساغر شویشود ساقي بيار بادد كند يك امظد عيش غوش از بوء او دماغ معطر شهاشود كا جوء ذلك يار نمي أورد عميا وعفش فسأشد ايست كنه بأوو فموشره عشقش مكايتي است كند از دل نهاود ديواشة مي نكردد و كالمر شعي شود المسودة دل كسم كنه إزيازشهيد ذلك أو دستم به ميې چارگ ديگر نمي شود جن أن كند سر ببلاء و در باش اوفته مشكل سعادت است كمة ياور دميشود كلفتس كنة جيوسكة جرجليم والعمل او شقريس ميكنم و مقرل شهيشود يا أو دمے وصال بدة صده لابدة سالها صورتش حيات معثر نهيشود نت الاحد البال هستال ميشهال المهاشهون

كلفتي چنة صبر كار ميشر شود عبيه تندبير چيست جان برادر نبيشود

(عزل ٢٥)

در ايس چنين سرة فصل و شوبهار مهوش فيوشا كسم كنة كند عييش با ذكارم ضوش كنار جبوء كريس كوش سوء بلبار دار كنيون كنة هست بنة هر گوشة كنارم غيوش كري بنة دست فتد دامني كنة مقصود است بكير دامن كوهم و لالغزارم غيوش بيل بنة وصل دمم روزگار ما غيوش كس بيد شكر آن كنة كبرا هست روزگاري غيوش

بعد رغمو مخصيان در فراق او همركس کعد پرسخم کد غوشي ؟ گريمش کند أربي غوش مرا ز صحبحت ياربي گريد ممكن خيسخت هزار جان عبزينزم فحالي ياربي غوش دل عبيد شكارده شكار غبو پسري ازيسن گرهي محام ميشر شود چو اين شكارب خوش

(غزل ۵۰)

ما را زشوق بار بعة غير المتفات ئيست برواء جان غويش و سر كاقنات ئيست از چيش يار كار نفسه دور ميشوم مردم كنه ميازشم إ مساب ميات ئيست در عاشقي غموشي و در هجر صابرى

اين غود مكايتي است كنه در ممكنات ديست

خوش بدود گدر تدو بیار ما باشی هوشس روزگار ما باشی ووزکی همشیس ما گدردی شبک در کنار ما باشی ها همه بندگان شاقه به گوش تب خداوندگار ما باشی

(غزل ١٥)

سيالا چرده بشد را دمک ز مد بگذشت عماب او چرو جفاي فاك ز مد بگذشت اطافعت اب و داددان د مسنى چشمش چرو ميپرستى عا يك جه يك ز مد بگذشت بعد لايده گفتم كاز مد گذشت جور وقيمب بعد طنز گفت كه بي هيپې شك ز مد بگذشت بعد طنز گفت كه بي هيپې شك ز مد بگذشت عبيدد را دل سنگيشش امتحان ميكرد عيار دوستيش بدر محك ز مد بگذشت بندوش بادة صافي ز دست كنگر خبويش بندوش بادة صافي ز دست كنگر خبويش

(غزل ۱۰۰)

شير از غيال بإطل و جن تراه هات شيسمت غير از غيال بإطل و جن تراه هات شيسمت بكذار هدومه دارى و بكذر ' كنه عرد را جز ترى توشه تبوشة راه شجات شيسمت از هدود طاب هدر آنچنه هانب ميكنى كنه يار در تنكناي كعبنة و در سومنات نيسمت دريبوزه كددم از احب داحار بيوسة گفتا بدو عبيد كنة وقنت زكات شيست (غزل ۱۲) سعادت روی با دین تبو دارد غنیمنت غاند این تبو دارد زهیه دوانت ؛ زهیه ظالم ؛ زهیه بغت ! کنه شب شوش و عباق چین دو دارد

أن سر كنه هارد من ، وأن داز كنة كيويم شي ما موشي أن سريم ، ما مصوم أن دازيمم ما موشي أن دازيمم مو شيع كنه پيش أرشد ما با همنه هو سوزيم مر ساز كنه بنيوازش ما با ممنه هو سوزيم مر ساز كنه بنيوازش ما با ممنه هو سوزيم ويس بيمني بيده بيد التعازيم ما بكره بر التعازيم ما بكره بر التعازيم ويوفع بير التعازيم ويوفع بير التعازيم أو باده بير التعازيم أن دوز كنه دو ممشر مرهم ممنه كرد أيند أن دوز كنه دو ممشر مرهم ممنه كرد أيند بير بير يله تبو هر المعنت ماشد عبيد اكنبون بير يله تبو هم ساعت ماشد عبيد اكنبون بير يله تبو هم المعنت ماشد عبيد الكنبون

هرگنه کند شبے خود را در میگمه اندازیم صد فتنه جر انگیزیم صد کیست جپردازیم

(غزل ۲۰)

تا منم بندة تو ام چو عبيد تا توئي مهريار ما باشي

غدم دگدود بده گدو غاطر ما کد دمه غدگسال ما باش تا هل بهشدار ما باشد در دل بهشدار ما باش معهو سگ مهدوبه در به تد بر کنه تاکنه شکار ما باشه

هد مقبل هندوي كان غال دعناست كنة مسكس اعمل شيريس تـو دارد قبا كوكي هد شيكي كرون باشد كنة در بدر سرو سيميس تـو دارد عبا دنيا معظر كرد كوكي كفر بـر زاط بهرچيس تـو دارد بسه فيدهر بديدويان در آفاق شديده كس كنة أييس تـو دارد

جند عالم هر کست کیشت و دیشت است. عبید بینبوا دیون تبو دارد

(4th 1r)

side the law to be the of the times to the time to the sail of the sail of the times of the sail of th

(غزل ۲۲)

ديمياني الريسي به عهد و پييماني مكس . با سيگ رو هن گذراني هنگس داه کافرکيدي را چرهم مرن قصد جنياد مسلماني مكس

غمراته را گدو غون مشتراغان مريز ملک ازان تسنت ويدراني مشوي با ضعيفان هرچند در گنبجد مگر با اسيدران مدومة بقدواني مشوي جيمار ازيرن جور و جفا و سركشي هال مسكينمان هد ميداني مادن گر كني با ديگران جور و جفا با عبيدائت زاكاني مگرن

از وعالت چون به بويم قانع است بوسة پيشش آد بيشاني * مكن

(عزل ۱۳)

در سي كارغائنة يبزدان نعيرسيم غمهون عبيث وألنة و هيدان بماشحة أيم در سلطنت وند جاد سليمان خورسيم دو مسكفت چو پهرو سلمان شعوشويد ليكس جند آفتاب درغشان ضيرسيم جون صبح در عطا نطس صدق موانهم در کشت کار مجموع گردان خورسيم جواجه ال عبود عيشتود جان ما واح ما سعي عيكنيم و جند دوبش خي سيم ايشان مقيم در حرم وصل روز و شب شبكيس كردة اشد و بنة ايشان شهراسيم أنها كمد رادعشق سيددند بيش أذيبك ماجزيه غاهام مغيلان ضهاسيم كال رهبروان بهم كعبية مقصود مورسنه با لب رسید جان و چه جانان نبیرسیم از مد گذشت درد و چه درمان ددرسهم

[🚜] नैक्सारी — सुर्वितीः सम्मक्तारिहीः रक्षिकारिहीः - हरीः र बुर्वकः -

(غزل ۱۵)

شوای داهمه و هنگ و رواب غوش واشده و شوای واشد وسوای داهمه و هنگ و رواب غوش واشده و شادش وسی کمه مسدت و خراوست چشم فتادش وشی کمه مسدت و خراوست چشم فتادش دشسته پیش تو مست و غراب غوش واشد مسرگهان چو و شوانب غواش واشد غیبان جنگ و نشاط شراب خوش واشد میبان جنم چو و صل نگار دست مصد میبان جنم چو و صل نگار دست مصد میبان جاغ چو و صل نگار دست مصد میبان باغ چو و صل نگار دست مصد میبان باغ چو و اسام بیشاب خوش واشد گدار آب و شدید ماهشاب خوش واشد گدار آب و شدید ماهشاب خوش واشد شدای غاشد امید هسدت که تعبیبر خواب دیده ووش واشد امید هست که تعبیبر خواب خوش واشد عیبید این دو سه بیشک به بیش زمان گفتست گردت تبو گذشت تبواش جواب خوش واشد

(غزل ۲۲)

edlala grig christen tike! man tainelier 15 25 and of ange e girls and infinition همند با جاء وباده دمسازيم chil malcaina عاشق مطرب خوش أوازيم شكر ايزد كنه ما شط صرافيس منّست ال جدّل كنه ما شد جدُّ الجيم جمريان صاشع بعان يميها والحبش 4+64 ما كمن رشدان كيستنهردازيم ع اعمالك عيرا إريده 2000

همه در دزدی و سیعکاری روز و شعب با عبید انبازیم

K. B-20.

(عزل ع٢)

في الرباعيات

()

در کشد کیو هی طاقیقه را رای دگیر أعد در سر هركس از تبو سوداي دكير

ما جنز تدو شداريس تملي mines i Ere are dress take after

(4)

شاعي و قدور هموكس كمه ويناشي ماود جوواء تد مسئ مرقمة جاني دارد

خوشوقت كسم كرز تبو نشائه دارد خدم دل أن كمه أل شو. جوهم شنود

(🛵)

ام آن کم بجار کو نیست فریادرسی غیر از کرمت شداد کسی داد کسی

كان بدر شو بمنا هيي آمد و بدر ماسمت بسم

(((

در كهناه رباط دهار غاش دنشيان وز كشت ميات غوشة عاصل كس در كبيهة فقر كوشة ماصل كان

راهمت بهمش اسمت تبوعلة هاممل كبن

أز غالهة فارغ شدو از مشك بوست عبركس كنة سر زلط كر أورد بهة دست (**©**)

عاقل دعند نسبت زاغت بر مشک داده کمه میان ایس و آن فرقے هست

(h)

از قصّلة آن ماه سخس كم كديد هل كام روان زان اس داجو جويد كر عكس رغش به چمن افتد روزه از غاك همه لالة خودرو رويد

(7)

عشق تبو مبرا چبو غاك رة غبراهد كرد غال تبو مبرا حالتبهة غبواهبد كبرد زاه تبو مبرا به باد بدر غبراهبد داد چشم تبو مرا غاشةسية غبواهبد كبرد

(\mathbf{V})

th mistre mande on e greataire the ce time land the factories the safe of the factories the safe of the factories of the factories of the factories the factories the factories the factories of the factories of

(b)

كر وصل شو دست من شيدا كيود ويين درد فراق راء صدرا كيود عمر هال من از روح تو شيكو كردد هم كل من از مهر تو بالا كيود

(+1)

دا مهر دو اه در دل شوريده نشست المتاه موا چشم جران درگس مست

ایس شعر ز دامه ضهی فهد پلی جدون ویس اشک ز دامنم ضهی دارد د ست

(11)

وصالحب النب او چيون سفين أغاز كشد وان رشك رفيش كنه چيو سمين شاز كشد از غنچنه شديو غنهنه چيو ايپ پېشاييد وز كان مطابب كان چيو دهين باز كشد

(41)

ای هقصمه خبورشید پیرستان رویست هجیراب جهاشیان خبر ابیرویست سیرهایدهٔ عیمش ذنگدستان دهنست سیر رشتهٔ دابای پیریشان هویست

(41)

در شهوق تنو ام هست بير آديش خاطر دل در وصل ذيو داردم خوش خاطر در حسرت ابيرو و سر زايف خوشت پييوسته تشستهام مشؤش خاطر

(14)

جلبل سمرے شعبر فل باهم ميزد قمري با او بدة هميرت پهلو ميزد دراج هميكفنت كباب است و طبيق فرياد كتان فاغتنة كبو كو ميزد

(VI)

Being selling ? Beine 2th sently and lunch Being spling ? Beine 2th Englis and lunch

(141)

کفتیم کند دایر ؟ گفت کند آن دیبوانند در سلسلة زاف چروشان دن اسعت

(hI)

از كار جهان كمواشة شواهم كمدلان دو در هي و در چغاشة شواهم كدلان تا غارق جهان عست جدارشد از هن ديبواشكي جهاشة شواهم كدلان

(71)

هروغم و مه و صور سروقامت دارد مرغ و مه و صور سروقامت دارد ساقی بدده ایس بادهٔ گلرشگ بند شقد کان نسیة او سر جند قیامت دارد

(VI)

ام اعمل ابدت بع داندوازی مشهور وی چشم غوشت بع ترکتازی مشهور با زاه تو قصهٔ ایست ما را مشکل همهوری شب یلدا به درازی مشهور

(61)

اليس شمع كند شمي در انجمان مي فندد مادت جند كان كند در همان مي فنددد هــر شمي كند جند بالهــن مــن آيد تا روز مي سوزد و بدر كريگ مين مي فندد

(+ A)

دوران بقا بے مے و ساقی عشو است بعہ زمزمگ دام عبراقی عشو است

بأ أر همة عشوت أست و بالتي مشو است مهند فكالك * جهان موركارم

(14)

ما چهار شديم و دل جوان است منبوز كفتهم كمد مل و دل يهم. پيس شويدم ANY Zimin of Zale lune aing? مل مد چه عشق ماسران است هندز

(AA)

كاكم جو نهوالة دميدم غدون شوردن كل چيد چي كاے چي دفس كاله زدن وز دست سکم سیکی هر دون شودهن دل سيسر شد از غصّه گردون غيرردن

(444)

زان چهش کنه دو خاک روی بناه به دست جد أقبش غمر ز بالمد بهاي مهاري غدزائه درو غيراب و اوليكد حديرا شع مقاء پاست شع جاء نشست

(MA)

ليشون سودازدكي زاه المنيني جون ابدد شوخ اد مكس شامي نهمش لمب و ذاهش أعدل أل حيدالاي

فلايسك منزاجي

[#] talled - gray I'w - a capiel genin " ander the tentural leasted to gl " attack

andy 33 suited) first lands -

(v41)

(PA)

امشب من و چنگ و معشوقل چست بیودیم بند عیش و عهد کیردیم درست ساقی ز بلیور داب بیر روی (میس) میکشت عقیق و ابوانوی شر میجست

(hA)

من تبرك شراب داب دشوانم كبرد . غيفادية غيود غيراب دشوادسم كبرد يك دوز اكبر جادة صافى دغيودم ده شب ز غماد غيواب دشوانم كبرد

(74)

أن شور كنه ازو قولت روح الحزايد يعنى مم كاكبون كنه لمتبوح المرابيد من بشطة أن كنه در شبانكانه شورد من جاكبو أن كنه در صبوح الحزايد

(V d)

جر هيچ كسم دخة مهر ماشدست شة كوين يكبارة بشستنة دسنت از دخيا و ذيون در كبرشة نشستنةام بنة عشقى مشخول هرگز كنة شنيدة عاشقى كبرشتخشين

(64)

زیرین کیورید کند ایرین شمع زوان می سوزد کیوگی ز شراق دوستان می سوزد کیر گلویند کنیم هردو چاهم شایده کیو را و مرا رشتگ جان می سوزد

(h +)

أحد في نيس اليس كمو غمو بيهودة مفرو ديس جيش غمر بيودة و ذابيودة مفرو جان مهودة و داد طمع و عدون مدده مع مي شور و ذان مثنت ألبودة مفور

(t nd)

اس راس كار تارجمان تقديس شدعة كيغ تاو چاو فاورشهد جهادگيار شيدة همچون شركس دشمان جاهدت جادا آويفتنه و شكم چار از زيار شدع

(d ad)

اے عل پرس ازیس غضة اشاء مخور جز نے مطلب عبدم و جز جام مخور مرسوم طبح مدار و تشریف مپوش اوزاد قام بدر هند و انتعام مخور

(لبدليد)

ات دل بگذیرین گوشه از ملک جهان زیری شهر بددان شهر جدد سد گددان ممهون مردان موزه بگین غیمه جسود به هاهد و موزه چشد گددی چیر زنان

(المدائد)

می کوش کند تا ز اهل نظار شوانشدت وز عالم راز باشیار شوانشدات گار غیبر کنی فرشتند شوانند تبرا ور میل بشر کنی بشار خوانشدت

(-41)

(OM)

هدهند كنه درد دل هبر غسته بسيم است در دست فلك رشتة بكسته بسي است زنهار ز كار بسته دل تنگ مدار در دامة غيمب راز سربسته بسي است

(had)

از دل شرود شرق جمالت جيدون وز سينع هراء زاط و غالت جيرون اين طرفع كه با اين همه سيلاب سرشك از ديده شهرود غيالت جيدون

(74)

شارمش و مسادی و بیبان میگذرد شارمش و مسادی و بیبان میگذرد شعب او چوا تازک و شیریس نجود با آغیر شع بدان احب و دهان میگذرد

(VM)

قرومي زي بيرات شور عيين ميسوزند قرومي زي بيرات شور عيين ميسوزند من شاهد و مي هارم و باغت چير بېشت ويشان همه از حسوت ايين ميسوزده

(bM)

دل با دخ دابری صفایه دارد کو هر نشسه میل چه جاید دارد

((1)

شدم شب همدان و ډریشانی ما جون زاط بتان درازتایی دارد

((ند •)

كفتره صنما شدم بنه كام دشمين زان غمزة شرخ و غرقة مردافكين كفت أنهند وشع و زاه بن جبر تو كنشت الم غائمةسينة چرا تكفتي با من

(LL)

در اسعت کمه در بریشوردی افسانه شوم و انگشت ذمام شاویش و بریگانه شوم ایس عقل فضول مهرمد زمیت من ناگاه ز دست عقل هبرانه شود

في الترجيع

كبرد كبوء مغاشة ميكرديم anicare 2.8 écomo elega يكاركيم وبكروان والأخيث طمة اسجران ظع e Wasmara car Bilanic alle. و جدور وماشط در فشجيم * جنفاء سيهر در تابيم al Relyin Rea embes ب لميقه 2 عصر أبهم eyek anow e li fractifia iec e itë fether وقبت أن شد كه كال دريابهم در شقاب است عبر بشقابهم

را مغران بادة مغاديد غيروبير تا بند كي غصّة زمانند غيروبير

هدرك او آلا: عاشدقاديد زشم آلتش از آلا او إباشة زشد عشق شجعي ازو جبر الحروزد شخانة چون جبر شراب غاضة إذمه مي درأييم چه جبوش هبر قطرلا عكس ديگيا جبر آسماشة زشد هبركنة زان بإدنة جبرعنة ببيشت لاف مستى جاودائية زشد بنيمة آن دمم كنة با ساقى شاهند ما دم از چماشة زشد بنيمة آن دمم كنة با ساقى شاهند ما دم از چماشة زشد با مريش ازان كنة مرغ سمو جال زايس و آشيانية زشد

با مغان بادة مغانة فوريم تا بنه كي غصّة (مادنة فوريم

عقل با روج غبودستاگی کرد عشق بدر هر دو پادشاگی کرد از پس پرده هسی با صد داز چهره بنمبود و دابرباتی کرد داکهان التفات عشق بدیید غزاه شد دعبی غدائی کرد کار دریافت رشد فرزانه رفت و با عشق آشنائی کرد

عسوفي افسره بيود ماية غيوش در سر زهد و بهاسادً كدره همير برما در طرب در بست وصابش آمد كرلاكشائي كدره غييز تا چون ارادتش ما را سوي ميخالت رهنمائي كدره

درا مغال بالدة مغالته غيوريبور 13 بنه كي غضلة زمالته غيوريبور

يعدد ال امروز المرو بنه دست أويم دامن يار و کنت ميشاشه در باغتهم تا اكنون گام چند اشسان و گامت جباد افساند in tetes ala e la tique alan Tea. to clear takinds ens ata ال لينه عدلا بالقائم بأل يألث يشت يايد ومشد amon the cle exectant and ره چين مکنول شهدره مي گير *دش*د بياجان 3డిల్లే روم مشعبوش و عبقل ديدواشه عشنق كنجم است و في چيو ويواظة عشق شمعت است ا دوم چرواشة

با مجان بادة مغادع شرريس تا بع كي غصّلة زهائنه خوريس

عقل را داشت ، راید نیست بیشر از عشق رهنماید شیست طالب وصل و عشق ورزیدن کار هر مظلس و گداید نیست کار هر مظلس و گداید نیست کار مر مظلس و گداید نیست کار میشر از کاری بیار جاید نیست بیشی در کوی زهدد و زرق منع کاندران کارچه آشناید نیست بیر در غاده هرو کاه درو جبز ریایی و بدوریایی تیست بیر در غاده هرو کاه درو جبز ریایی و بدوریایی تیست بیشی ما مجلس شاراب خوش است مجلس وعظ را هطایی نیست دیست راه هیفانه گیر تا شب و دوز چهون دو اسلامیان وفایی نیست

درا مغان بادلاً مغاشه خوريبو تا بيع كي غ**مية** زماشه خوريبو

شكر أن را كنة ئيستى صوفى el you compare on your like رقص را همهو شه مهان بستمد مسفيان ازرقهوش

مبرهي الذاعم درداشاء خيا كا پيش ازان كند ناكاهـ

iac e impag cla e click almen

بيش ازين غتك جهان ضفروريه

اسب شلعی چه زيدر دان آريم

غين جان كا چياشة جرداديم ح أهدعان تا بنه كي غصّة (مائنة ضوريم با مغان بادة مغانة شوريم بته ميفادة مغان أريم جادته در جام و چشگ در آغدوان

يء زمان جون عبيد زاعاني 4 استا دان عد دالمان دواء رغبت ازيس أغياضة ببرداريم mlace etall effer on dances ch e git e galca prelien

كا به كي غصّة (مائه خوريم باعفان بإدلا مفادع غيريس معالف البد البرشاريبع

c

مترصد

از ره ايس دام و داشة ببرداريم

جسودا ريسم

عشبو تعفيروش

् श्रि ईश्रुएम

عدث أرشده

جار كشد صبحده خاروس خاروش

عيش مهران و بالاه مهكس شوش

بشهقاه عاله عهده المعال * سيا

که شدارشد دیس و دانش و همون

چو گرچة غاموال

وز قدح تازيانه

ف اجاتبان

क हिल्क - जन्म को के दिएंट - किंद्र के काहिएक कि कि किसी -

مدان تاشد سالته

در او قبلة اقبيل بادا بعو بإدا فلك را سرباشدى سرش افكندة چيرن هير سرشرازه سائداش بزائمة بدا گرادون رسيمانه جروز جزم چرون درگالا جمشيد **ز غيلش هر** سرے صاحب کلاهے باركاهش تلجداران ylemis elekunin جع کانی جهال دنیا و دیدن همير**ش** دكتة يركار معنى ها**ي**ون گوهو درياء شاهي عالم حارات عالم چو استاد طبيعد: داد سازش Chineth 1gg ca be did hise et cum جهان محكموم سلطان جهان باد غييشنة كأكرار شرش غيبرا زجوهر تا عرض را هست ياري جهان را چار عنصد منيه باشد جديين شيلوقدى كاخ كياني عشابي حارآناهه مال عشد غمايا تا ازيس فيدوزة ايوان

هريمش كعبة أمال بادا عيادا: عشمناش را زورهدمي ز چاغشى ھىر تىكروپ شاھبازىر قلبر بي جاه افريحون كشيحه جنع گلع رؤه چيون كاجنىدة خورشهد سياهش هر يكم ميرد وشاهم جذاريش سيشتاكالا شهروياران جهاشكيون شمانب هالحث كشبور the time whater whater درونش عيبط التوار ععني وجبودش أيبت الطف البي چيراغ دوهمان نسل آحد شوشتم ظع غسرو ببر طرازهي جرين ديباء شيرين نقافي ميبيست فلك مامور شاله كامران باه معلق باشد ايس شع سقف مينا هيسولا رأ كند صورت شكارى مقاديا از جيت شك پايد باشد غبورشيد تابان مهرباني زمان بالقي زمين بد جاء باشد فدوزد مهد و ماه و قيد و كيسوان

عذت دل

و مهر خدبدویان جان بهاود چو چيش دارپستان بگيرد i sec to mee sikes seeme ههيشة سوگواري پيشة دارد درون خويش دائم ريش خواهد هر آن کو داردش چون ديوه در تاب شود ههران هر شوخه و شنگه ز شهدالي و خودرالي نشرسد زغو هردم به صد دستان برأيد نهاشد در چه ۱۹۵۰ و جاهه هميشة بد بلاء عشق مفتدون جور زالم دابران آشفته کارے هو چشم شاهمان پيوسته مست بنا غون أغشته سودائي الزاجم مشقّت غادة ، عشق آشيادي cla by it and thes cele the tile and tiles differen دل شوريده شكاء، بيقراره دل ريشه أغماندوزه البلايم طع دارم دل از جان بر گرفته جر أن دركالة غيواهم داد ازيس دل Zea leafly cein the Zeco

عالمي، بولميا، بولش شاغ يىقىد ھب وعة پييش دار پستادهن بمهرد جه وايش در فتد دردش بهيدد هبيشند عاشدتي النديشند دارد جلا چندان که بیشد بیش غواهد نهالش را جه شدن دل دهم آب ديباشد مرگزش دامي و دنگ چيو خاداهان ژ رسيواگي خشيوسيه زجهر غط وخالش جان بسرأيه خباشد هدگذش رويد و راهد سوانياء وجبودهي قبطبوق غمون سيعادات جديشانداكالم مغي ، كافر شهادي ، جت چرستي كيان بيدار عشقم ، بعد عظهم محبيث دودة ؛ بصدودمان ز روے کاتی آزرمے خدارد چرو چشم یار رشهوری کشههه دل ديوادة اشفتهاره ينة داء. عشق غويان مبتلايه امهد از کشر و ايمان بد گرفته مسلمانان ' مدا فيرياد ازيس فل singer einen au egell Ance

ز شيريشيش شيرين خوشه هينم مجلن دازئيمان دازئيني بعة شهيرسقان خيوبي پادشاهي مهم فيونغ رغب ؛ فرر غشوه ماهي عفت معشوق جنه داء عشق كالرفساري اقاكنيد at all or an etalem takes غداط اين دلم را چارة ساز ز مست دل شدم با قصد دمساز کسم وا کار دل مشکل میادا بعدينان فستد كس را دل مبادا به دام دل گرفتارم گرفتار شعيمة داشة از وصل دادار درون سينم دشمن مونورستم ودست ايس دل ديوانه مستم اسهد دل شدم داد از كنه غيراهم مر! دل كشت فرواد از كند غبواهم دل مسكهن ز چشم افتاده در چاه بع نور هشم بيئن هر كسي راه عن از كيمار أو فيدوستمة بيهار 12 1226 1c somme 1226 بد جان خويشتن پروا شعدارد Zely alect prefer ele

سهييل أويفشه از كوشة ماه سنبلش بر كل وطنكاء قدش جر سرو رعنا ناز كروه الحماثي كاليداك خداجي ساز كدردة

خطا از ممض اطلش أفريته

ل عميس ماله را پيدرايه كروند

جهار اطل را خازدهه

خمر اجروه او در جاشفزائي طراز (غزل) سر زافيس جعدش نهيم در پيهڙ دهادش در مقيقت كيد از هيچ न्द हिंडेडी अहिन्_{छ।} क्लेट टार्टा دو چشمش را دو جادوي سينعكار مديث عكاينش دوم را قرت نهان در عقد لولو درج ينقوت

بشاميمور

کلی را چشر سنبل ساینه کرده

جمة باغ دابيرى رعنيا لدروء

فستعدل ٬ كد وصل کارد باد کند در چشم بتدغيراد يهشم مستبق كبردة بييدا لسوم مستي

تهشد یک نیفس بيشش كداكى كن

جدا جن عشق چهزم جدور دل حدادد مر عد أو شرق شدارد منوش از دها جاز پيمادة عشق دای کمر با بتے عشقے نورزد مديث عشق انجام ندارد غيراب عشق شو كأباد مينديش ارجكر خوناب كاردد كهم جدن شمع موالحدود از عشق اكر دل مهدهي جاري جدو دلا غدرد مي گيفت كات سدهيوش بيمار هنان در عشق ار ديوانه گشته حل از جان وجوائي جد گرفتم نفستين روز كايين چشم چلاكش

شنهدم بند دل در عشق بستم كرين بهتد خدد را پيشة نيست جرو در عشقبازی سد جد افداز auto in all 2x te mais calca

arela aphunibreia tiche اكبر سوزي نباشد بنفسرد دل عامن هقها يقشله حبالي اعتداره مياور ياد جز افسادة عشق مضوائش دل کمه او چيوه شيراد غدد جنز عاشقى كامے ندارد غلاء عشق شو كأزاد كمه وشهر از أتنش دل أب كدود ere eredina the hounel de amit جه هر خواري ده أيد أن فرو ده غبش را درمینان جان نگهدار كند در أديوانكي اقسائنه كشتم اميد از زشكاني بد كرفتم कर्ष क्ष के के कि कि कि कि कि कि

چىو مدهوشان ز جام عشق مستم

وزيس جع در جهان انديشة ديست

بع كوء عشق نام و ننگ در باز

جد اغيدون خود دكان ديواديه كشتم

دل شورجند شوري در جهل بست

زغمر درياء هز جييشه بين أورد

دگر در دام عشق اضداغتم دل شدم ٬ آماج محنت ساغتم دل بعد دسدة عشق دادم علك جان را صدلاء عشق در دادم جهان را

مرأ محراب جأن أبروب أويش أزفين يبس كعبية من كيء أويش

هين شوقم شبيشون جر سر آورد عرض بر معشوق

هموا را دود أهمر تبيرة مياكرد خروشم كموش كبردون خيرة حيكرد شعياشرسيستمر از مشتام و خواري شهواسردم ال فدياد و ذارى جمع أبي أكمش دل مينشاشم ز هزگان اشك خوايس ميفشانده हुआ^(त) ६ दूस ६८,(डिल स्क्रेस्स <mark>फ्रांटर</mark>

فطاهم زهد هجدان ميهشيدم

جد زافش بيشرارى پيشه كردر

جه على از غدد بيكانه كشيم

ناسع زگار عبدان بدر میمان بست

فبقاسون أبين بستشارا بباز مهيفواند ضعيرم با غيالش راز ميغواند طواف كعينة جان جود كارم همة شب كرد منزلكاة يارم قالم جد هستي څود ميکشيدم

(غزل)

جنان سيام عد دريا بر نشابد ذهشمع هدشب مزكان بداند كمع أيون ديوانه يغما بر نشابد غمت را گو پددار از جان ما دست غمص کان سنگ خارا بر نتابد زشوقت ببر دل ديواشة ماست سرم ذیس بیش سودا بهر نتابد دام زیس بیش غوغا بر نتابد

عبيد از درد کم يالي رهائي هو درد دل مداوا بير شابد

واقد شدن معشوق از حال عاشق دران شبهاء تار از بيقراف

لا كما زيس سان بيفور و بيفواب كردش " كدامين دائة الكندش درين دام ؟ ا، كه كردش اين چنين بيفواب و آدام " en are at gut aspecte like ? " was been at but sustance like ? در كزيون دود سدفل سوداء خام است ؟ كلا " ايس مسكيس سودائي كذاء است سكاوت بأز ميهوسيد از داد يكس را أأك جريدوناك غدامان رو جه دزدیکان خود کرد جدان داليدن من رحمت صدايع كوش كرد از كوشة باء aze zi la mo me zilacia چو بسياري بنائيدم به زاري دران شبهاء كار از بيقراق

ال كند از غمر ديدند چار غيرداب كاردش ؟

ال كنداميين غمزند زد جرجان او كيد

ال كوا شههربازشي كرد شههد ؟

ال كداميين سيل بگرفتش كيدكاند

ال كداميين شوخ چشمش جرد از راند؟ ››

" کسے احدال ایس مسکوس شداشد ۱۰ " مدام از ديده شون بدر چهره داده المهور عبيم آيد دگي رط باز كوه " شب با اختران دمساز كردة در همه وقبت درين شبهاء كاري أرجمير از ألا سردهي همرنفس شيست أ درين دردش كسي غريادرس ديست ال شيدائي نكريد با كسير راز " كسم زو ششود جيز شالع آراز والمستهد المراجد المراجد المستهد المراجد المرا " Eyes al side sychology and will به كوي دا در أيد هر شب مست جوابش داد " ايس داداده از دست (101)

en hance been " Ignes him le entemen

ا بدين خواري و غمهواري شباشد " دگر عاشق جديس زاري خياشد

" كنه سازد معرم اين طفستكي را ؟ ال كوا يابد كليد ايس بستكي را ر چنین جیدار درمان دیر يابد المنيس شوريدة عامان ديد يابد الشفال ، كردست يشدارى دماغش در به غايبت شد مىسورد چراغش

فيرين اشفته دل المسوس كدده كمان بدوء وله ظاهروس كردء در شعستش را كنه مازه موشياتي ؟ ١٠

١١ كما جدويد دا چنين كس اشناكي

الأرخساد كدو جادا چشم جد دور الجمالت فيسم جان را چشمة شور ال غهرت ساطان غلموت غائمة دل كيع لا اي همر جاري و همر جائزشة دل arklyn the Rech gis mea to mind guida Rech بع صد دستان و صد السون و نسراگ چو بر دل شد ز غير راء شفس تشگ غدد بهددن شد دايس كار ميكرد يس از عمرے كد دل شوشية ميشورد ويهام عاشق جه محشوق

«مشم آن بيدات كاز بيدادي «كشم بد درگهت فدياد د زارى

" cla claa taila te ecic " بغير از كبوء لمو جايد شدارم " غلاف راء تد راي شداره

« مرا جامرے چشمت جرد از راند « زنشدان تبر ام افکنہ در چانا " هروشع ههد و سوهاه شد وراد

" علم پر جوش و تس پر تاب تاکم "كرهم كان كله مسكيان كال كشتم " luge the ships to think

" چنين مدهوش و رسوا چند گردم " چو گردون چم سر و پا چند گردم «أو حسوت دومة ور غوثاب تاكم

البرين ممزدن بيسامان ببغشه أأبرين مجروح سوكردان ببنشأء

ازان ساعت کند تاگاند از سر باد جگد میگوید ایس چیشواب و آرام و استادان خياشد عاريت عار جو اينجا مسطة اين ابيات دركار ادا كن يُعش أن ماء دل الحدوز ز اشعار معام اليان نهت داسوز يكاليك غصَّة إمن جر شمارى هو احوالم سهاس عرضة دارى الشوم غرسند كر دورت ببينم ال المناويم يك زمان پيشت نشينم ال وذاك جام كال تد جدة جس ال مدرا ال أفتانيت كراه بس أجلا بيش قدّ بالاء كبو ميده " شوم چرو اشه در چه کدو مهرم شمع وصالت روشنائي عر ز رويم آشناكي "ر قسمت بهرة تهاري شدارم "جز از الطف كر غيشواري شدارم ً پریشانی و سرگردانیم بیرن " چو داله غويش بيساماتيم بيس

غزل تضمينى

ertica gina amini china li cunii Zicla, e let el Zie ai azi amini cha ènes chin e astroma Zie li esi rightii da çima ânest Zidina 131 (mini ,

the lay that he define applications of the tiles are one of the ship tender come are although the come are although the come are although the same are although the same are although the come and the come and are although the come and are although the come are are although the come are also the come are although the come are also the come are al

بهناء قاصد به معشوق

ازیس غارا گری اسس لولے بہبریٹ غسته ہے مہنامۃ کار مست

فسيسر بهاك أن مرفر سمرساز چيو ايس افسانه كدوم بيشش أفداز شده از مال دل بهر دردم أكانه . هيو آكنش كشمت و شد با بداد همرانه بنه غلبوسكانه أن آزام جدان رفنت . بنه استدادی ز همر چشمی دیهان رفست بدو از همر دردی افسانه می گفیت . مكاییت شویپ و استداداننه می گفیت بدو از همر دردی فیمی تنقبریر می کمادت . ز دربیایی شویپ و استداداننه می گفیت و هن همردم غیمی تنقبریر می کماد . ز دربیایی شویس قبریاد همونید همو رمزه رئین مکاییت یاد کدده . سمنیسر زان سخس فهریده همونه

بيع صنعبت زيس سشن دوري شوده پيدو آييس مستبوري شعبودے

خطاب معشوق با قاصد

هد زاه غروشتن ذاهم هر آشفت بتندید و دران آشفتگی گفت «بدوین رشهور چیدوهان بگویید "بدین مجنبون جیسامان بگویید " i my i zûmê ay, çitez şimejte and çizele çimejt el ziel âng. " i lis my e s. mejt el ziel âng. 2 is lister çidene, lister çimejte " and tingtile e emilion çimbo los de çis and tingtile e emilion çimejte " çis emer ingiline, ûnsea ayalışte " çis emer ingiline, ûnsea ayalışte 2 is ay mları minmilister çimejte " çis eles liline el jert elalı, 2 i li litel eml ano çimbo e ireme 2 i li litel eml ano çimbo e ireme

(3:())

me meet eles le ceretien en me

"me meet eles le ceretien en me

"me meet eles le ceretien en me

"an eles en entre en lande,

in an eles en lande,

and en en lande,

"an el meet en lande,

"an el meet en lande,

"an ellere!

"an el meet en lande,

and ellere!

and en meet en lande,

and en ellere en ellere

"ande ellere"

ande ellere en ellere

"ande ellere"

ande ellere en ellere

"ande ellere"

ande ellere

الاشدارد سودت أنظامه كنة كيوكي عبيد أن شاملمكن بسوزد

دشندي

" بسرو عي ساز با الحوه و خواري " مكر نشنيطة اي از غرد دور السرا أن به كند با دردم نشيني " تسوئي مجنسون که عاشق دام داري " كو اے مسكين بدين بعد شك و شامي " هر آن كر عشق بازد درد بيند " شدارم باك اكر دل كرددت غون را كيرد دستن اين أشفته عيدي " چه غيزد زين گريبان چاک کردن 241 Alche E. andere 2012 ال هدر أن كس كدر تدارد يايية غويش " مكس با زاف يستم عشقبازى ال عنكس برا چشم سرمستم دليبري ال وي هون عاقلان در غاشه زين پس الا ترا أن بعد كعد رانه خويش كيدرى

كنع سازد عنشقان را جرد بارى ؛ كنع بورواشة شدارد مالقمت نور كمنع جان در بلاته از رويع ببيهي شراب شوق من در جام داره چه جنسي وز کمبلکي د کماله كنے فاریک و روے زرد بھنہ نكيود در من ايين شيونگ و اقسون بعكارت شليد الين فديناد و زاري فشاشدن اشك و بسر سر خاك كبرون رسد در وهال چون من پاهشاي غبيازد ناگهان سرمايية غبويش عد ايس كاريست با بغت دراري كنظ أز روضة شياشك شيركهري كردى ايس چنين ديواشة زين يس شكيبناؤي دران رنه يهش كهري

جواب پيغام معشوق از كاشق

چم ايس پيماما در گرش کرده . به کآي كر ز شرقش آنشه در جادم افتاد . دام درياه

بع کأی تدرک عنقل و هوش کرده. دارم دریاه شون از دبیده بکشاد

دو روزه كد دام غدام نباشد چو دوات يار بزشد غمر كباشد elm secto of arcar Zettzz عه با او زوه يابع أشناكي

فتلام باز در پایش به خواری دگار رند برا سر افسالاند رفتم بمع غلبوت پيش أن فرزائه رفته دران جيچانگي د کاتبوادي عكار جأر الرسير سوزے كم دائي ييغاء قاصد به معشوق

" كدرم كان دسمت كيد افتادة را " چه باشد کا سار معکیوردوازی

" الياس در كار مرا كاري بدر أيد " टी स्क्ट्रीकि हि के ब. स्टा क्या

را دل مجنسون ز ايبلي كام گيود " چه عمر گردد ز ملک پادشای البكو ميكويد أن سركشتة تو البكن جرداز أء باز عكاري

" إ عمدوا جان وامن كازه كوهد اً به يوسف براً كشايد چشم يحقوب " بعد شهرین در رسد بیوارد فرهاد

" دشيند شاد با كليهو اوردك

" كرا دوات به كام و بفت فيروز "، فتد با چون تو يارے آشنائي " جنين هر اين عييد بعدا را

" چند داني قصّة بيماري ما

به رهبت بشد كن أزادة را الطفء كال هسكين بسازى گفتم ز ردے جمقراری

imme amil e derelle aman the جنع دامے مگر در دامش آری ولا أطلب جون تو غمفوادے بد أيده ecco ecaniclo cl cel 200

جنالا وأهيين جو تمايية ويهن مصبوب بدورد ردم بشبايد بمع كلشاد سكندر ز أب هيدون جاء كيدرد 13. Sign to cont le Belga

جيابه از مالت روشناكي ا لده آرته عدد الحيي راه ج the curing El the curing of a Blycke چى غىر شاديىكى بىياشدازى كاردد

جگرخواری و شمپاچیداری ۱۸ ثيهاوردة شبي در هدجدر بها روز

(" كرا شير از غميه دامن بگيرد طنت را عشق پيبراهن بگيبرد
 (" ازان پس مال درويشان بداني مصيبت دامق ايشان بغراني
 (" ازان پس مال درويشان بداني مصيبت دامق ايشان بغراني
 (" بند اميد كر ام اميدراري چند باشد كر اميد ما بداري)

حديث قاصد با معشوق

المكس زيس بيش با من سرگراني "مرا هم جان تولي هم زشكاش در مسن و عدر برخوردار باشي "، هميشنع شاد و دوامتيهار باشي " فتداده ماء وغدو جو غاك كبويت " غبول مشك تتال از كال مروبة " معشوب بيش بالاه كبو مروة " كال حد برك در بهاء تبر " mangarin did aime grea deca " the KK Lynn sing den ال الحساد تدو بادا چشم بدد دور " جمالت چشم جان را چشمة نور را جان و جان را زندکانی كنع (أي شوبلوق باغ شيدرينى أبأن هدب بكشاد غدرامان شد جد آن سرو آزاد آورد شرط رهالهس قدم در ره دیاد از رده یاری هو ويشش مي نهاده دوء جد خاك educial for simplical process

ال غيردمينيون كنظ هري منظيم سيفيتينو م ال كسم دشمين شدارد دوستان را المرخبان أن غريب خلتوان را الكسم وا قا شواخي هل ميماذار البع ملماري مل مردم به مسمت أر " بعد معنى دان جواني داد بر باد "جوانے كو نكشت : عاشقي شاد در شنيدستي كمد بيدره عشق بازد ؟ الجبواهان را هاريستي عشتي سازد "ز دور شادمانی بهرید بسردار "جوالي ال جوالي بهرة بردار " غنيمت دان غنيمت ماية غويش " تصيحت كوش دار از دايط غويش

" الحد در نيول باشي باز كان بار " الجدد شيمل خدويدش را فيلجى خدريدار " ديگنة كن كيسن سفين چيون نغيز گفتند

جواب معشوق قاصد را

"غربه را کسم جون فرا گهره ال وبع دست شود كسم چون مار كيبرد " حديث أشهنان ديواشه كلتين " شدارد سودے ایرن افسانه گذشن د كميا پدوأے أيس فيواضع دارم المن أن شمعم كنه صد بدوائنة دارم جوابش داد كان فرزاشة استاد are think the main mee lite

" gålen metgeså åt 2mm tadje " enge green te 22 åt te 2må ålje " anen te åt te ens åles mer er tes " eåre gamen 2mlen green mer åre tes " agar eleten e årelltererån ave tuner " ag eleten aelltererån ave tuner " ag ånetare aelltererån ave tuner " 2mm 2m åt gålen indersetten " 2mm 2m åt gålen telen indersetten

(apli (ec changela Ence (apli acali ecala Ecc (ple late e.2.0 (enc 200 en 200 (ple late e.2.0 (enc 200 en 200 (princ) Il pine 200; leno mac (clem ec améri(s) clista lune

« بهل تا مواضد جوشع كنة غام است. « و دامداره كنة بنشد داينفيوت

۱۱ اکر البتّاء باشد ناگریورت ۱۱ علمب کان همهو خود بد آب د رنگ

« کرایس در چر شیاید هیچ کاهت « بسوزد جان دریس سودای خامعت "

" يوعي ديداشة بيم شاء و شك

حديث قاصد با معشوق

دگیر چار آن فسون پیرداز استاد برو افسودے از شو کیرد بینیاد بسوابیش داد "اے سرو سرافداز "مکن زیبان بیشتیر جبر بیندلان ڈاز الكسم فيا مهدوناتيان كييس خورزه " هجه دخيا بع آزا_{ده} البهاري رضبك خاري شهراد " بهشیمان گددی و سودے شیبینی الكرايس أتشل ببجر دودء شييني الرها كس جعمة اليين كمنها و تيري الجحوين داسوغتمة أكمش چه ريـزى الأمكان كالراعة خواري شعاري الحكير بين عباشقان خبويش غواري الحويلات فيست كس را زشمكاني در من بشنو غنيمت دان جوائي " عدار اقسون دريس، افساشد داشم العلاج عاشق فيواشد دائم در کشم جيهارگان وا چاوه سازي eletable of elitetia " Sing الادواء درد بيدديان عشكر «طبيب رئج (مجوران عشقم أجواظك أذ حن أموزشد هنهار را مال آن نهدر کهای شالم کمه در کار " ودد كايسان دردش آرامي بيكيسرد "جهل كا از أبعت كامي يكيرد أغبر ز أه سوزطعين " چنجان كا چند كوشي در مالاكش " سرش نهيدستنة سوداي كبو دارد "clumpica de tabla Le elco

" غصرمت كس بحين أيين شورزه

(۱۱۱) «بردین سرگشتگی مسکیین جبرانه «غریب» دردمشه» داتبرانه

« غارجيم ، دردمندم ، دردواتم « دل اشد مهر و سودام كبر بسته « شد از غبويش و اسودام كبر فسته « شد از غبويش داريش مهجور گشتين

" روا چون داریش مهجود سهدن " بنه غیراری ز آستاشش دور گشترن " کیرفتیم کاز تیو کامی بیر دگیرد " چیرا بایید کنه در هجیرت بهییرد

المعرفوسية كنة در نيشت نشيشة المهل قا يكنفر از دورت ببيشة المه يسم است ايس جطا با يار كددن المه يسم است ايس جطا با يار كددن الريا ياران خدد بييزار كاردن

" [مادي با غريب مهزبان شو " دمي با مهربان مهربان شر" بدين آتي دل او گرم ميكود دميل ميداد و آهان شرم ميكود

ميادش مُدّت أيس مأجدا (فنت إ عد جانب بست يون و يهدأ (فنت بعد عد عدد كلا ميآورد در كار جداب ميانب كازلا در بار

ar imples lien sain ince incline in marlin li plant deceler ins again and en man las lien capes els en emen las lien que remonsits li pelala

چنه آپيشم کنه ميگويند نظامي

در بدند چشم ناز بصاندازند مهاکرد بدند دیگر چشم عهد تازند مهاکرد ۱۰ (m)

"عتابش گرهند مييازد سنگ در سنگ عقيقش سرخ مي بيرسيد بدر چنگ

gr of anti ère ascinate anc جواب گفتن معشوق قاصد را

" كند عشق كالد مي افروزدم ول جرون أ خسته را دل جد مست أر جع صد آزرم گفت " أے مهرجان چار اجأن جعشاد ، جا دل همازيان شد

" ود او دا از غم ما خستگیهاست المكو أو را در ربود أز عشق سياء " اذا أن أقد كه أد را در چرام است

دد عام گی راست خواهی در در اوست

" كنون بناز أمدم زان سر كشيدي الماكور طاكله طائم مي هودم

" جمة حد أذادلي جانے بيابد الأاكم در دالة ما غناري رسيدش الرجور و چيدوفائي سيدر گشتم

" بعد وايلن أحد أن غمها كند ديدى المعيهردازم از شرقت به كارم الواظ عن بغواهش عند بسيار

ذبهر ظام غود كوشيدة بهتر ال بعد عبي بينشين و ها را منتظر بياش " حديث وصل با فردا مينداز

> شمارم در جهان غيد از تد ياره جعة أراميش بكر كلم مهدين يلو جمع حدر خارے كاستان بييابيد ز مز جد خاطر آزارے رسیندش عدشت آن وز سر آن در عدشتم جتة روے خوستان غنجبر كشيون عيدارش در وفا مي أزمروهم کة بناشد کی خدارد درست را درست ۶ عبدا هم سوء أو طبستكيهاست عدا عمر سوء أو عيل است غييك حدا مع جرتد از أن در دماغ است جدأن جمهاركي ميسوزدم دل

ز هموکس راز خود پيوشيده بهتر ١٠

مهل كين راز گردد پيش كس فاش

شبستان را ز ظمصرم بهرداز

جع گذير كان طاب كردى رسيدى

Z. F.—24.

مكايست از مين ديبواهم ميكفت

جدد از عبر ذرع کالموجر کبردن عباد شب با دی این افسانه میکانت

عذت بهار

سمرگاهی کند براد صبحکاهی شطاق شنگارف بیر میشا چیر افکند کناند از فرق فسرقد در رببودند

بنة مشرق شاة غاور تينغ چيرداشت دم جانبغش چاد شوچپاري سمين گيرگي گيرپييان چاز ميگدرد

عدار كال بند أب والد مي شست بنفشد جعد مشكين شاشد مي زد نسيم از جندب دامن مشك ريزان كهم همواز مرزدگوش مي شد

شهراهان در همن سرو سراشراز همن هدن هدولميان پر باز كبرده درفشان از كنار كبوه و صدران منها معدد بنفشه تاب مهداد عدوس كل عبارى ساز كبرده

majes incuit it the alies

سمين چيون شكل پهرويون څنده مي زد دسهيم عبيمدم چان تازه مي کيرد

رياهين از شراب هن سرمست

جيدة أز چهدة كاردون سهاهي فلك دُرداشه چير دريا بر افكاند دهاق از چيرې جيرا جير کشودشد

سهوا از جرام جدورا جو مسوست سهالا زنگ را اقلیم نگذاشت جهان مرکبود چبر مشک کتاری صبا چبر غنهند هبردم نثاز میگیرد بند اشک اجبر رویم لالد میشست

چکارک شعرای مستاشه مهرزد چو مستان میر گدیر افتتان و شهزان گهی با لاله همرآغیرهی مهرشد کشاده سنبیل سیبراب گهسوی ز مستی چشو شرگس مانده در داز

چدام لاله چون قشدیل قرما ز سیراه چشم شنجر آب می داد ز شوبی جر ریامیس ناز کرده شکوفته بر ریامیس شنده میزد

केर्स हिंदा क्षेत्र केरिया स्टिश क्रिया

سماب سيمكون رشآشه • بير دست

غدد مهديد و ايمان كازة مهكرد

^{*} Links = detent fill -

عدفته با كان و بنا سدو آدام چو گال **خودي**ن جگر ، چو ن غ**ندي** دل تنگ. رضم جدون لالمه أز جس اشك كارنك سر اشفر پيش هون مستان فكنده چير بليل داله در بستان فكنده ضع همهادي کنه درد پي باز گريم شه همرازي كنه بذا أو راز كوييم eile meet the meet beits Amples of the Net Richman ز صد جا کار غو در چا نشسته لهان در كوشة تنها كالرقشع ساغيري وال يباد دلبير a.g. tast 22mg eliam elan el me cione orema 2x 26 el oplitica عميذ در باغ معمين ميانماينه خنک آب روان در مایط سرو كارفته سروبلندى واية سرو چمن را شاهندن چون کل در آغوش مستوجد بهون عدوسان بوهيانهابوش رجس شرها كمن بد كازار أمي ريضت كلاب از چهرة كلنار مهريفت (011)

جمع بواد روم آن سرو كاراشدام كيم بر ياد آن كال من شدم مست غيمالم آن كم كبوئي داكهاني درين حسوت زحد بكنشث سوزم

÷()

" دام را از ابدال بوس است ماجت " دام را از ابدال بوس است ماجت " بعه غود کز وی جه غود پروا شداره

الكرآن محراوأة بوضيد وسعبوك يبرغي

همي كلتم در أن شير دهداري

شعب أحمد بداز دل بدر غمر نهادم.

ا ، الحر روزي بعد العلف أن بالمشاررا

درش كرس أز شدا بودم چنة بودم اكد أو را رضا بودم چنة بودم

دران بحيزري و بيغگساري

زمام دل به دست غصم دادء

عربين سوم بسد پايان وفدن روزم

بدود کماز وصل أو بيانيم فشانت

گيس جون سرو جو سر مهازده هسمت

كر ايون هاجت روا بودے چه بودم كرش جرواے ما بودم چه بودم نظر با ايون كدا بودم چه بودم

" غدرد گار کارد من کشتی چند کشتی وگد صبدرم بیدا بدونی چند بدونه " بند وصلش کد عبید بیشوا را

الربع وصابش حو عبيه بيضود بيسود. د. سعوادت رهنما بيوده، چه بيوده ''

چند غوش باشد كد بعد از انتظارے كان عيشر بند باغ عمر بشكفت رميدنه بفت من سامان پويوفت قدم از دست در بستان فكددم ازبان جون در پیمام یار بکشود جمة من پيغام داب واز ميگفت دشست أن مشفق ديرينه پيشم ١١ ميدت دادية در دام كردى ال غوي غوردي و غمضواري گرفتي ۱٬ ۱<mark>۵٬ په د د ت</mark>ې <u>د د کې کې دی</u> التو اے تمار ۱۹۸۸ میلان شورده در را^{نه} " كنه دل غوش دار كينك يارت آهد و ناگه پيک دوانت ميدو نيد دران ماعت سفن فوعے دگر شد چراغ طالع شب تيرة ديشد ز مشرق بر شفت زر می فشاشدند جو از هذ الحق هنگام شبكيدر دريس اشديشة شاب با روز كردم

the latter cure latteles دگارم مهارسيد و چفد موکلمت كهن بيماديهم درمان پذيرفت كلاد عيدان فكندم دلم غارم شد و جائم بهاسود مكايتهاء غمهرداز موكفت دوامه درد و مرهم سأز ريشم جدين الحسون بيرى را رام كودى " els cless e cheles better جلا أغير وقنت در گفجيد رسهندي جمال كعبه خواهرديد داكاه دگر أب به روء كارت آمد جع من پيغام دولت ميرسائيند دعرات عشويإوسا بالإيال بهو سياه روز بر شب چيوه مياشه جه صنعت نعل در از میفشاندند علم وقداغت غواشيد جهادكيم غراوان طلة طسوز كددم

نقاب از روے چھوں شورشید بکشاد در آمد داگهان سومست و دلشاد جدان روشق جدان آييس كمة دائي جد گنج از ديمه مردم نهاني 36 clibrating e muce څاوه څارام و حور مهوش بعد يمن دولت بيدار شكاه يشستم گوش بدر در ، ديده بدر راه جمة أجش مسرض كوثيل غوطة غبوروة ز غاكش عنب كد رشك بدوده one this is intermedia مقاملي عبهو شست جانافراي جمع روي شوسشان در جاز گوده جع أيدن جايئاهم ساز كردم بدران صورت که وسم و راح مرندد دران كالشور كمة عاراجات من بيود يدآمد مالا چي اوريك شاهي فدو شده شاه خاور در سياهي ذ گدهدر بدو فلک پیهوایه بستنده عيدون كدوة رأ در ساية بستدر مقرر کشت بر شب پردهداری שינניין יישינ نعالمه باعثاء شبأي Ala me en tet tartet فهان كددشت شعم كيشي الحدوز ذ مشرق سوء مغدرب كرد چرداز جد زريس بال عنقاء سرافراز أمحن محشوق بنه غائة عاشق

(v.a)

درو بكشائه چشر و رفته از هرش نشستع او و من استامه خاموش چو با دست آيدهي چون باشدش حال کسے کامے کند می جبویٹ همط سال ز رویشی غاضه بستانے دگر شد سراء ما گلستانے دگر شد زایل شد سد ، سام در فر ویران در و عوَّت بدو سر و چشمال نشادده ديشنت أيين شد أز وي غاشة ما منور گشت أزو كاشاشة ما Ekuliken Smire Lumb ele صبا زاهش بريشان كرده در راه دهاشش و آب حيدوان آب بيوده عقيقش روشق از عثاب ببرهه غهاريين شركمش جيمار كشته لعب از باد دهس اهكار كشته i mingh declares in the tiples كمشد زاف. مشكيس اب ماده عشويس پيش قدش سجدده مهايده ز زيبائي گلي در پڙه سيسرد جرون أمد كل ال غنجة ؛ معال ميمغ چو زد غورشمه رويش در سرا كيئ به دستي زاط هشكيس ساز ميكرد جمع حستم جادر أز رم جاز مهاعوه en many canto prefer than بحيوم وويش و ديبواشة كشتم كنه ياز آيد ز در ميلسيافروڙه هبارى ساعت فدغشه دواه

بشور عود و عنيو كشته غياز المهميمان ا عمد حد المفاهرداز حمان أداز شيشاشيش بكرفت ं नेत्र ते क्षा । इस्की देशक وهم وقبت شوش و حال مباری عرفتم از رضش فال ميارق an less e mike make as ale هر أحمد سالحي أل عبر غوم و هاد دُ عبد سو مطربان أوادُ كبوديدم مشاط الكها برامي ساز كرديم مسلّمة كشته يس أقاق مهتاميد چىو چشو قتىندجويان فتىند در غواب الجان الكار و أور الرابي رفته رميده عبر د دن از جاء رفته فظر جر شمع رغسارهن درامه وسو شمعم آتشم در جان فتامه هد شعم أز هور سوزان چيش رويش ز دل آلدش قدوزان چيش رويش چم جمادے کم درمان باز بابد چمه درمان عردة جان باز بابد (44)

جد أن شب زهرة شبها رشك مي برد جهلاق بدر عشيت ما رشك مي بدرد دو چشمش جاز و ساقي جور مي کود فيطهم جناء أريين قور موكيره

ينه عوب بديمه بد پايش نهاده جس خلقال روش در پر فتالمر حيل را شيشه و دعبولي سنگ شد خود دا چون دهاغ از مے چند تنگ شد

غهل گشتم سفين كيرتناه كيردم جد ال عال خددش أكله كدده عمايت كا در همساية جردن وزان عجر غلام و دايه بردن الاان مستى د ذان جم طع د شكى الل المدى و ذان جم أب و ديكي وزان خاليدن شبهاء بمسوز tites lay methat e la chmet el lu هر لمطلا زغمے تازلا غوردن icces electis غورون شكاليتها همدان عدضه معيث تن بير جان عرضة كردم كستاخ در بههودلالولي دوشيس از کيمتا غروش

جمة چشم مرحمت در حال من ديد مدا هدن أن چنان بيفويشتن ديد

شوق الكية عذرأمير موكفت _البتياك زبان بکشاد و مسکین پردوری کبرد چروشان کشت و با دل داوری کرد

دلهتيالات

غم ديرينه با غمضوار كفتس چه خوش واشد سفن با يار گفتن the Lety wheth it that Addre بعد هر اطفي كند با اين بنده ميكرد

چه خوش وقتے و خوش هالے کمه ان بیود چه غوش سالم چه غوش ماهم کنه آن بود شبعه چون سلم دروزم چو ماهم

and geen early le landellan

خواحي بود وعيش وشادماني

(171)

چو من فرياد د زارى بيشه 264 عاوك بيقرارى بيشع كرده نرگس چو چشم کيم مستان دل غنوه چو طبع تنگدستان دسیم نوبهار و ذکهبت کان نوای قبدی و کابیانک بابیان کہے ہیں شار کال مصافرش مواکیوں کہے آواز بلیل گوش مواکیوں رخش رنگ دگار جار آب بنه هردم کش شراب داب میاد دمي از اطف شد عبسابية سرو كثلو أب ديد و سليق سرو thice e and them bette रकान رونق جو گامے چشد پیمود بيوي بساط سرو غاک پاش بندة بالاش ن شوقي او کلمه چو غلک می ژد شقايق جامع جر تسن چاک ميازد جمه دامي زر خشار باقل مي كدد دهد چون جد دغ زيماش مي كود ينط عبث ألحسوس عياضتنويث ببر أهود چو کال چيش رڅش مي ديد در غود

عنادل زندهواني هو گيران لاله جر آتش فشاش

ببريد سينزپوشان كفته بلبل ز جوفي كان غيوشان كفته بلبل

4

ميلور قا قبوان جز څېردي ياد دريس دهروزه عمر سسدت بشياد بغير از باده درمانه ندارد غم بيهودة پايانس دوارد غمر دور فلک تا کے کبواںفدرہ مفور غم تا بع شادى مي توانيفورد كناه مشياري فلاكن آرره بار مياهي ال عاقابي يك لصظه مشياد i fea for the that have mine جحه ساغار کنه چاران مے چرستشد أزيس مجلس غدا وا چشم چد دور زهم موسم زهم جنبت زهم حور چشهان باغی چشهان یارد کمه دارد أزين غوشتر سروكارى كنه دارد كمه بفتم فأرام است و تفت فيووز جيهاود ساقييل مهد در شه امدول سمرگاه اين شدا در باغ در داد جمه أواز بلند از شاخ شيداد شوا در چرده خوروز می کوره colca cilis chine; جه هد جرگه شوايي ساز كرده ل سراستي سرود آغاز قبرهه

عبدت وصال

چشهان زيبيا نگاري داستاني به رعمائي و غوږي داستاني چشان بار عاشق غود مهاريان بود كه گورگي عاشق و جان جهان بود

ent conta ele e conta àla clea Zin imme the saile clea هزان شادی بجبز غم هاصلم دهست كنون زان عيش جز هون در دام نيست هلک مامور و اغتر چکرم جود جهان محكوم و دوات فادرم جود ز بند من غمص أزاد ببرده ز طالع غبرم و دلشاد ببوده زمان در حكم و اقبالم قرين جود مسعدادت يبار و بفتم همنشين بود بع وصلي داشتم خوش كاروباره that hely gree of it reillia به شوبى کس ازين بهشد شدارد كرنيس خوشتر كسے دلبر ندارد غمش را درمیان جان نگهدار دنة : ل كُونْم كنة أه مدهوش بيهار بند رويش چشم جاشم چاز بيود م مدامع شرعي دمساز بسوديه شديدم جز أزو شهريوناباني نيسودي با منشن جن مهرباني

عافت عال

ck il gine ligo meler gemin des greeo amin io das emin das ar grees e clices il gine adlese denno grapes il gine

(071)

ذ جاع هستميي سرمستميي كمان چو رشدان غيدز و چابكدستني كىن

كمعد أز ميفائه يرابي روشناكي چىد مستان بىر در مېغانىد مىگىرد رها کس عقل و چون دينواشة مياگرد

خدابي جد كر أباديت بليد دم از غمر إن اكبر شاديت بايد با پلکيازان

سويس سلطنت بي داوري شيست رده کمشر زان قناعات کان کمه داری اگار خواهی ز معند رستگاری

جهي شواهي چو ، شاه پشميشة عي پولش محزق چيون شار در شون جگير جوهي

جدو چشم هدا را ميل دركش and adam skace memes, tame

وس ان که غرقه را در خيل درکش

الأالي تسرسع كمة جون مهاجاليمت مرد موس را نهر سنگ جر سبو زن طمح كستاخ شد باذكي برد زن

رسيخى و عمراطت مستقيم است المر روهت ز ألايش ملهم است كبر أرى كبرد و ديگر كس كند غورد

تمو معمثوري كمة بييناقي شداري وگير در چالا شطس افتى جد شهرارى

علاقيق هدر يكيه غولي اسمت در رالا دريون منزل كند هم رأند است و هم چاند

چو مردان بارة دوامت بر انكهز به الحسون غود از اين غول بكريز

1. - 1

چىو طاوس سىرانىستان جاذى چىو باز آسمان لامكادى ازيس پيشولگ غيولان چىلا غىراهى ز چېد وغاشة وييران چىلا خىراهى

دریون کشت کنه دامش زشدگانیست دفس را پیشنه در وی پاسبانیست شارید غفت فارغ در شکرخواب فتاده کشتی از سامل جه گرداب

دريس كارداب نشوان أرميشن بعد بادي رغدت بدر هاميون كشيدن ازين دريا مشو يك اصظد ايمن منعت غود ايس ممين كويم وليكن

وسويون مملامي و ايون شاشدادي ازيين گرداب کے يابي اهادي ازين گرداب کے يابي

منيا

ولة كاري مي شياية كار

دعه جام دسمت دل زيين گموشمة ببردار رهمت بيش است رو رهديرشه بردار تيرا جاي دگير آرامگاه است

تمرا جايع دكير آرامكانة اسمت وزين سازشدة تبر آب و كيانة اسمت دران جا بينوايان را جود كار دران كشور كدايان را جود بار

درو درمان فروشان دره غداهند درن باریک و روی زرد غواهند دردارد سرکشی آدجن روائی بع کاری داید آدجا پادشائی

دغابلزست گردون مهرة بدر هين

دواهه جند مکون برا قول کنی نیار کنه آرد چندرواگی مطاسی نیار اگر غوش عیشی و گار مستوندی

ection concein alginal glas gires.

gre aidi heals aglini consecte

be ye aidi heals area admitte

شهراهی عمان چون گرشتگید است جدو آوازهٔ زه تنگرید است مجود باش و جو ریش ههان خند ز مردم بگسل و جو مردمان خنت

چد مردان روع در ديدار شع كي

مكس زن ها زمان جنگ ميندوز ز بها شهوت ديگ ميندوز كلا از بيعاركي بلا پارسالي

بعد بداوئي ديرزد كدفدان

علاقيق بدر سر غاكمت نشاف. هجراد شو كنه تهريندن رهاده. غنيمت هود را چي آب و رفعي است

غوشى در عالم بي دام و دنگى است غراب آباد دنيا غم نيدزد ممة شورش به يك متم شيرزد دريس صحراء بمهايان چخ پيرگى غنيمت زيس ده ويدان چه جوئي

ارسی منیزل کنه ما در پیشش شارید. دای غستند درون ریش دارید. دران نست که سامان ندارد

بيهاباش است كو سامان ندارد هم دارد كمة أن پهايان ندارد بدين رة در شدن كارم است مشكا دعة مقصد ديدة نم مقصود عاصل

دريس ويداخه كر صد كنج دارى دريس كاشاضة كار صد رضج دارى گرت كيفسرو و جمشيد ظام است ورت غارق جهان بيكسر غلام است كرد در اين كوچ همراهم نياني

ز كوهبه نهوق كاهبه خيابي

چه خوش میگوید این معنی نظامی به رحمت بشنو ای جمان گدامی ۱۰ کنه مال و ملک و فرزند د زن د ذود همه هستند هموه تا اب گور ۱۰

روشد اين همرهان چالات بزا تو شيايد هيچ كس در غلا بزا تو هيد آن كو ازين ماتم نگويد

عداميس سنكدل زيين غم ظريد

دريس بستان كال و شركس چه بوگي همان سرو و همان سنبل چه جوگي

دام میگودد از گفتس پردیشان دلی چون بنگری هریک از ایشان رخ غوبه و چشم داستانه است

ازیس مندال عد آن کم بد نشید عسفی دیگر دریس منزل نبیند

Le meès e ilde tapalles luci

عديشه عادت دئها چنين است ههان را بيمشيالي رسم و دين است and Enhance Rica cannot lained بجز توفيق ياده نيست اينجا همان بهشر کمه لدب غاموش دارید فصيعت كدر فيويم كوش داريم ازی جبز داشه سامانی بیسی ترا آن جند کند هاموشی گزیشی جز داشه ساماني نبيني كها شايد در اعكامش رسهدن طلسم ايدن چشين از دور ديدن به جال دوم می باشد چالیدن بد پام جسم هون شايد رسيدن غياميان ايوان كمه دورت عياميان بدين چشمه كنه نورت ميافزايد حدارد دادهی آن با دستگاهه مدفق جدمة خرد را شيست راهم چنيس در دور تا ديدست دي است Refer montingen letings forth مقيقات كس نشان باز شعمه كسي ثير از قلك أواز شمعه كمنة والمر عي كذر كرد (ميون سيور جوابش داد كذ احوال ايس ديد دُ جود چرځ و او اهجام و آغاد يكم ال مدونده جرسيد الين رال فعلن زيس مقمد و زين مقعد بازى حداوه عاد جز شهرشگ بداری مشو غاغل ، كنه اين كردهمد دولاب جمه وقبت كود چو مردان كار درياب

هسه آغاز و اشهامهي شداخد همان جهتر كمة كس شامهي شداخد شود ايس احدال ما كر كموهي دارى شود ايس احدال ما كر كموهي دارى شيمني راء كس كر موشوارى شيمني راء كس كر موشوارى ديازى عشق ' دل بو كس نبغضى اكر چون ابالهان بر غود دخندى عبيده از كار دفيا دل بهوداز حكر وه بن سر افسادة شو باز

ز رقمت شم تغش هيون جهم لرزان چـو بشنيد اين سفن غورشية غوبان the imu some chia in solution يبريس اشديشته يكسر هل شهادند ببليد ببردشش زيس مك ناجار كمة ايشبا ببودنش كاري است دشوار درین معنی بسے تقریر کردند بعد آغر دست این تعبیر کردند عديد ما به مر چاپ سير شد چو غصمان دا اژين معني غبر شد ز وصلي دست من كيوتاه كردند جهائه را ازان آكالا كدوند مكالهت بعدد ازين نبوعم دكبر شد ا همو سبو دشمانان**م را غبير** شناه ازان غوش زشكاني دورم اشداغات ز طاعه بغت دازدن بد سرم تاغت چه شاید کرد چون طالع چنین بود من الدر عيش و بشتم در كمين بود عد زوال وصال و شمب فراق

به پشت بادهایی برنشاددش رقييش هر سفن کو گفت نشنيد أشر توعم بسم در إهر كوشيد چنين در عقل دستوري شدارم كدارشها طاقت هوري شطارم عبوكس بواعير عبوك بالغاك داعده غطان بدر گنجد گدودن رساشهد خدوش از جان مرد و زن بد اورد دهير و ذاله د شيون جر آوره جر غنچة تنگفوكي كردة فأغاذ Elicatore area ques di

جريوارش ز چشم من شهان كرد جمه راهش با پری مداستان کرد

الب ديمة در أفر نشادهاي

چو اين ناغوش خبر در گوشم آمد اكالا شطن عاشق از حال معشرق

و هوش و خواب و غور نبيگانته گشتم ್ ಆೃದ ಆ್ಯಲ್ಲಿಷ್ಟೆ ದಿಕ್ಷ್ಗ∪ಸ **ತಿ**ರ್ಮಿನ್ನ بع صد ذارى دل اشدر جوشم آمد

غيمي دوبيت زدان ال در در أمد على را توبيت شادى سر آمد مرا شوريدة هر انجمي كرد هو بي جاشم فراقش تلفتين كرد مدا ذاب مله مهداشووز جبونية جهان آن عيش شيرينم بشوريد

دامر غرن گشته در ديده بهالود كشعر از غضلة هجران بغيرسود

ز حسن دلشروزان ديده جر دوز " has all be little meet authorit مرا پيرائه پند م داد مشهور چد کو می روادی چاد پر خور LIVI

ازان كشتم بدين خوارى كرفتار مس فادان چو پښدش داشتم خوار مكس با جان غود زدياد غوادي '' در مکس با داسوان پهيوند د ياري

چارة عبدم كنيدم أي أعيث ample' all all all all digits جنيس تا كے برد أغطته عالم i see her hiven sine who

عندي راغم خباشته تئے دارم ز دل در خون ششته شد راه از چيش مي داشم شد از پس ديد درد دل تواديم كفيت با كس

جو ياد أيد مرا زان عيش شيعيان عدايل چارق كارمي تو علم سهد آمد از جان د جدائی ز من داهادة شيدا چه خراهي غمر از ايس غستمة لنها چه خراهي **F4Fe*** 27 هماشن به عبد عران هاي روان خونابه از دل جوے در جوء cla clea ere and tea te ten ز مرچ اشک در جهنون نشستنه

كمه عود از كنيث كردان بد أرم چنان در شرق او افعان بد آدم فرو فارد ز چشم عقد بدوين

Spen is cume als as dess charing Spen is square as squares charing Spen for sile into educan Spen for also tile into educan Spen for all tills into educan

بنة زارى جوے خون از ديده راشر بنة وصف المال خود اين شعر خواشر

که از سوز جان افضان چد آرم دهید از درد جیددرمان چر آرم

ಪ್ರೇ ಕ್ಟ್ರ

اری ادار مه بهاران وهار دل و جادان ديه غوش جي شهون يانيد هملاء دوء يادان از شوبهار سيؤند و كال 212 المهجواران غداوندا هنوزم مست أنهد هان و چشمه میاب برک و جارات برفت آن دوبمار مسن و بكذاشت احدال جديشابددذكادان زالمش ز باد شويهارى wher gew als premitive همني ميشد ز عكس عادهن او غدامل بد كناد جويبادان فباغ و يباد سووبالا شسب مهتماب و فحصل شوفهادان شهالت بدد و شواب دمل ياران

اعيدم هاصل و بشتم جوان بود عبل والدعال عصيصع علا والساعل بهرد دريغ أن در تشمر زندگاني دريخ آن روزگار شادماني

کلا بی می یکدم آرامت شبودی بجؤ وصلم دگر کامت شبودی كو أن در عشق رويم داستاني كو أن بگزيده يار مهربائي جسم در وصل جان پرورهه با من es an an antale al al ز روي مهرباشي در س اويفت ز مؤگان اشک کموشین در زمین روشت بع كام دشمنان افتاده بي غويش بع جان مجدوح و ڏن پيمار و دل ريش خها در درب ودود از سر گذشته el in eget ale ales thin ز *داب آدش دل سينه* چرهوش مرا ديد اوفتاده زار و مدهوش غوامان آمد اندر غواب نوشين غيبال آن سهيسروم به بنايين عمراهي شاگهاند خواب برايود زهاني جانع از زاري چياسود بقد معيم أوردم أخدر خوهقكاري جسے شہ، چو در فریاد د زار، در خواب ديدن عاشق معشوق را

بهؤ وعلم

در آمد از دل چر دردم المشان چو خالي ديدم از دلبو شيستان شدم از سوزشے از غامته بيدار در أمد طالع شوريده در كار يكايك زخم هجران در شمارم شدمي كا قصقة غود عوضه دارو چه دانستم که در غوابم غيال است تعدور شد دام دا کین وصل است ترا از حال زار من خبر نيست از زدهگالی بهرهور شیست مالات أد مهد دوجه جؤ هلاء ال سرو لأدم جز غيالي چو چشو مست غوبان ظائوانم بديشان هال چون زالم بشائم بعد جان احد داه در جست و جوييت غيبالي كشتعاء در أرزويمت جدا گشتر به صد شکامی از کام act is it to see a comment leta ثموركبيرند ز عمل غود ملالت درين سركشتكي هون است حالت فتامى در چنين هوران داكير كنون چون بس مراد از مكم تقدير

داون غسته ام بیماردر شد خدون غسته ام بیماردر شد غم هجران بدو داگفته ماندم چو زاهش زین سبب آشفته ماندم خروشه از من محزون بد آمد

نظيرم از دل پد خون بد آمد

كعد راز من ينعد ماناشع the and the

كظتم زروء بيقرارى چس از خالیدن و هریاد و زاری دل چه درمادم

فامله عباشق جد محشوق

التعل لامندى la ble sime fres دريور و مورس عقال مسكوس ن سيو شياه

خاطر جهواركان كو أدى كامع از يلوان بع يادان رئ الاستوراء

بدان منزل كنة شهرين جائم أدجاست سمركاهم ككارهم كبن بنا جابه i cem bedan ei cim

معهد درد دلها با تبو گويند

سلامي كز نسهمش جأن فرايد حالجهاعث 401610 ear lies ti sollen secu metel بر آستان طستان رشك بيشي جاوداني

سلامي جلدهزا جون وصل جائان

سلامهم فهرق عشك

عده مسكس دارد آن جان و جواني cela cic taciation leatment جع كري مهربان أشالهم دمه بازم رهان زيس خوههارى كليبد شادماني از تبر جويشه shir. 46. رحيماها وآ کے سازی 2.00 بالمهدوا وان actet. 4-4 رحالاستعوب دوا و چارگ شو

سلامے شوق چو شوی مهرواذان رشك كابدك بهارى سلامے کو دمیں دل بدر کشاید ازيس مسكيس بدان غورشيه تابان

بشته در پیش او بدر خاک رغمار

دخاكش ديده 4س را دام ده

ز ملک عافیت آوارق هست الد ديهي كوكي أحدا جيبهارة هست كنة رفتني و مرا كبردي فبراميش " كنون عمرے أست أے سرو قبانووش عجا أن در دفا كددن فدازى "عبا أن مر زمان أن داندازي بيد بكشاء كار مشكل مي « كمباكي وي مداوات دل من کجائی آشر ای میرزد.دگانی الكمالي المددل وجان وجواني جه پيغام تر گوش جان ئياده " من أيس جا ديده بر راهت كشاده به عشرت مهگذاری زندگاری " قبو آخوا در دشاط ، شادمادي من اينبرا در غم از جان دست شسته الا تو أشها غرو و شادان نشسته كرفتم چيون دل ريشم سر غويهي المهلعي ماغ هجدان جد مل ريش هرا در غصلة هبهران فكندى " فلم در أتش سوزان هكندي جد اجندن جد سر راهم نشاندي دا جرافتي و مرا كنها جمادهي جنة دل غستنط جنط جان رنجورم از تر " كنون شد مدلّي تا دورم از تو شدر در تاب رفتے سیشة در جرش " بعد عند زاري برفته هوشم از موش جهان جد چشدم من كاريك كشت " كند گير يوک لمظند چي رويت گذشتي هيان ميرت وبع جان ويروروه ورور " هِنَانِ فِل وَصِلَ تُنْوَ غُنُو كُودَة بُودِهِ ١٠٠٥ كاردم بداد عشابت زشدكاني الجلا وصلت سال و منع در کامرادی شيالمت روز و شب همساز من ببود در وصالت همده و همواز من ببود مراد از کمار و ایمانم تو ببردی " خلاام دل و جائم تو جودي اسهر عشق و هجران گشتة ترو جنگو "مهاگوچد آن سرگشتة تبو حديث عرضة دار از روء ياري رسان الع هُوش شيبر شوپهاري ن سر تا چاہ او جوہ دل آپد سلاميم كنز وجبودش عيىش زايد

i mecia ima cipelica dina

غريب ، بيداء ، بيخان و ماني

الله و فويش و آشنا بيكامه كشته

سددد اسپيري ، دردمشن ، مهرياني

" تو باز آئي برم اے باد شبكير " بع پيغامش روائم تازه گردان الدوافي فاز گدد د زود بشتاب " بفواه از اعمل نوشينهن جواب " عميا از رويه اطف و كوي ياري رد المتسابع از فراقت استقاري " به وشم خریشتن رویت ببینم " سعمادت جاز چې مي رو شعاييد '' چنان کن اے بعد نغ غورشید غاور . کنه پیمان مشکن و عهدم شگهدار " به آب ديدة من در فراقت الا فالتياية تلميمة عبراً. * هما لا شكارينا جه هي دوستداري الأسوزم وأدكس ول غم بهنديش البعددم كالشينا در فراقت از راه و رسم داداری دیاشد ددد جدد ال الطف ويتقامه فرستم أضهكوكي كنه أدوزت أرمش بياد

دمت دلیند و جانبغی و جهانگیر '' ز جويش مخبز جائدم تلزه كرهان مرا یک بار دیگر زنده دریاب جمع جوي شاهيم جاز آور آچي ge gamman uncline are must alie. ديبايد بد دل از من شرمساري، er de ingine gamer chairs در اقبال بد من بد کشاید عنه عرود زددعي يقبوار ديكر مضور جر جان من زنهار زنهار جمع أمد و شالة من ز اشتهاقت به هسان پوسف و خبود آن زاهما ckelal and and elimpte فدا ميستد در هجدان ازيدن بهيان جه جان آمد دام در المتهالمت فراسهی کاری از پاری شهاشد en ecolices eld bloo decome, كشم جاشش ز يشد غشه أزاه

شاجات

مس مسكيس سرگردان بيه از ز روي بييداي د بيه آدراري چه كو گردد غمايا از غداگيت بع عادت شيبون أغازم دكار بار همهامويس همهاگويس بند زاري هند نقصان آيند اشدر بادشادگينت

جة فضل هُودِيش كامش رأ روا كون دل ريش عبيد از غم جدا كان بع سوے وصل بیارم رات بنمارے الغين نيس درد در دردم ميطزاء چنین کرد جهان آواره کشته كدم كن جد من بيهارة كشته ex ix muchan cour ice جد احوال تباهم رحمت أور جه فضل غود جد أور چاچم الرجند مدا زین بیشتر در هجر میسدد رسان با من بحت بگازیده من بمع كام دل شوريدة من در رهمت جرين بيوالة بكشاء عنظ بهر جان من مسكيس ببغشاء بنة أب چشم خونافشان يعقوب بدة حق عبدر بي پياينان ايتوب جنع أتد سوزنتك مستمشيش بع شب ظليون يا در كبندان جند شوق عاشقان باركاهمة بع صدق سينة پاكان :اهت غيد اوشدا ، كاريها ، كارساز ا الله ، وادشاه ، ب ديرازا كند الميددر ذيي اشدر كنارم بعة فضامت هيهمان اميدم دارم مكر كبؤ غصمة هجوان بعيبريع المهد از وصل جائان بد نگیریم وته عشق اخدر جهان گشتهم مشهور جنع داكامي شديد از يكدكك دور ز ما هدر یک چه اقالیمی فتادرد جنه تائير اغتران ير باد داددد ز وصل دلگروزان عامرادي وكبرجنة أن همنة غوش زنايكاني وصالش را ز مشکل داد غواهم हिमायम नायम्ब योग्नाय नेद्रीकाय غداق آمد نصيب وان نكارين ا من دور اوفتاد أن جان شيرين قدر بسريد تاگاهم ز بلغواد قضا دستم ز وصلئ كرد كرتاء فراقش جنعة صبوء قيا كرد langua recalled to such the أزو شبريدة أع أميد يكبار خداوشدا الكرجة دورم أز وار دلالعد بيابد كمع كمر بييهارة كامي بييابيد

خدارندا به مَن پاکيازان

بته فضل غريشتن كامش بيهازان

کلا هار چا هست چون هن میشلایی دل افکاری ، اسیری ، عشقبرازی ز عقل و عافییت بیگانه گشته بدته مقصود جان مستمندان چو هن کس را مکن در عشق بیمار

Ratic sate elegion on des almas Recus declina on meda sita esgles Batta cau, elea (cal) eccatelus on ad lase amage adille

در غالتبدت عشاق ناءه

ciss espire alleg e decinicatine dilleg es decinicatine dilleg es decinicatine dilleg es decinicatine dilleg es cida, le ce e con cum con admis admine cida el con es decisione de con especial especial

ز هجرب هفصد و پښېالا و يوك سال بع هركس باز كفتم قصة غريمي بد أدرمه چو غامر كړد ياري بد أدرمه چو غامر كړد ياري بع مست بيداس افتد يوك روز كند صاعبوات بر من معابس برد كان مالا كړود روزى من برد كان مالا كړود روزى من برد كان مالا كړود روزى من يود كان مالا كړود روزى من من ديوائله را محضور دارند كلا غيراهد كړد او را جست و جويس دماغ أشفتكان آشفته كوينه

کسی را پای دل در کل میادا چنین کار کسے مشکل میادا

قصة موش و كربة

اگر داری تو عمّان و داشش و هوش چیا بششو محمیث گرویه و موش پر

بشراشم مين بيراييت داستاني كنة در معناء آن هيران بماني

يوستش يو كنم (كاهادا كفت كر كربعد لا سرش بكنم مست شد مهو شير غرادا سر بهد غدم در دباد و هد نوشيد مرشك ز ديراره جست بر غنب مي خروشاها همهر دزدے کمد در بیابادا وس غنب عي شود كميس روزع اندار شراب فاشع شمء از براء شكار مرشادا كددم اله عاقل سفس داط المنافد مان علام المان علمان علمان سر فرسفرة چون شواشم نواء شيد از وي شدي كاريزاط مسوف صعبن وسفيوط و غواظ وهبر ديگ و كاسته و كفهه اعلبه عملت هم المضعة غيريا را عندر و جاملة زرق جيد عرضه شد عراسانا ال غريبوال به وقمت غريدن شكيمل طبل و سينته افي چاو سپو شير ددب و باشك چنگادا وإم كذره مقاب پيشاذي स्कृत केरक्षा र क्षेत्र है समझादा و تينومندانا كربة دوربيس ا**حش**ييشكار كهرواچشم स्त कुछ दिस्का सम श्रीधा قضاء غلك يكي كاربه रेन्द्रि रेन्ड क्ष्म्केट द**े धोबो**टी قصلة مرفي و كريه منظور الم غاردمند عاقل و دانا قصة مرش ۽ گرجه چار غوادا

er Reduits the Rest in his عبر يكي تمقعماي الوائا علاست موش گربوده بدر جستند an iza zeinel e caklel الين غبد هون رسينة بر موشان and Intic ale edictel بيود در مسجد آن ستبوده غصال द्या देवी हैं हमी है । विकास مدادگانی کند گربند تائب شد الملسه و عبيد و ممان عموشكم جود در پس منبد أود بود أين غبر به موشاط در مکر و قریب جاز حمود تا به مدَّ كه كشت كريانا كر ببغشى كناهم الم غقار از كنند كشتداء وشهمادا جهد ايس خدن شامق اله خلاق عبن عصدًا دهم دو عن ذاذا كأوهس تبوية أست و استغفار المامي غيداوشكال رهباننا چارشه ماحاد پیونی در مسفو يا كريم و قاديم و سبمانا جار ألها كمة كوجه كوهم أبن شدره مبوقي را به عدهاشا دست و روز ا بشست و مسح کشید ورد مي غبواشد عبهو ديالا گاربد آن مرش را بکشت و بغورد سوي مسجد بشد غدراماذا مي شنيدم هد آدجه مي للتي أعرباز دين ايين مساطان كرابه كفتا دروغ كمتر كوء دشنبوم مين فريين و مكراننا कार केरिय केरिय क्षिम सम वैरुक्ती طبوق بير گيردندم غلاماد: مست بدودم الكار كي خوردم كنع فبراوان غبورشه مستناشا مرش گفتا كنه من غلام تو أم عقو كان جر من أين كناهانا داگهان جست و موش را بگرفت مرشك عبا بدى جادا كربط ايس ميشنيد و دم نارد = چنگ و دنددان زده چه سوهانا گروند در پریش من هند سگ چاشد كنظ شود روښارو به ميماندا سر صد کربد را بیششم من بغشش بعد روز اعسانا

جانب بإءتفت سلطاد بعدد ازان متفق شمع رفتند ्र त्रांक्षा द्वांत्रक क्षणाता i خاک بدر سد کنان همیگاختند كرفط جامع سيط هِن قيرانا موشکان جمله زین مصیبت و غمر Line it girly e circlis ونتج مرفل كرنيحة را بدريد خاك تان بر سر اء جوادانا تمنع چه بنشستمايد اے موشان زوة ببردة خيس به موشادا أن دو موش دكر كند جان چرده يك جع دشدان چو شير غرانا دو بديس چنگ و دو بدان چنگال عدر يك كمفددا و ايلغادا ونج موش كزيده را بكرفت جون ميادا جه دوز ميدادا شاكيان كاربع جسمت ببر موشان كددهايم و قبسول فيوماذا the same to putter كنه فداي رهبت همه جادا عمرض كبردند با همزار ادب المان مهود بيد الراط موشكان جمله پيش او رفتسد قدمي چند اي والقيادا بعد ازان كلت بصلى قرماييد دوايش ميشود فراوانا هركته كال غيدا كند بنه يقهن لتاليم جالغ جاسب تا cein force for ceins cl دزقه امروز شد فيراواها by demin from four felon وزفكت في السمار سيمادا كبرجة هون موشكان بمديد بفوائد وبا سلام و دروه و احسانا حزد كربع شعدد آن موشان افشرة أب لهمن عبادا أن يكم خوانها بهاو جو سو وأن يكر ماست با كر * و بادا آن يكم ظرف از پشير به دست دگر یک طبق ز غرمادا أن يكم خشتك در از كشيش र्ंछ दैस मुख्या स्पूरीय أن يكم شيشة شراب بنه كا

من نیاید جدون ز کدهان Regar Mail 2m Mr Ra Angleunen جرويا پايتفت در غدمت كنا آداده والل جنكانا more lecoula fela قصد تی کردند شاند مرشادا كنه منم ايلهن ز شاهادا the theat the light all the موشكم ببود ايلهن ز قديم شد روانه به شهر كبرماذا يا بيا پاءلست در غدمت La laleucite mittel دراه گاریم چه شهر کرواها كالمت باليد يكم ز ما جرود موهمند و دايير و فقاد: يقنة موشم درون لشكر ببود क्टा उस करन हैंदर सिक् सिक از غراسان و رشت و گیلاط سيفها درميانة جولانا فرجهات وهافقه از یک سر با تيغياء برادا عبت بانهزهما و تهر و کبان و سي هزار موشالا يسد يك علته لشكري أراست شرد داستان بعد دورانا ALL THES GRE REGION ALCO ere el que que mas inc batte شات فرمرد كالم عريوانا حرد غاقان غبيش أن ميشان the indicate lines by the عبله غاكم چه سر هبي گروند كالمد دريغنا كريحة الهون زمان جنج جنج ميكيرد thes Elter e ample سالے پیک دارہ میگرفت از ما erconft . mcs Right to super similar e signer اد يك بحث بنه سلادا Regist Recent the que also شهنشه شويم قريانا ann Emilya Recu Lática 51 تر شاهنشهي چه دوراها the seal chara ere er the از دور غيل موهادا ستمهام غيول كرواها كلند شع عرض عال غويه كنند 15

: १डाटा هست اين قصم عديب و غاريبي از ميان رفته پيل د پيل سيار مغازن و e 217 e 22.0 دشك را يك طرف فراري شد شه از یک جهت گریبزانا موشكان را كارفنت و زد جه زمين בוש ביבורה ביש ביצה בבשולן Augu Barles Charles for Elice كند آن بند را بنه ديداظ Sign the age and achieved غيدوكس شد چو دوگ . أجرن سك ووسيلة شاهاشا আৰ হুৰুখা কৰ বাট টুলাচিত كالهباء وأهدو كو كسمت باستماعة فهداء يا كلاف و طفات و ريسهادا شاه موشان بشد به پيدل سوار نفعن از پيش و پس څواوانا **್ಷಾಪಿಸಲ್ಪ ಮೈ**ರ್ಪ್ರವರ್ಡ ನಿರವರ ديدر فتح و ظفير فيراوانا الملت اللت قتاد على موشين كماه بكيبويد يهاب الالشا عرشك المن المجالة المن المناهم گياري ه شيد سرينگيون ز ايندانا بعده ازان زد بع قدب موشادا agla main to lies of her ि हैंदर क्षित्र है दिसे देशकार केदराद Res cales amber Indel جشك مغلوبة شد دران وادى क्षा १० म्यासम्बद्धः दशकीया در فيمانان فارس هدر دو سيالا aladia gew اشاريداك ين مع مع الله المن المن المن المعالمة المعالمة المناسبة ا الم المناسخ ال that ages better the متئا حراس لالي المساوي **گرچه ها**ے چراق و شهرشكار از صفاهان و يبزد و كدمانا عرامي المد غفا تداري كرد لشكار محظه : - 18 · C b (061)

جان من پند گهر ازين قصة كنة شرى در زماشة شاكنه غرض از مرش و گربته در خواندن متمعا فهم كن پسر جانا
